

KENWOOD

KDC-4754SD KDC-4654SD

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVC KENWOOD Corporation



TABLE DES MATIERES

Sécurité	2
Préparation	4
Comment attacher/détacher la façade	
Comment réinitialiser votre appareil	
Fonctionnement basique	5
Pour commencer	7
Annulation des démonstrations des affichages	
Réglage du mode de démonstration	
Réglage de l'horloge	
Réglages initiaux avant d'utiliser l'appareil	
Écoute de la radio	8
Réglages du mode [SETTINGS]	
Écoute d'un disque/ USB/ SD/ iPod	10
Démarrer la lecture d'un disque	
Démarrage de la lecture d'un périphérique USB ou d'un iPod	
Démarrage de la lecture d'une carte SD	
Retrait d'une carte SD	
Sélection de la lecture répétée	
Sélection de la lecture aléatoire	
Sélection d'un dossier/plage/fichier	
Réglages du mode [SETTINGS]	
Fonctions de cet appareil avec un iPod	
Sélection d'une chanson par alphabet	
Sélection du mode de contrôle App & iPod	
Écoute d'un autre appareil extérieur	13
Réglages des fonctions	13
Guide de dépannage	16
Installation/raccordement	18
Procédure de base	
Avertissement	
Précautions	
Connexions	
Installation de l'appareil	
Retrait de l'appareil	
Caractéristiques techniques	19

Sécurité

AVERTISSEMENT

Arrêtez la voiture avant de manipuler l'appareil.

Important...

- Pour éviter les courts-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- **Attention:** Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture. Conduire avec le volume trop haut peut être la cause d'un accident.
- **Condensation:** Quand une voiture est climatisée, de la condensation peut se produire sur la lentille du laser. Cela peut être la cause d'une erreur de lecture du disque. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.
- Cet appareil ne peut lire que les CD comportant: 
- Les illustrations dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer plus clairement comment les commandes sont utilisées. Par conséquent, ce qui apparaît sur les illustrations peut différer de ce qui apparaît réellement sur l'appareil.
- Pour pouvoir connecter un périphérique USB, il est nécessaire de disposer d'un câble de connexion USB CA-U1EX (max.: 500 mA) (accessoire en option).
- Vous pouvez connecter un iPod/iPhone Apple à cet appareil. Tout au long de ce mode d'emploi, le mot "iPod" désigne un iPod ou iPhone connecté à cet appareil avec un câble de connexion, KCA-iP102 (accessoire en option).
- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Lorsque vous achetez des appareils extérieurs, vérifiez auprès de votre revendeur Kenwood que ces accessoires fonctionnent avec votre modèle dans votre région.
- Des informations détaillées et des remarques à propos des fichiers audio pouvant être lus se trouvent dans le manuel en ligne disponible sur le site suivant: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.



Pb

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.



Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Représentants dans l'UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

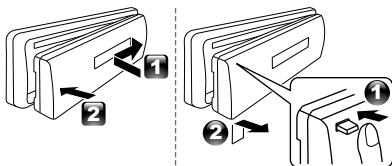
Marquage des produits utilisant un laser



L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

Préparation

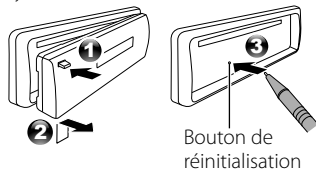
Comment attacher/détacher la façade



- N'exposez pas la façade à la lumière directe du soleil, à trop de chaleur ou d'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- Conserver la façade dans son étui lorsqu'elle est détachée.
- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses.
- Afin d'éviter d'endommager les contacts de l'appareil et de la façade, ne les touchez pas avec les doigts.

Comment réinitialiser votre appareil

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, appuyez sur la touche de réinitialisation.

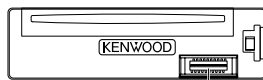


L'appareil retourne aux réglages d'usine une fois la touche de réinitialisation enfoncée.

Entretien

Nettoyage de l'appareil: Essayez la saleté sur le panneau avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. Ne pas respecter ces précautions peut entraîner des dommages au moniteur ou à l'appareil.

Nettoyage du connecteur: L'appareil peut ne pas fonctionner correctement si les connecteurs entre l'appareil et la façade sont sales. Détachez la façade et nettoyez le connecteur à l'aide d'un coton tige en faisant attention de ne pas endommager le connecteur.

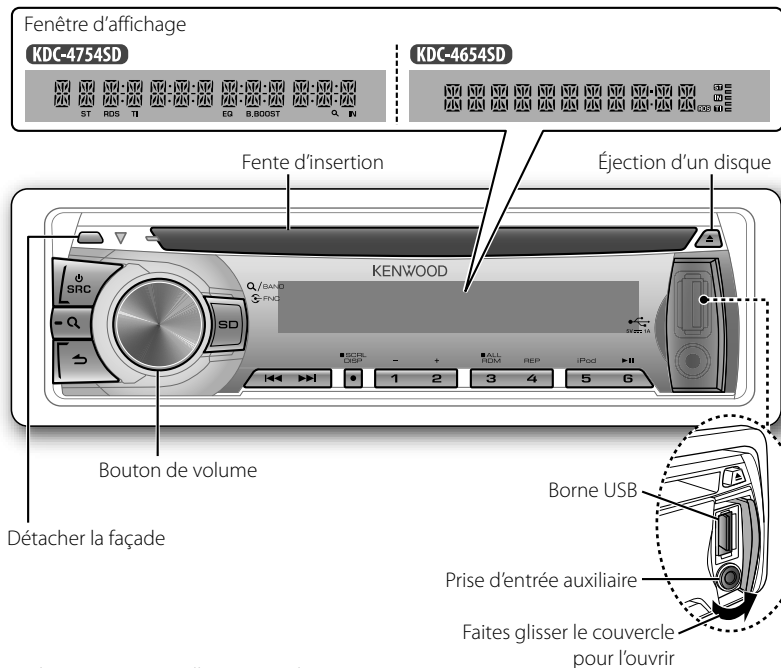


Connecteur (sur la face arrière de la façade)

Manipulation des disques

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.

Fonctionnement basique



L'indicateur suivant s'allume quand...

ST : Une émission stéréo est reçue (FM).

IN : Un disque se trouve dans l'appareil.

TI : La fonction des informations routières est en service.

RDS : Le service Radio Data System est disponible.

Pour **KDC-4754SD** :

EQ : **[PRESET EQ]** est réglé sur un autre mode EQ que **[NATURAL]**. (page 14)

B.BOOST : **[BASS BOOST]** est réglé sur **[B.BOOST LV1]**, **[B.BOOST LV2]** ou **[B.BOOST LV3]**. (page 14)





Q : En mode de recherche ou lorsqu'une liste de lecture est affichée.

Disques qui ne peuvent pas être utilisés

- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Vous ne pouvez pas reproduire un disque enregistrable/réinscriptible qui n'a pas été finalisé. (Pour le processus de finalisation, reportez-vous au logiciel utilisé pour graver le disque et au mode d'emploi du graveur de disque.)
- Les CD de 8 cm ne peuvent pas être utilisés. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

Suite...


Quand vous appuyez ou maintenez pressées les touches suivantes...

Touche	Opérations générales
	<ul style="list-style-type: none">■ Met l'appareil sous tension.■ Maintenez cette touche pressée pour mettre l'appareil hors tension.■ Choisit les sources disponibles (TUNER, USB/ iPod, SD, CD, AUX, STANDBY) si l'appareil est sous tension.<ul style="list-style-type: none">• Si la source est prête, la lecture démarre aussi.• "iPod" "SD" ou "CD" peut être choisi uniquement quand un iPod est connecté, une carte SD est insérée ou un CD est en place.
Bouton de volume (tournez)	<ul style="list-style-type: none">■ Ajuste le niveau de volume.■ Choisissez les éléments.
Bouton de volume (appuyez)	<ul style="list-style-type: none">■ Valide la sélection.■ Permet d'accéder aux réglages [FUNCTION].
	<ul style="list-style-type: none">■ Choisit la bande FM (FM1/ FM2/ FM3) ou MW/ LW quand "TUNER" est sélectionné comme source.■ Entre en mode de recherche de morceau.
SD	Choisit une source "SD".
1 (-) / 2 (+)	Choisit le dossier précédent/suivant.
5 (iPod)	Commute le mode de contrôle (MODE ON/ MODE OFF) pour la lecture iPod. (page 12)
6 (▶)	Met en pause/repren la lecture d'un disque/ périphérique USB/ SD/ iPod.
	<ul style="list-style-type: none">■ Recherche une station radio.■ Choisit une plage ou un fichier.■ Maintenez la touche pressée pour effectuer une avance rapide de la plage vers l'avant/vers l'arrière.
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none">■ Change l'information sur l'affichage.■ Maintenez la touche pressée pour faire défiler les informations affichées.■ Permet d'accéder directement au mode de réglage de l'horloge (page 7) si la touche est maintenue pressée pendant que l'horloge est affichée.
	<ul style="list-style-type: none">■ Retourne à l'élément précédent.■ Maintenez cette touche pressée pur quitter le mode de réglage.

Mise en sourdine lors de la réception d'un appel téléphonique

Pour utiliser cette fonction, connectez le fil MUTE à votre téléphone en utilisant un accessoire téléphonique en vente dans le commerce. (page 19)

Quand un appel arrive, "CALL" apparaît.

- Le système audio est mis en pause.
- Pour continuer d'écouter le système audio pendant un appel, appuyez sur  SRC. "CALL" disparaît et le son du système audio est rétabli.

Quand l'appel est terminé, "CALL" disparaît.

- Le son du système audio est rétabli.

Pour commencer

Annulation des démonstrations des affichages


La démonstration des affichages reste toujours en service tant que vous ne l'annulez pas.

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît.




[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

- 1 Appuyez sur le bouton de volume.
[YES] est choisi comme réglage initial.
- 2 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume pour valider.
[DEMO OFF] apparaît.
- Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 15 secondes, ou si vous tournez le bouton de volume pour choisir [NO] à l'étape 2, [DEMO MODE] apparaît et la démonstration des affichages démarre.



Réglage du mode de démonstration

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [DEMO MODE], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [ON] ou [OFF].
Si [ON] est choisi, la démonstration des affichages démarre si aucune opération n'est faite pendant environ 20 secondes.
- 4 Maintenez pressée  pour terminer la procédure.

Réglage de l'horloge

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST] / [CLOCK ADJ], puis appuyez sur le bouton pour valider.
Le chiffre des heures de l'horloge clignote sur l'affichage.
- 5 Tournez le bouton de volume pour régler les heures, puis appuyez dessus pour passer au réglage des minutes.
Le chiffre des minutes de l'horloge clignote sur l'affichage.
- 6 Tournez le bouton de volume pour régler les minutes, puis appuyez dessus pour valider.
Appuyez sur  /  pour passer entre le réglage des heures et des minutes.
- 7 Maintenez pressée  pour terminer la procédure.

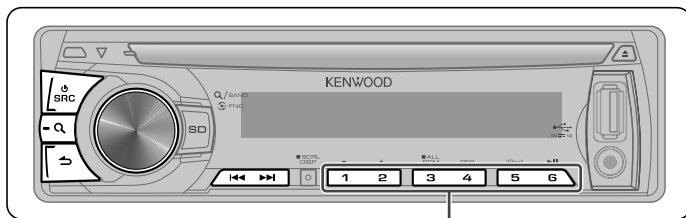
Réglages initiaux avant d'utiliser l'appareil

- 1 Appuyez sur  SRC pour entrer en mode [STANDBY].
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode [FUNCTION].
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [INITIAL SET], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.
Voir le tableau de la page 8 pour la sélection.
- 5 Maintenez pressée  pour terminer la procédure.

Suite...

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
PRESET TYPE	NORMAL/ NORM* : Mémoire une station pour chaque touche de préréglage dans chaque bande (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX : Mémoire une station pour chaque touche de préréglage quelle que soit la bande choisie (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	ON* / OFF : Met en/hors service la tonalité des touches.
RUSSIAN SET	ON : Le nom de dossier, nom de fichier, titre de la chanson, nom de l'artiste, nom de l'album sont affichés en russe (si applicable). ; OFF* : Annulation.
P-OFF WAIT	Règle la durée avant que l'appareil se mette automatiquement hors service (pendant le mode d'attente) pour économiser la batterie. ----: Annulation ; 20M* : 20 minutes ; 40M : 40 minutes ; 60M : 60 minutes
BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX	ON* : Met en service "AUX" dans la sélection de la source. Le son de l'appareil extérieur connecté est sorti par les enceintes de la voiture. ; OFF : Met hors service "AUX" dans la sélection de la source.
CD READ	1* : Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique. ; 2 : Reproduit de force le disque comme un CD de musique. Aucun son n'est entendu si un disque de fichiers audio est reproduit.
SWITCH PRE	Pour (KDC-4654SD) : REAR* / SUB-W : Choisit si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne à l'arrière de l'appareil (à travers un amplificateur extérieur).
SP SELECT	OFF* / 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : Choisit la taille d'enceinte permettant d'obtenir les performances optimales.
F/W UP xx.xx	YES* : Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; NO : Annulation (la mise à niveau n'est pas activée). Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, référez-vous à : www.kenwood.com/cs/ce/

Écoute de la radio




Maintenez la touche pressée pendant environ 2 secondes pour mémoriser la station actuelle.

- Appuyez brièvement pour rappeler la station mémorisée.

- 1 Appuyez sur **SRC** pour choisir "TUNER".
- 2 Appuyez répétitivement sur **Q** pour choisir une bande (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
- 3 Appuyez sur **◀◀/ ▶▶** pour rechercher une station.

Réglages du mode [SETTINGS]

Lors de l'écoute de la radio...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider. Voir le tableau pour la sélection.
- 4 Maintenez pressée  pour terminer la procédure.

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
LOCAL SEEK	ON: Recherche uniquement les stations FM avec une bonne réception. ; OFF*: Annulation.
SEEK MODE	Permet de choisir le mode de syntonisation pour les touches ◀◀ / ▶▶ . AUTO1*: Recherche automatiquement une station. ; AUTO2: Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage. ; MANUAL: Recherche manuellement une station.
AUTO MEMORY	YES*: Mémorise automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; NO: Annulation (la mémorisation automatiquement n'est pas en service). (Peut être sélectionné uniquement si [NORMAL] / [NORM] est sélectionné pour [PRESET TYPE].) (page 7, 8)
MONO SET	ON: Améliore la réception FM (mais l'effet stéréo peut être perdu). ; OFF*: Annulation (l'effet stéréo est rétabli).
PTY SEARCH	Choisit le type de programme disponible (voir le tableau ci-dessous). Puis, appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour démarrer la recherche. Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode de sélection de la langue PTY. Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY (ENGLISH*/ FRENCH/ GERMAN), puis appuyez dessus pour valider.
TI	ON: Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières. ; OFF*: Annulation.
NEWS SET	00M – 90M: Règle l'heure pour la réception du bulletin d'informations suivant. ; OFF*: Annulation.
AF SET	ON*: Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; OFF: Annulation.
REGIONAL	ON*: Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF". ; OFF: Annulation.
AUTO TP SEEK/ ATP SEEK	ON*: Recherche automatiquement une station avec une meilleure réception quand la réception des informations routières est mauvaise. ; OFF: Annulation.

- [MONO SET/ PTY SEARCH] peut être choisi uniquement quand la source est "FM".
- [TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK] peut être sélectionné uniquement quand la source est "FM". Si une autre source de lecture est choisie, ces réglages peuvent être choisis dans l'option [TUNER SET]. (page 15)
- **Type de programme disponible** ([SPEECH] : Élément en caractères blancs. ; [MUSIC] : élément en caractères noirs) :

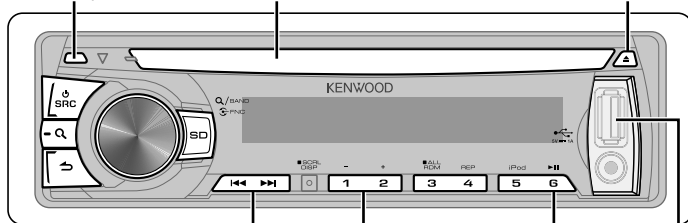
SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	INFO	SPORT	EDUCATE
DRAMA	CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP M (musique)	ROCK M (musique)	EASY M (musique)
LIGHT M (musique)	CLASSICS	OTHER M (musique)	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	SOCIAL
RELIGION	PHONE IN	TRAVEL	LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION M (musique)
OLDIES	FOLK M (musique)	DOCUMENT				

L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi.

- La fonction Radio Data System ne fonctionnera pas dans les endroits où le ce service n'est pas supporté par les stations de radio.
- Si le volume est ajusté lors de la réception des informations routières, ce volume est mis en mémoire automatiquement. Il sera appliqué la prochaine fois que la fonction d'informations routières sera activée.

Écoute d'un disque/ USB/ SD/ iPod

Détacher la façade Fente d'insertion Éjection d'un disque. ("NO DISC" apparaît et l'indicateur "IN" s'éteint.)



- Appuyez sur cette touche pour choisir une plage ou un fichier.
- Maintenez pressée cette touche pour faire une avance/retour rapide.

Appuyez pour faire une pause et appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.

Appuyez sur cette touche pour choisir le dossier précédent/suivant. Borne USB
• Non disponible si "ALL RANDOM" est sélectionné.

Démarez la lecture d'un disque

- 1 Appuyez sur **SRC** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Insérez un disque dans la fente d'insertion. La lecture démarre automatiquement.

À propos des fichiers audio

- Fichier audio reproductible: AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Supports de disque compatibles: CD-R/RW/ROM
- Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Romeo, Nom de fichier étendu.
- Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT16, FAT32

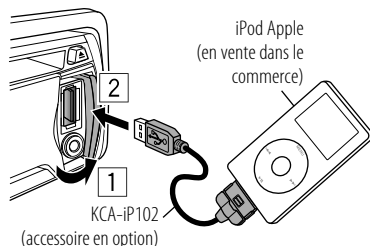
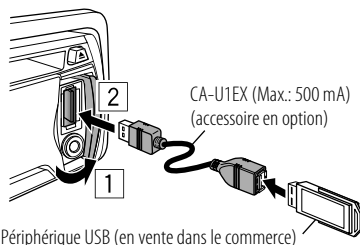
Bien que les fichiers audio soient conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la reproduction ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

À propos du périphérique USB

- Cet appareil peut reproduire les fichiers AAC/MP3/WMA mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Placer le périphérique USB de façon à ce qu'il ne gêne pas la conduite du véhicule.
- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB et un lecteur multcartes.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées pour éviter toute perte de données.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.

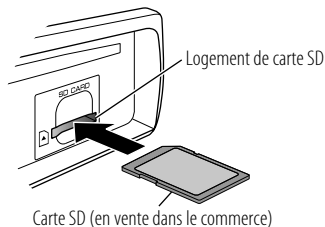
Démarrage de la lecture d'un périphérique USB ou d'un iPod

- 1 Appuyez sur **SRC** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Connectez un périphérique USB ou un iPod à la borne USB. La source est sélectionnée automatiquement et la lecture démarre.



Démarrage de la lecture d'une carte SD

- 1 Appuyez sur **⏻ SRC** pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Appuyez sur le bouton de retrait et détachez la façade.
- 3 Insérez la carte SD dans le logement de carte SD CARD jusqu'à ce qu'elle s'encliquette. (Avec le côté de l'étiquette dirigée vers le haut et la partie avec l'encoche sur la droite.)
- 4 Remise de la façade en place (page 4)
- 5 Appuyez sur **⏻ SRC** pour sélectionner "SD" pour démarrer la lecture. Appuyer sur **SD** permet d'accéder directement à la source "SD".



Retrait d'une carte SD

- 1 Appuyez sur le bouton de retrait et détachez la façade.
- 2 Poussez la carte SD jusqu'à ce que vous entendiez un déclic, puis retirez votre doigt de la carte. La carte est éjectée. Tirez sur la carte pour la retirer.
- 3 Remise de la façade en place (page 4)

Au sujet des cartes SD

- Cet appareil peut lire les cartes mémoire SD/SDHC conformes à la norme SD ou SDHC. Carte SD (≤ 2 Go), carte SDHC (≤ 32 Go)
- Un adaptateur spécial est requis pour utiliser une carte miniSD, une carte miniSDHC, une carte microSD ou une carte microSDHC.
- Les cartes MultiMedia (MMC) ne peuvent pas être utilisées.
- Les données enregistrées dans le format audio SD ne peuvent pas être lues.

Sélection de la lecture répétée

Appuyez répétitivement sur la touche numérique **4 (REP)** pour faire un choix.

CD audio : TRACK/ TRAC (page) REPEAT, REPEAT OFF
 AAC/MP3/WMA : FILE REPEAT, FOLDER/ FOLD (dossier) REPEAT, REPEAT OFF
 iPod : FILE REPEAT, REPEAT OFF

Sélection de la lecture aléatoire

Appuyez répétitivement sur la touche numérique **3 (RDM)** pour faire un choix.

CD audio : DISC RANDOM, RANDOM OFF
 AAC/MP3/WMA/iPod : FOLDER/ FOLD (dossier), RANDOM OFF

- Pour AAC/MP3/WMA/iPod : Maintenez pressée la touche numérique **3 (RDM)** pour choisir "ALL RANDOM".
 - Applicable uniquement si "RANDOM OFF" est déjà choisi.
 - Change l'élément parcouru du iPod sur "songs" (chansons).

Sélection d'un dossier/plage/fichier

- 1 Appuyez sur **Q** pour entrer en mode de recherche de morceau. "SEARCH" apparaît puis le nom du fichier actuel apparaît sur l'affichage.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un dossier/plage/fichier, puis appuyez dessus pour valider.
 - Pour retourner au dossier racine (ou à la première plage du CD audio), appuyez sur la touche numérique **5 (iPod)**.
 - Pour revenir au dossier précédent, appuyez sur **⏪**.
 - Pour annuler le mode de recherche de morceau, maintenez pressée **⏪**.
 - < ou > indique sur l'affichage que l'élément précédent/suivant est disponible.
 - Pour sauter des morceaux, appuyez sur **⏮ / ⏭**. Maintenir pressée **⏮ / ⏭** permet de sauter 10% de morceaux quel que soit le réglage réalisé. (page 12) Cette opération prend effet uniquement pour l'iPod ou un support Kenwood Music Editor. (page 17)

Réglages du mode [SETTINGS]

Lors de l'écoute d'un iPod ou d'un support Kenwood Music Editor...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [SKIP SEARCH], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.
0.5% (réglage initial) / **1%** / **5%** / **10%** : Règle l'ampleur des sauts lors de la recherche d'un morceau en mode de recherche musicale.
(Maintenir pressée **◀◀** / **▶▶** permet de sauter 10% de morceaux quel que soit le réglage réalisé.)
- 5 Maintenez pressée **↵** pour terminer la procédure.

Fonctions de cet appareil avec un iPod

Sélection d'une chanson par alphabet

- 1 Appuyez sur **Q** pour entrer en mode de recherche de morceau.
"SEARCH" apparaît.
 - 2 Tournez le bouton de volume pour choisir une catégorie, puis appuyez dessus pour valider.
 - 3 Appuyez sur **Q** pour entrer en mode de recherche de morceau.
"SEARCH <---->"/"SRCH <---->" apparaît.
 - 4 Tournez le bouton du volume pour choisir le caractère à rechercher.
 - 5 Appuyez sur **◀◀** / **▶▶** pour déplacer la position d'entrée.
Vous pouvez entrer un maximum de trois caractères.
 - 6 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.
 - 7 Tournez le bouton de volume pour choisir un dossier/plage/fichier, puis appuyez dessus pour valider.
- Pour revenir au dossier précédent, appuyez sur **↵**.
 - Pour revenir au menu principal, appuyez sur la touche numérique **5 (iPod)**.
 - Pour annuler le mode de recherche alphabétique, maintenez pressée **↵**.
 - Un temps de recherche plus long est nécessaire s'il y a beaucoup de chansons ou de listes de lecture dans l'iPod.
 - Pour rechercher un autre caractère qu'une lettre de A à Z et un chiffre de 0 à 9, entrez seulement **"*"**.
 - L'article (un, une, des, le, la les) apparaissant au début du nom d'une chanson sera ignoré pendant la recherche.

Sélection du mode de contrôle App & iPod

Appuyez sur la touche **5 (iPod)** pour faire un choix.

MODE ON: Commandez l'iPod à partir de l'iPod*. "APP&iPod MODE"/"APP&iPod" apparaît sur l'affichage.

MODE OFF: Commandez l'iPod à partir de l'appareil.

** Vous pouvez toujours commander la lecture/pause, sélectionner des fichiers et faire une recherche rapide de fichiers vers l'arrière/vers l'avant à partir de l'appareil.*

À propos des iPod/iPhone compatibles

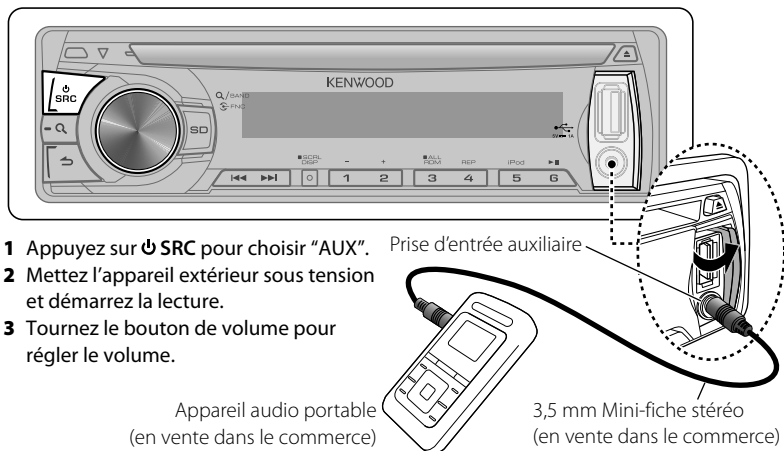
Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd et 4th generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th et 6th generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

- Pour consulter la liste la plus récente des iPod/iPhone et des versions compatibles: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Si vous démarrez la lecture après avoir connecté l'iPod, le morceau qui a été reproduit par l'iPod est lu en premier.
Dans ce cas, "RESUMING" s'affiche sans afficher de nom de dossier, etc. En changeant le paramètre de recherche, le titre correct etc. s'affichera.
- Il n'est pas possible d'utiliser iPod lorsque "KENWOOD" ou "✓" est affiché sur l'iPod.

Écoute d'un autre appareil extérieur

Préparation : Assurez-vous que [ON] est choisi pour [BUILT-IN AUX] / [BULTIN AUX].
(page 7, 8)



- 1 Appuyez sur **SRC** pour choisir "AUX".
- 2 Mettez l'appareil extérieur sous tension et démarrez la lecture.
- 3 Tournez le bouton de volume pour régler le volume.

Prise d'entrée auxiliaire

Appareil audio portable
(en vente dans le commerce)

3,5 mm Mini-fiche stéréo
(en vente dans le commerce)

Réglages des fonctions

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] ou [SETTINGS], puis appuyez sur le bouton pour valider.
- 3 Tournez le bouton de volume pour faire votre choix, puis appuyez dessus pour valider.
 - Voir le tableau pour la sélection.
 - Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé.
 - Appuyez sur **↩** pour retourner à l'élément précédent.
- 4 Maintenez pressée **↩** pour terminer la procédure.

[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] : Pendant l'écoute de n'importe quelle source sauf en mode STANDBY...

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
SUB-W LEVEL	-15 — +15 (Préréglage: 0): Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.
BASS LEVEL	-8 — +8 (Préréglage: 0): Mémoire de tonalité de source: Réglez le niveau à mémoriser pour chaque source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)
MID LEVEL	
TRE LEVEL	

Suite...

[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] : Pendant l'écoute de n'importe quelle source sauf en mode **STANDBY...**

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ	60/ 80/ 100 */ 200 : Choisit la fréquence centrale.
	BASS LEVEL	-8 — +8 (Préréglage: 0) : Règle le niveau.
	BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR	1.00 */ 1.25/ 1.50/ 2.00 : Règle le facteur de qualité.
	BASS EXTEND	ON : Met en service les graves étendus. ; OFF * : Annulation.
MID ADJUST	MID CTR FRQ/ MID C FRQ	0.5K/ 1.0K */ 1.5K/ 2.5K : Choisit la fréquence centrale.
	MID LEVEL	-8 — +8 (Préréglage: 0) : Règle le niveau.
	MID Q FACTOR/ MID Q FCTR	0.75/ 1.00 */ 1.25 : Règle le facteur de qualité.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ	10.0K/ 12.5K */ 15.0K/ 17.5K : Choisit la fréquence centrale.
	TRE LEVEL	-8 — +8 (Préréglage: 0) : Règle le niveau.
PRESET EQ	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL : Choisit un mode sonore préréglé adapté à votre genre de musique. (Choisit [USER] pour utiliser les réglages personnalisés des graves, médiums et aigus.)	
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3 : Choisit votre niveau préféré d'accentuation des graves. ; B.BOOST OFF* : Annulation.	
LOUDNESS	LOUDNESS LV1*/ LOUD LV1 */ LOUDNESS LV2/ LOUD LV2 : Sélectionner votre accentuations préférée pour les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume. ; LOUDNESS OFF/ LOUD OFF : Annulation.	
BALANCE	L15 — R15 (Préréglage: 0) : Règle la balance de sortie gauche-droite des enceintes.	
FADER	R15 — F15 (Préréglage: 0) : Règle la balance de sortie des enceintes arrière et avant.	
SUBWOOFER SET/ SUB-W SET	ON* : Met en service la sortie du caisson de grave. ; OFF : Annulation.	
DETAILED SET/ DETAIL SET		
HPF	THROUGH* : Tous les signaux sont envoyés aux enceintes. ; 100HZ/ 120HZ/ 150HZ : Les fréquences inférieures aux valeurs spécifiées sont coupées.	
LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W	THROUGH* : Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ : Les fréquences supérieures à la valeur spécifiée sont coupées.	
SUB-W PHASE	REVERSE/ REV (180°)/ NORMAL/ NORM (0°)* : Choisit l'angle de phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. (Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que [THROUGH] est choisi pour [LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W] .)	
SUPREME SET	ON* : Crée un son réaliste par interpolation des composantes haute fréquence qui sont perdues lors de la compression AAC/ MP3/ WMA. ; OFF : Annulation. (Sélectionnable uniquement lors de la lecture d'un disque AAC/ MP3/ WMA ou d'un périphérique USB, sauf iPod.)	
VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET (Préréglage: 0)	-8 — +8 (pour AUX) ; -8 — 0 (pour les autres sources) : Prérègle le niveau de réglage du volume pour chaque source. Le niveau de volume augmente ou diminue automatiquement quand vous changez la source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)	

[SETTINGS]

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
AUX NAME SET/ AUX NAME	AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Choisit le nom souhaité pour l'appareil connecté. (Peut être choisi uniquement si "AUX" est choisi comme source.)
CLOCK	
CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ	(Pour les détails, référez-vous à la page 7.)
TIME SYNC	ON*: Synchronise les données d'horloge de la station Radio Data System avec l'horloge de cet appareil. ; OFF: Annulation.
DISP & KEY (pour KDC-4754SD)	
COLOR SELECT	VARIABLE SCAN*/ COLOR 01 – COLOR 24/ USER: Sélectionne votre couleur d'éclairage des touches préférée. Vous pouvez créer votre propre couleur (quand [COLOR 01] — [COLOR 24] ou [USER] est sélectionné). La couleur que vous avez créé peut être sélectionnée avec [USER]. 1. Maintenez pressé le bouton de volume pour entrer en mode d'ajustement de couleur. 2. Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour sélectionner la couleur (R/ G/ B) à ajuster. Tournez le bouton de volume pour régler le niveau (0 — 9). 3. Appuyez sur le bouton de volume pour valider et quitter.
DISP DIMMER	ON: Assombrit l'éclairage de l'affichage. ; OFF*: Annulation.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Choisit de faire défiler automatiquement l'information sur l'affichage, de la faire défiler une seule fois. ; OFF: Annulation.
KEY DIMMER	DIMMER LV1: Assombrit l'éclairage des touches de façon constante. ; DIMMER LV2: Assombrit l'éclairage des touches de façon plus sombre que DIMMER LV1. ; DIMMER OFF*: Annulation.
DISPLAY (pour KDC-4654SD)	
DISP DIMMER	ON: Assombrit l'éclairage de l'affichage. ; OFF*: Annulation.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Choisit de faire défiler automatiquement l'information sur l'affichage, de la faire défiler une seule fois. ; OFF: Annulation.
TUNER SET	TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO ATP SEEK/ ATP SEEK: Sélectionnable uniquement si une autre source que le tuner est choisie. (Pour les détails, référez-vous à la page 9.)

- Pour **KDC-4654SD** : [SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] peut être choisi uniquement si [SWITCH PRE] est réglé sur [SUB-W]. (page 7, 8)
- [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] peut être choisi uniquement si [SUBWOOFER SET/ SUB-W SET] est réglé sur [ON].
- [HPF] peut être sélectionné seulement pour **KDC-4754SD**.

Guide de dépannage

Symptôme	Remède/Cause
Le son ne peut pas être entendu.	Ajustez le volume sur le niveau optimum. / Vérifiez les cordons et les connexions.
"PROTECT" apparaît et aucune opération ne peut être réalisée.	Assurez-vous que les prises des fils d'enceintes sont recouvertes correctement de ruban isolant, puis réinitialisez l'appareil. Si "PROTECT" ne disparaît pas, consultez le centre de service après-vente le plus proche.
Le son ne peut pas être entendu. / L'appareil ne se met pas sous tension. / L'information affichée sur l'afficheur est incorrecte.	Les connecteurs sont sales. Nettoyez les connecteurs. (page 4)
Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil. (page 4)
[P-OFF WAIT] ne fonctionne pas.	Mettez hors service le mode de démonstration. (page 7)
La réception radio est mauvaise. / Bruit statique pendant l'écoute de la radio.	Connectez l'antenne solidement. / Sortez l'antenne complètement.
"IN" clignote.	Le lecteur CD ne fonctionne pas correctement. Réinsérez le disque correctement. La condition n'est pas améliorée, mettez l'appareil hors tension et consultez votre centre de service le plus proche.
Un CD-R/CD-RW ne peut pas être reproduit et les plages ne peuvent pas être sautées.	Insérez un CD-R/CD RW finalisé (finalisez-le avec l'appareil que vous avez utilisé pour l'enregistrement).
Le son du disque est parfois interrompu.	Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée. / Changez le disque. / Vérifiez les cordons et les connexions.
"NA FILE" apparaît.	L'appareil est en train de reproduire un fichier audio non pris en charge.
"NO DISC" apparaît.	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.
"TOC ERROR" apparaît.	Le CD est très sale. / Le CD est à l'envers. / Le CD est très rayé. Essayez un autre disque.
"ERROR 99" apparaît.	L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons. Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. Si le message "ERROR 99" ne disparaît pas, veuillez consulter votre centre de service après-vente le plus proche.
"COPY PRO" apparaît.	Un fichier interdit de copie a été lu.
"READ ERROR" apparaît.	Copier de nouveau les fichiers et les dossiers pour le périphérique USB/carte SD. Si le message d'erreur est toujours affiché, initialiser le périphérique USB/carte SD ou utiliser un autre périphérique USB ou une autre carte SD.
"NO DEVICE" apparaît.	Aucun périphérique USB n'est connecté. Connectez un périphérique USB puis repassez à la source USB. / La carte SD n'est pas insérée correctement. Insérez une carte SD puis repassez à la source SD.
"NO MUSIC" apparaît.	Le périphérique USB connecté ou la carte SD insérée ne contient aucun fichier audio reproductible.

Symptôme	Remède/Cause
"NA DEVICE" apparaît.	Connectez un périphérique compatible et vérifiez les connexions. / Vérifiez qu'une carte SD prise en charge est insérée.
"USB ERROR" apparaît.	Retirez le périphérique USB, mettez l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension. Si l'appareil montre toujours le même affichage, essayez de connecter un autre périphérique USB.
"iPod ERROR" apparaît.	Reconnectez l'iPod. / Réinitialisez iPod.
Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque.
Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitiez.	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
"READING" continue de clignoter.	Le temps d'initialisation est plus long. N'utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers.
La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque.
Le nombre de morceaux contenus dans la catégorie "SONGS" de cet appareil diffère du nombre de morceaux contenus dans la catégorie "SONGS" de l'iPod.	Les fichiers podcasts ne comptent pas dans cet appareil étant donné que leur lecture n'est pas prise en charge.
Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres (majuscules), les chiffres et un nombre limité de symboles. L'alphabet cyrillique (majuscules) peut aussi être affiché si [RUSSIAN SET] est réglé sur [ON]. (page 7, 8)

À propos de "KENWOOD Music Editor"

- Cet appareil prend en charge le programme "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" ou supérieure
- Lorsque vous utilisez des fichiers audio possédant des informations de base de données ajoutées par le programme "KENWOOD Music Editor Light ver1.1", vous pouvez chercher un fichier par titre, par album ou par nom d'artiste à l'aide de la Recherche de morceau.
- Dans ce manuel, l'expression "Music Editor Media" désigne un dispositif qui contient des fichiers audio associés aux informations de la base de données ajoutées par le programme Music Editor de KENWOOD.
- "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" est disponible sur le site Web suivant: www.kenwood.com/cs/ce/
- Pour en savoir plus sur le programme "KENWOOD Music Editor Light ver1.1", veuillez consulter le site Web ci-dessus ou bien l'aide du programme.

Installation/raccordement

Liste de pièces:

- Ⓐ Façade (x1)
- Ⓑ Écusson..... (x1)
- Ⓒ Manchon de montage..... (x1)
- Ⓓ Boîtier pour la façade..... (x1)
- Ⓔ Câblage électrique (x1)
- Ⓕ Outil de démontage..... (x2)

Procédure de base

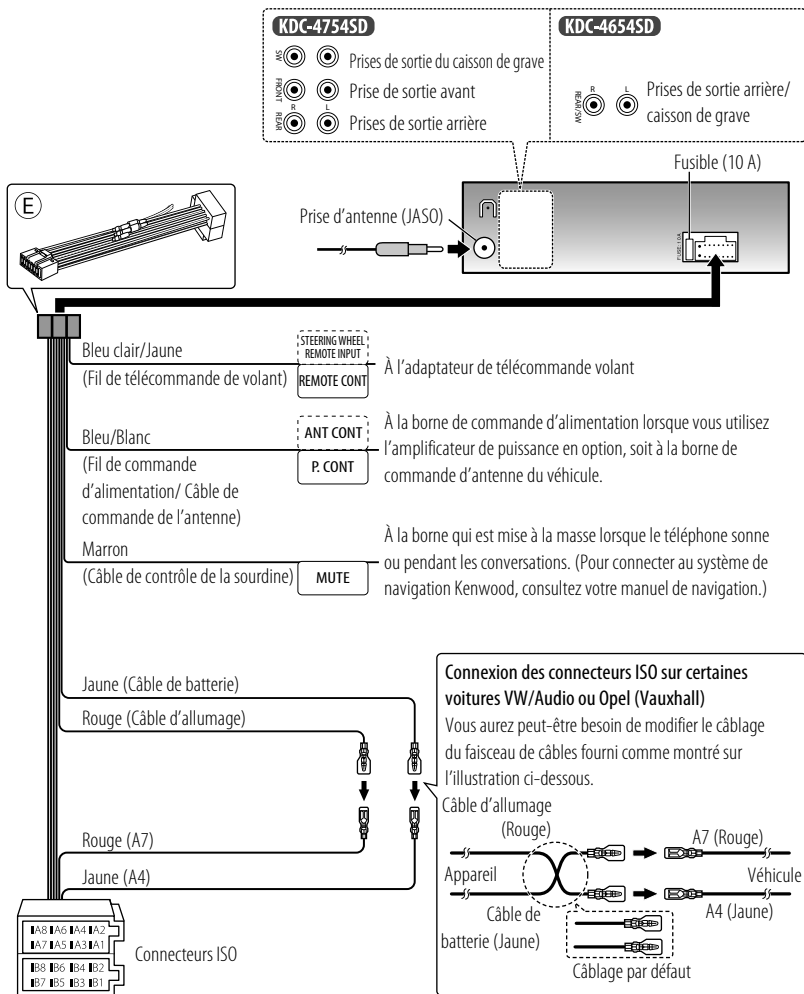
- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.
- 2 Réalisez une connexion correcte des fils d'entrée et sortie.
⇒ "Connexions" (page 19)
- 3 Installez l'appareil dans votre voiture.
⇒ "Installation de l'appareil" (page 20)
- 4 Reconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.
- 5 Réinitialisez l'appareil. (page 4)

Avertissement

- L'appareil peut uniquement être installé dans une voiture avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Si vous connectez le câble d'allumage (rouge) et le câble de batterie (jaune) au châssis de la voiture (masse), vous risquez de causer un court-circuit qui peut provoquer un incendie. Connectez toujours ces câbles à la source d'alimentation passant par le boîtier de fusibles.
- Déconnectez la borne négative de la batterie et réalisez toutes les connexions avant d'installer l'appareil.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Pour éviter les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.

Précautions

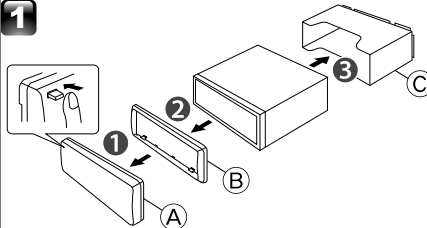
- Si l'allumage de votre voiture n'a pas de position ACC, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact. Si vous connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation constante, comme un câble de batterie, la batterie risque de se décharger.
- N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Assurez-vous que la façade ne heurtera pas le couvercle de la console (s'il y en a) lors de sa fermeture ou de son ouverture.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la borne correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif \ominus pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.
- Quand deux haut-parleurs seulement sont connectés au système, connectez les câbles soit aux prises de sortie avant, soit aux prises de sortie arrière (c.a.d. ne mélangez pas l'avant et l'arrière).
- Ne touchez pas la partie métallique de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Le montage et le câblage de ce produit nécessitent des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez ce travail à des professionnels. Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.



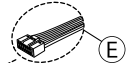
Broche	Couleur et fonction		Broche	Couleur et fonction	
A4	Jaune	Batterie	B1 / B2	Violet ⊕ / Violet/Noir ⊖	Enceinte arrière (droit)
A5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation	B3 / B4	Gris ⊕ / Gris/Noir ⊖	Enceinte avant (droit)
A7	Rouge	Allumage (ACC)	B5 / B6	Blanc ⊕ / Blanc/Noir ⊖	Enceinte avant (gauche)
A8	Noir	Connexion à la terre (masse)	B7 / B8	Vert ⊕ / Vert/Noir ⊖	Enceinte arrière (gauche)

Installation de l'appareil

1



2 Connectez le faisceau de câbles à l'appareil. Les autres connexions ont déjà été réalisées précédemment. (page 19)



2 Avant la fixation, assurez-vous que la direction de l'écusson est correcte. (Crochets plus larges sur le côté supérieur.)

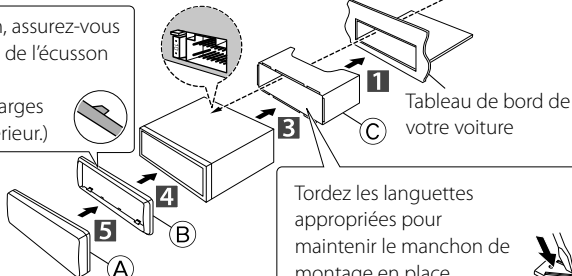
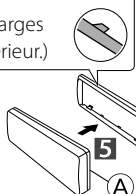


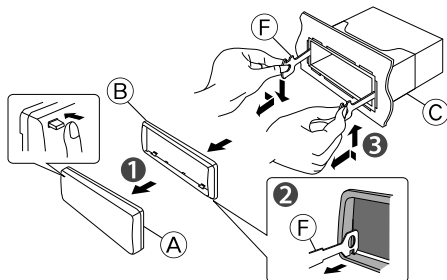
Tableau de bord de votre voiture

Tordez les languettes appropriées pour maintenir le manchon de montage en place.



Retrait de l'appareil

- 1 Retirez la façade.
- 2 Engagez le loquet sur des outils de retrait dans les trous de chaque côté de l'écusson, puis tirez vers l'extérieur.
- 3 Insérez les outils de retrait profondément dans les fentes de chaque côté, puis suivez les instructions des flèches indiquées ci-à droite.



Caractéristiques techniques

Section tuner FM

Bandes de fréquences (espacement de 50 kHz):
87,5 MHz — 108,0 MHz
Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB): 1,0 μ V/75 Ω
Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB): 2,5 μ V/75 Ω
Réponse en fréquence (± 3 dB): 30 Hz — 15 kHz
Taux de Signal/Bruit (MONO): 63 dB
Séparation stéréo (1 kHz): 40 dB

Section tuner MW

Bandes de fréquences (espacement de 9 kHz):
531 kHz — 1 611 kHz
Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB): 36 μ V

Section tuner LW

Bande de fréquences: 153 kHz — 279 kHz
Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB): 57 μ V

Section Disque Compact

Diode laser: GaAlAs
Filtre numérique (D/A): 8 fois suréchantillonnage
Convertisseur D/A: 24 Bit
Vitesse de rotation: 500 t/min. — 200 t/min. (CLV)
Pleurage et scintillement: Non mesurables
Réponse en fréquence (± 1 dB): 20 Hz — 20 kHz
Distorsion harmonique totale (1 kHz): 0,01 %
Taux de Signal/Bruit (1 kHz): 105 dB
Gamme dynamique: 90 dB
Décodeur AAC: Fichiers AAC-LC "m4a"
Décodage MP3: Compatible avec le format
MPEG-1/2 Audio Layer-3
Décodeur WMA: Compatible Windows Media
Audio

Interface USB

Standard USB: USB1.1/ 2.0 (Full speed)
Courant d'alimentation maximum: CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Système de fichiers: FAT16/ 32
Décodeur AAC: Fichiers AAC-LC "m4a"
Décodage MP3: Compatible avec le format
MPEG-1/2 Audio Layer-3
Décodeur WMA: Compatible Windows Media
Audio

Section de la carte SD

Format physique compatible: Version 2.00
Capacité mémoire maximale: 32 GB
Système de fichiers: FAT16/ 32
Décodeur AAC: Fichiers AAC-LC "m4a"
Décodage MP3: Compatible avec le format
MPEG-1/2 Audio Layer-3
Décodeur WMA: Compatible Windows Media
Audio

Section audio

Puissance de sortie maximum: 50 W \times 4
Puissance de sortie (DIN 45324, +B = 14,4 V):
30 W \times 4
Impédance d'enceinte: 4 Ω — 8 Ω
Action en tonalité: Graves: 100 Hz \pm 8 dB
Médiums: 1 kHz \pm 8 dB
Aiguës: 12,5 kHz \pm 8 dB
Niveau de préamplification/charge (CD):
2 500 mV/10 k Ω
Impédance du préamplificateur: \leq 600 Ω

Section d'entrée auxiliaire

Réponse en fréquence (± 3 dB): 20 Hz — 20 kHz
Tension maximum d'entrée: 1 200 mV
Impédance d'entrée: 10 k Ω

Généralités

Tension de fonctionnement (entre 11 V et 16 V):
14,4 V
Consommation de courant maximale: 10 A
Dimensions d'installation (L x H x P):
182 mm \times 53 mm \times 158 mm
Poids: 1,3 kg

Sujet à changement sans notification.

INHOUD

Veiligheid	2
Voorbereiding	4
Bevestigen/verwijderen van het voorpaneel	
Terugstellen van uw toestel	
Basisbewerkingen	5
Starten	7
Annuleren van de displaydemonstratie	
Instellen van de demonstratiefunctie	
De klok aanpassen	
Basisinstellingen voor gebruik	
Luisteren naar de radio	8
Veranderen van [SETTINGS] functie-instellingen	
Luisteren naar een disc/ USB/ SD/ iPod	10
Starten van de weergave van een disc	
Start de weergave van een USB-apparaat of iPod	
Start de weergave van een SD-kaart	
Verwijderen van een SD-kaart	
Kiezen van herhaalde weergave	
Kiezen van willekeurige weergave	
Kiezen van een map/fragment/bestand	
Veranderen van [SETTINGS] functie-instellingen	
Functies van dit toestel met een iPod	
Kiezen van een liedje met gebruik van het alfabet	
Kiezen van de App & iPod bedieningsfunctie	
Luisteren naar andere externe apparatuur	13
Functie-instellingen	13
Oplossen van problemen	16
Installeren/verbinden	18
Basisprocedure	
Waarschuwing	
Let op	
Verbinden van draden	
Installeren van het toestel	
Verwijderen van het toestel	
Technische gegevens	19

Veiligheid

WAARSCHUWING

Stop de auto alvorens het toestel te bedienen.

Belangrijk....

■ Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.

■ **Let op:** Stel het volume zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen. Het autorijden met een te hoog volume kan ongelukken veroorzaken.

■ **Condensvorming:** Er kan condens op de laserlens worden afgezet wanneer de airconditioning van de auto aan staat. De disc kan dan mogelijk niet worden afgelezen. Verwijder in dat geval de disc en wacht totdat de condens is verdampd.

■ Dit toestel kan alleen CD's afspelen die de volgende tekens hebben:



■ De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts voorbeelden en zijn bedoeld om het gebruik van de bedieningselementen te verduidelijken. De afbeeldingen zijn derhalve mogelijk verschillend van het werkelijke toestel.

■ Een USB-kabel, CA-U1EX (max: 500 mA (los verkrijgbaar) is vereist om een verbinding te maken met een USB-apparaat.

■ U kunt een Apple iPod/iPhone verbinden met de.

Het woord "iPod" dat in deze handleiding wordt gebruikt, verwijst naar de iPod of de iPhone aan die is aangesloten met de KCA-iP102 aansluitkabel (los verkrijgbaar).

■ Raadpleeg uw Kenwood-dealer indien u problemen of vragen hebt tijdens de installatie.

■ Als u externe componenten aanschaft, raadpleeg dan uw Kenwood dealer om er zeker van te zijn dat deze werken in uw regio en met uw model.

■ Gedetailleerde informatie en opmerkingen over afspeelbare audiobestanden vindt u in de handleiding op de volgende website: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.



Pb

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.



Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)

Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

EU-vertegenwoordiger:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

Dit product wordt niet geïnstalleerd door de fabrikant van een voertuig op de productielijn, noch door de professionele invoerder van een voertuig in EU-lidstaten.

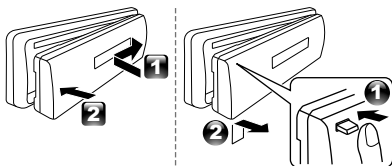
Markering op produkten die laserstralen gebruiken



Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

Vorbereiding

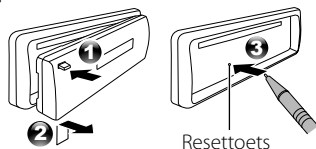
Bevestigen/verwijderen van het voorpaneel



- Stel het voorpaneel niet onderhevig aan het directe zonlicht, extreme hitte en vochtigheid. Vermijd ook plaatsen waar het zeer stoffig is of waar gevaar bestaat voor waterspatten.
- Bewaar het voorpaneel in zijn houder wanneer het is verwijderd.
- Het voorpaneel is een precisie-onderdeel en kan gemakkelijk beschadigd worden door schokken en stoten.
- Raak de aansluitingen op het toestel en het voorpaneel niet aan met uw vingers om beschadiging te voorkomen.

Terugstellen van uw toestel

Als het toestel niet naar behoren werkt, drukt u op de resettoets.

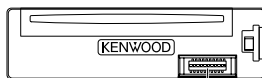


Wanneer u op de resettoets drukt, wordt het toestel teruggezet op de fabrieksinstellingen.

Onderhoud

Reinigen van het toestel: Verwijder vuil van het paneel met een droge siliconen of zachte doek. Gebruik van andere middelen resulteert in beschadiging van het scherm of het toestel.

Reinigen van de aansluitingen: Het toestel functioneert mogelijk onjuist indien de aansluitingen van de verbinding tussen het toestel en het voorpaneel vuil zijn. Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen voorzichtig met een katoenen wattestokje en let op dat u de aansluitingen niet beschadigt.

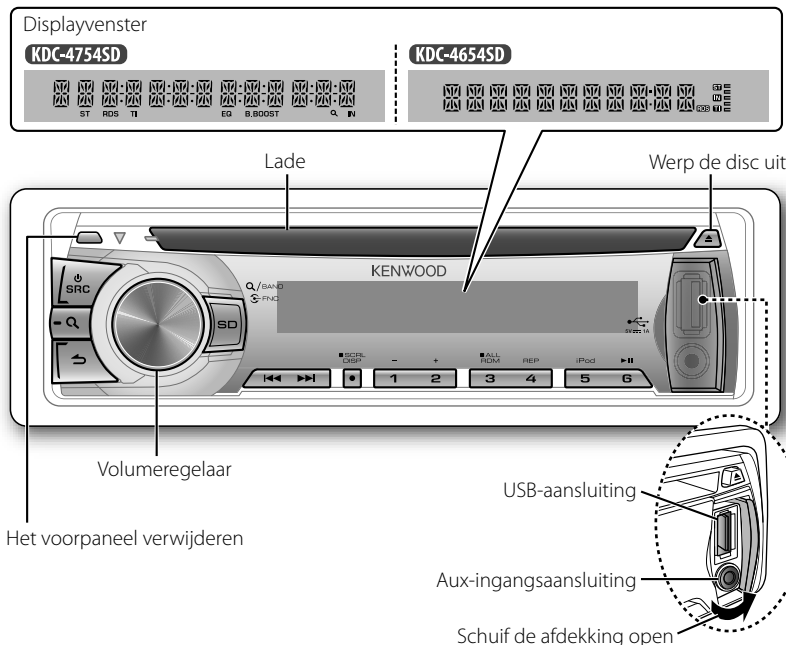


Aansluiting (op de achterkant van het voorpaneel)

Meer over discs

- Raak het opnameoppervlak van een disc niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op een disc en gebruik geen disc waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen toebehoren of hulpstukken voor discs.
- Veeg vanuit het midden van de disc naar de rand.
- Reinig discs met een droge siliconen of zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Verwijder een disc in horizontale richting uit het toestel.
- Verwijder bramen van het middengat en de discrand alvorens een disc te plaatsen.

Basisbewerkingen



De volgende indicator licht op wanneer...

ST : Een stereo-uitzending wordt ontvangen (FM).

IN : Een disc in het toestel is geplaatst.

TI : De verkeersinformatiefunctie is geactiveerd.

RDS : Radio Data System-service beschikbaar is.

Voor de **KDC-4754SD** :

EQ : **[PRESET EQ]** is op een andere EQ-modus dan **[NATURAL]** gesteld. (pagina 14)

B.BOOST : **[BASS BOOST]** is op **[B.BOOST LV1]**, **[B.BOOST LV2]** of **[B.BOOST LV3]** gesteld. (pagina 14)





Q : In de zoekfunctie of als een afspeellijst wordt getoond.

U kunt de volgende discs niet gebruiken

- Discs die niet rond zijn.
- Discs met kleuren op het opnameoppervlak en vuile discs.
- Een niet-afgesloten CD-R of CD-RW kan niet worden weergegeven. (Zie de instructies van de disc-brandersoftware en de gebruiksaanwijzing van uw disc-recorder voor details over het afsluitingsproces.)
- 8 cm CD's kunnen niet worden gebruikt. Het toestel kan defect raken wanneer getracht wordt een adapter te plaatsen.

Vervolg...

Wanneer u op de volgende toets(en) drukt of deze even ingedrukt houdt...

Toets	Algemene bediening
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Inschakelen. ■ Houd even ingedrukt voor het uitschakelen. ■ Kiezen van de beschikbare bronnen (TUNER, USB/ iPod, SD, CD, AUX, STANDBY) wanneer de stroom is ingeschakeld. • <i>De weergave start tevens indien de bron gereed staat.</i> • <i>“iPod”, “SD” of “CD” kan alleen worden gekozen indien een iPod is verbonden, een SD-kaart is geplaatst of een disc is geladen.</i>
Volumeregelaar (draai)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Voor het instellen van het volume. ■ Kiezen van onderdelen.
Volumeregelaar (druk op)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bevestigen van de keuze. ■ Oproepen van de [FUNCTION] instellingen.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kiezen van de FM-golfbanden (FM1/ FM2/ FM3) of MW/ LW wanneer “TUNER” als bron is gekozen. ■ Oproepen van de muziekzoekfunctie.
SD	Kiezen van “SD” als bron.
1 (-) / 2 (+)	Kiezen van de volgende/voorgaande map.
5 (iPod)	Veranderen van de bedieningsfunctie (MODE ON/ MODE OFF) voor iPod weergave. (pagina 12)
6 (▶ II)	Pauzeren/hervatten van de weergave van een disc/ USB-apparaat/ SD/ iPod.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Opzoeken van radiozenders. ■ Kiezen van een fragment/bestand. ■ Snel-voorwaarts/achterwaarts in fragmenten wanneer u de toets even ingedrukt houdt.
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"> ■ Veranderen van de display-informatie. ■ Rollen van de display-informatie wanneer u de toets even ingedrukt houdt. ■ Direct activeren van de klokinstelfunctie (pagina 7) indien u met het klokdisplayscherm getoond de toets even ingedrukt houdt.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Teruggaan naar het vorige item. ■ Verlaten van de instelfunctie wanneer u de toets even ingedrukt houdt.

Dempen van het geluid bij ontvangst van een telefoontje

Voor het gebruik van deze functie moet u het MUTE draad met uw telefoon verbinden middels een los verkrijgbare telefoonaccessoire. (pagina 19)

Als een telefoongesprek binnenkomt, verschijnt “CALL”.

- Het audiosysteem wordt in de pauzestand gezet.
- Druk op  om het geluid van het audiosysteem te beluisteren tijdens een telefoongesprek. “CALL” verdwijnt en de weergave van het audiosysteem wordt voortgezet.
- “CALL” verdwijnt **wanneer u het gesprek stopt**.
- De weergave van het audiosysteem wordt hervat.

Starten

Annuleren van de displaydemonstratie


De displaydemonstratie werkt altijd, tenzij u deze annuleert.

Na het inschakelen van de stroom (of na het terugstellen van het toestel), toont het display:




[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

- 1 Druk op de volumeknop.
[YES] is de fabrieksinstelling.
- 2 Druk nogmaals op de volumeknop om te bevestigen.
[DEMO OFF] verschijnt.
- Indien u gedurende ongeveer 15 seconden geen bediening uitvoert of de volumeknop draait om [NO] te kiezen in stap 2, verschijnt [DEMO MODE] en start de displaydemonstratie.



Instellen van de demonstratiefunctie

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [DEMO MODE] te kiezen en druk vervolgens om in te voeren.
- 3 Draai de volumeknop om [ON] of [OFF] te kiezen.
Met [ON] gekozen, start de displaydemonstratie indien er gedurende ongeveer 20 seconden geen bediening wordt uitgevoerd.
- 4 Houd  even ingedrukt om de procedure te eindigen.

De klok aanpassen

- 1 Druk op de volumeknop om de [FUNCTION] functie te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om [SETTINGS] te kiezen en druk vervolgens om in te voeren.
- 3 Draai de volumeknop om [CLOCK] te kiezen en druk vervolgens om in te voeren.
- 4 Draai de volumeknop om [CLOCK ADJUST] / [CLOCK ADJ] te kiezen en druk vervolgens om in te voeren.
Het uur van de klok knippert op het display.
- 5 Draai de volumeknop om het uur in te stellen en druk vervolgens voor het instellen van de minuten.
De minuten van de klok knipperen op het display.
- 6 Draai de volumeknop om de minuten in te stellen en druk vervolgens om te bevestigen.
Druk op  /  om afwisselend het uur en de minuten voor het instellen te kiezen.
- 7 Houd  even ingedrukt om de procedure te eindigen.

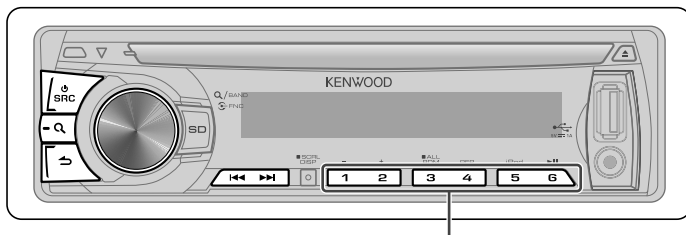
Basisinstellingen voor gebruik

- 1 Druk op  SRC om de [STANDBY] functie te activeren.
- 2 Druk op de volumeknop om de [FUNCTION] functie te activeren.
- 3 Draai de volumeknop om [INITIAL SET] te kiezen en druk vervolgens om in te voeren.
- 4 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens om te bevestigen.
Zie de tabel op bladzijde 8 voor het kiezen.
- 5 Houd  even ingedrukt om de procedure te eindigen.

Vervolg...

Onderdeel	Kiesbare instellingen (Voorkeur: *)
PRESET TYPE	NORMAL/ NORM* : Vastleggen van een zender onder iedere voorkeurtoets voor iedere golfband (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX : Vastleggen van een zender onder iedere voorkeurtoets ongeacht de gekozen golfband (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	ON* / OFF : Activeren/uitschakelen van de toetsdruktoon.
RUSSIAN SET	ON : De mapnaam, bestandsnaam, titel van nummer, artiestnaam, albumnaam worden in Russisch getoond (indien van toepassing). ; OFF* : Geannuleerd.
P-OFF WAIT	Instellen van de periode waarna het toestel (wanneer standby geschakeld) ter energiebesparing automatisch wordt uitgeschakeld. ----: Geannuleerd ; 20M* : 20 minuten ; 40M : 40 minuten ; 60M : 60 minuten
BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX	ON* : Activeren van "AUX" als bronkeuze. Het geluid van het aangesloten externe component wordt via de autoluidsprekers weergegeven. ; OFF : Uitschakelen van "AUX" als bronkeuze.
CD READ	1* : Er wordt automatisch onderscheid gemaakt tussen een disc met audiobestanden en een muziek-CD. ; 2 : Forceren van afspelen als een muziek-CD. U hoort geen geluid tijdens weergave van een disc met audiobestanden.
SWITCH PRE	Voor de KDC-4654SD : REAR*/ SUB-W : Kiezen of achterluidsprekers of een subwoofer zijn aangesloten met de lijnuitgangsaansluitingen op het achterpaneel van het toestel (via een externe versterker).
SP SELECT	OFF* / 5/4/ 6 × 9/6 / OEM : Kiezen van het luidsprekerformaat voor een optimaal geluid.
F/W UP xx.xx	YES* : De upgrade van de firmware wordt gestart. ; NO : Annuleren (upgraden is niet geactiveerd). Ga voor details aangaande de update van firmware naar: www.kenwood.com/cs/ce/

Luisteren naar de radio




Houd ongeveer 2 seconden ingedrukt om de huidige zender vast te leggen.





- Druk kort om een vastgelegde zender op te roepen.

- 1 Druk op **SRC** om "TUNER" te kiezen.
- 2 Druk herhaaldelijk op **Q** om een golfband (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW) te kiezen.
- 3 Druk op **◀◀**/ **▶▶** om een zender op te zoeken.

Veranderen van [SETTINGS] functie-instellingen

Tijdens het luisteren naar de radio...

- 1 Druk op de volumeknop om de [FUNCTION] functie te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om [SETTINGS] te kiezen en druk vervolgens om in te voeren.
- 3 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens om te bevestigen.
Zie de volgende tabel voor het kiezen.
- 4 Houd  even ingedrukt om de procedure te eindigen.

Onderdeel	Kiesbare instellingen (Voorkeur: *)
LOCAL SEEK	ON: Opzoeken van uitsluitend FM-zenders met een goede ontvangst.; OFF*: Geannuleerd.
SEEK MODE	Kiezen van de afstemfunctie voor de   toetsen. AUTO1*: Automatisch zoeken naar een zender.; AUTO2: Op volgorde zoeken langs de in het voorkeurgeheugen opgeslagen zenders.; MANUAL: Handmatig zoeken naar een zender.
AUTO MEMORY	YES*: Automatisch opslaan van 6 zenders met een goede ontvangst.; NO: Geannuleerd (automatisch vastleggen is niet geactiveerd). (Alleen kiesbaar indien [NORMAL] / [NORM] is gekozen voor [PRESET TYPE].) (pagina 7, 8)
MONO SET	ON: Verbeteren van de FM-ontvangst (maar het stereo-effect gaat verloren).; OFF*: Geannuleerd (het stereo-effect is weer van kracht).
PTY SEARCH	Kiezen van een beschikbaar programmatype (zie de tabel hieronder). Druk vervolgens op   om het zoeken te starten. Druk op de volumeknop om de PTY-taalkeuze te activeren. Draai de volumeknop om de PTY-taal (ENGLISH*/ FRENCH/ GERMAN) te kiezen en druk vervolgens om te bevestigen.
TI	ON: Het toestel kan tijdelijk naar verkeersinformatie worden overgeschakeld.; OFF*: Geannuleerd.
NEWS SET	OOM – 90M: Instellen van de tijd voor ontvangst van het volgende nieuwsbulletin.; OFF*: Geannuleerd.
AF SET	ON*: Automatisch opzoeken van een andere zender die hetzelfde programma in hetzelfde Radio Data System-netwerk uitzendt maar met een betere ontvangst indien de ontvangst van de huidige zender slecht is.; OFF: Geannuleerd.
REGIONAL	ON*: Overschakelen naar een andere zender in een bepaalde regio met gebruik van "AF".; OFF: Geannuleerd.
AUTO TP SEEK/ ATP SEEK	ON*: Automatisch opzoeken van een andere zender met betere ontvangst indien de verkeersinformatie-ontvangst slecht is.; OFF: Geannuleerd.

- [MONO SET/ PTY SEARCH] kan alleen worden gebruikt wanneer "FM" als bron is gekozen.
- [TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK] kunnen alleen worden gekozen wanneer "FM" als bron is gekozen. Met een andere bron geactiveerd, kunt u deze instellingen bij [TUNER SET] kiezen. (pagina 15)

■ Beschikbare programmatypes (SPEECH) : in witte letters.; [MUSIC] : in zwarte letters) :

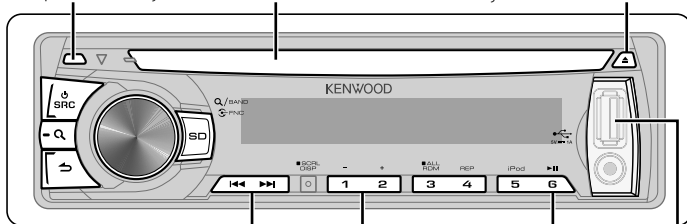
SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	INFO	SPORT	EDUCATE
DRAMA	CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP M (popmuziek)	ROCK M (rockmuziek)	EASY M (easy listening muziek)
LIGHT M (lichte muziek)	CLASSICS	OTHER M (overige muziek)	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	SOCIAL
RELIGION	PHONE IN	TRAVEL	LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION M (nationale muziek)
OLDIES	FOLK M (folkmuziek)	DOCUMENT				

Het toestel zoekt naar het programmatype van de categorie van [SPEECH] of [MUSIC] indien gekozen.

- De Radio Data System-functie werkt niet als de service door geen enkele zender wordt ondersteund.
- Wanneer het volume wordt aangepast tijdens het ontvangen van verkeersinformatie, wordt het aangepaste volume automatisch opgeslagen. Dit volume wordt ingesteld wanneer later weer verkeersinformatie wordt ontvangen.

Luisteren naar een disc/ USB/ SD/ iPod

Het voorpaneel verwijderen Lade Werp de disc uit. ("NO DISC" verschijnt en de "IN" indicator dooft.)



- Druk om een fragment/bestand te kiezen.
- Houd even ingedrukt voor snel-voorwaarts/achterwaarts.

Druk om te pauzeren en druk nogmaals om de weergave te hervatten.

Druk om de voorgaande/volgende map te kiezen.
• Niet beschikbaar indien "ALL RANDOM" is gekozen.

USB-aansluiting

Starten van de weergave van een disc

- 1 Druk op **SRC** om de stroom in te schakelen.
- 2 Plaats een disc in de lade.
De weergave start automatisch.

Start de weergave van een USB-apparaat of iPod

- 1 Druk op **SRC** om de stroom in te schakelen.
- 2 Verbind een USB-apparaat of een iPod met de USB-aansluiting.
De bron verandert automatisch en de weergave start.

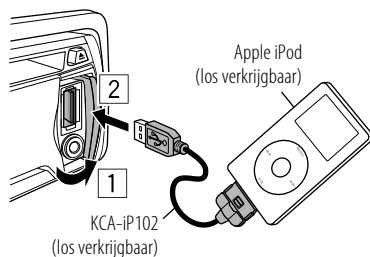
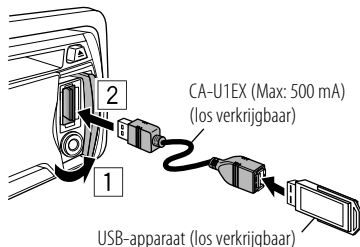
Audiobestanden

- Afspeelbaar audiobestand: AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Afspeelbare diskmedia: CD-R/RW/ROM
- Bestandsindelingen voor afspeelbare disks: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Lange bestandsnaam.
- Bestandssysteem van afspeelbaar USB-toestel: FAT16, FAT32

Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden afgespeeld, afhankelijk van de media- en apparaattypen en de omstandigheden.

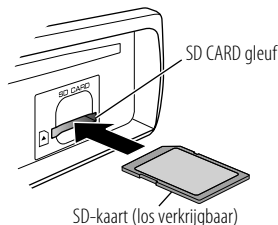
Over het USB-toestel

- Dit toestel kan op USB-massaopslagapparatuur opgeslagen AAC/MP3/WMA-bestanden afspelen.
- Installeer het USB-toestel op een plaats waar het geen hindernis vormt voor het correct besturen van uw voertuig.
- U kunt een USB-toestel niet aansluiten via een USB-hub en multikaartlezer.
- Voorkom dat u per ongeluk data verliest en zorg derhalve dat u een backup van alle belangrijke data heeft.
- Aansluiting van een kabel met een totale lengte van meer dan 5 m kan abnormale weergave tot gevolg hebben.



Start de weergave van een SD-kaart

- 1 Druk op **⏻ SRC** om de stroom in te schakelen.
- 2 Druk op de ontgrendeltoets en verwijder het voorpaneel.
- 3 Plaats de SD-kaart in de SD CARD gleuf totdat de kaart vastklikt. (Met de labelkant omhoog en de inkeping aan de rechterkant.)
- 4 Bevestig het voorpaneel weer. (pagina 4)
- 5 Druk op **⏻ SRC** om "SD" te kiezen voor het starten van de weergave.
Door een druk op **SD** wordt "SD" direct als bron geactiveerd.



Verwijderen van een SD-kaart

- 1 Druk op de ontgrendeltoets en verwijder het voorpaneel.
- 2 Druk tegen de SD-kaart totdat deze klikt en laat vervolgens de kaart los.
De kaart komt vervolgens omhoog. Trek de kaart uit om deze te verwijderen.
- 3 Bevestig het voorpaneel weer. (pagina 4)

Meer over SD-kaarten

- Dit toestel is geschikt voor weergave van een SD-/SDHC-geheugenkaart die voldoet aan de SD- of SDHC-standaard.
SD-kaart (≤2 GB), SDHC-kaart (≤32 GB)
- Voor gebruik van een miniSD-kaart, miniSDHC-kaart, microSD-kaart en micro-SDHC-kaart heeft u een speciale adapter nodig.
- Een MultiMedia-kaart (MMC) kan niet worden gebruikt.
- Data die met het SD-audioformaat zijn opgenomen, kunnen niet worden afgespeeld.

Kiezen van herhaalde weergave

Druk herhaaldelijk op cijfertoets **4 (REP)** om een keuze te maken.

Audio-CD : TRACK/ TRAC (fragment) REPEAT, REPEAT OFF

AAC/MP3/WMA : FILE REPEAT, FOLDER/ FOLD (map) REPEAT, REPEAT OFF

iPod : FILE REPEAT, REPEAT OFF

Kiezen van willekeurige weergave

Druk herhaaldelijk op cijfertoets **3 (RDM)** om een keuze te maken.

Audio-CD : DISC RANDOM, RANDOM OFF

AAC/MP3/WMA/iPod : FOLDER/ FOLD (map) RANDOM, RANDOM OFF

- Voor AAC/MP3/WMA/iPod : Houd cijfertoets **3 (RDM)** even ingedrukt om "ALL RANDOM" te kiezen.
 - Alleen mogelijk indien "RANDOM OFF" oorspronkelijk is gekozen.
 - Veranderen van bladeren naar "songs" van de iPod.

Kiezen van een map/fragment/bestand

- 1 Druk op **Q** om de muziekzoekfunctie te activeren.

"SEARCH" verschijnt en vervolgens verschijnt de naam van het huidige bestand op het display.

- 2 Draai de volumeknop om een map/fragment/bestand te kiezen en druk vervolgens om te bevestigen.

- Druk op de **5 (iPod)** cijfertoets om weer terug naar de basismap (of het eerste fragment van een audio-CD) te gaan.
- Druk op **↶** om naar de voorgaande map terug te gaan.
- Houd **↶** even ingedrukt om de muziekzoekfunctie te annuleren.
- < of > op het display geeft aan dat er een voorgaand/volgend onderdeel aanwezig is.
- Druk op **◀◀ / ▶▶** om nummers over te slaan. Houd **◀◀ / ▶▶** ingedrukt om met 10% te verspringen, ongeacht de gemaakte instelling. (pagina 12)
Deze handeling werkt uitsluitend voor een iPod of Kenwood Music Editor Media. (pagina 17)

Veranderen van [SETTINGS] functie-instellingen

Tijdens het luisteren naar een iPod of Kenwood Music Editor Media...

- 1 Druk op de volumeknop om de [FUNCTION] functie te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om [SETTINGS] te kiezen en druk vervolgens om in te voeren.
- 3 Draai de volumeknop om [SKIP SEARCH] te kiezen en druk vervolgens om in te voeren.
- 4 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens om te bevestigen.
0.5% (basisinstelling)/ 1%/ 5%/ 10% : Voor het instellen van de ratio voor het verspringen tijdens het zoeken naar een nummer met de muziekzoekfunctie.
(Houd **◀◀** / **▶▶** ingedrukt om met 10% te verspringen, ongeacht de gemaakte instelling.)
- 5 Houd **↶** even ingedrukt om de procedure te eindigen.

Functies van dit toestel met een iPod

Kiezen van een liedje met gebruik van het alfabet

- 1 Druk op **Q** om de muziekzoekfunctie te activeren.
"SEARCH" verschijnt.
 - 2 Draai de volumeknop om een categorie te kiezen en druk vervolgens om te bevestigen.
 - 3 Druk nogmaals op **Q** om de alfabetzoekfunctie te activeren.
"SEARCH < - - - >" / "SRCH < - - - >" verschijnt.
 - 4 Draai de volumeknop om een op te zoeken teken te kiezen.
 - 5 Druk op **◀◀** / **▶▶** om de invoerpositie te veranderen.
U kunt maximaal 3 tekens (letters) invoeren.
 - 6 Druk op de volumeknop om het zoeken te starten.
 - 7 Draai de volumeknop om een map/fragment/bestand te kiezen en druk vervolgens om te bevestigen.
- Druk op **↶** om naar de voorgaande map terug te gaan.
 - Voor het terugkeren naar het hoofdmenu, drukt u op **5 (iPod)**.
 - Houd **↶** even ingedrukt om de alfabetzoekfunctie te annuleren.
 - Het zoeken duurt langer indien de iPod veel liedjes of afspeellijsten heeft.
 - Als u wilt zoeken naar een ander teken dan A t/m Z en 0 t/m 9, voert u alleen "*" in.
 - Lidwoorden (een, de, het) van liedjes worden tijdens het zoeken overgeslagen.

Kiezen van de App & iPod bedieningsfunctie

Druk op **5 (iPod)** om een keuze te maken.

MODE ON: Bediening van de iPod* via de iPod zelf. "APP&iPod MODE"/ "APP&iPod" verschijnt op het display.

MODE OFF: Bediening van de iPod met het toestel.

* Het is nog mogelijk om weergave/pauze te activeren, bestanden te kiezen en snel voorwaarts/achterwaarts te verplaatsen via het toestel.

Compatibele iPod/iPhone modellen

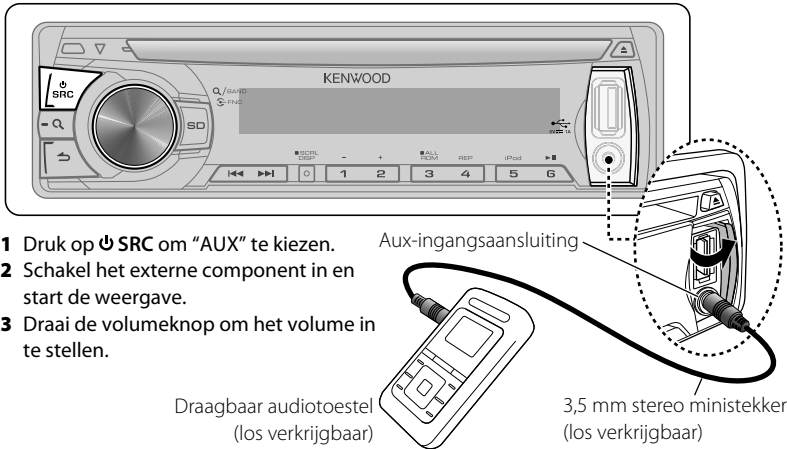
Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd en 4th generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th en 6th generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

- Ga voor de laatste compatibiliteitslijst en softwareversie van iPod/iPhone naar: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Als u het afspelen start nadat u de iPod hebt aangesloten, wordt de muziek op de iPod als eerste afgespeeld.
In dat geval wordt "RESUMING" weergegeven zonder dat er bijvoorbeeld een mapnaam wordt weergegeven. Als het item wordt gewijzigd, wordt een correcte titel e.d. weergegeven.
- U kunt de iPod niet bedienen wanneer "KENWOOD" of "✓" op de iPod worden weergegeven.

Luisteren naar andere externe apparatuur

Vorbereiding : Zorg dat [ON] voor [BUILT-IN AUX] / [BUILTIN AUX] is gekozen. (pagina 7, 8)



Functie-instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om de [FUNCTION] functie te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om [AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] of [SETTINGS] te kiezen en druk vervolgens om in te voeren.
- 3 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens om te bevestigen.
 - Zie de volgende tabel voor het kiezen.
 - Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd.
 - Druk op **↶** om naar het vorige item terug te gaan.
- 4 Houd **↶** even ingedrukt om de procedure te eindigen.

[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] : Tijdens het luisteren naar een bron, uitgezonderd tijdens STANDBY....

Onderdeel	Kiesbare instellingen (Voorkeur: *)
SUB-W LEVEL	-15 — +15 (Voorkeur: 0): Instellen van het subwooferuitgangsniveau.
BASS LEVEL	-8 — +8 (Voorkeur: 0): Brontoongeheugen: Instellen van het vast te leggen niveau voor iedere bron.
MID LEVEL	(Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
TRE LEVEL	

Vervolg...

[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] : Tijdens het luisteren naar een bron, uitgezonderd tijdens STANDBY....

Onderdeel	Kiesbare instellingen (Voorkeur: *)	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ	60/ 80/ 100 */ 200: Kiezen van de middenfrequentie.
	BASS LEVEL	-8 — +8 (Voorkeur: 0): Instellen van het niveau.
	BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR	1.00 */ 1.25/ 1.50/ 2.00: Instellen van de kwaliteitsfactor.
	BASS EXTEND	ON: Activeren van verlengde lage tonen. ; OFF*: Geannuleerd.
MID ADJUST	MID CTR FRQ/ MID C FRQ	0.5K/ 1.0K */ 1.5K/ 2.5K: Kiezen van de middenfrequentie.
	MID LEVEL	-8 — +8 (Voorkeur: 0): Instellen van het niveau.
	MID Q FACTOR/ MID Q FCTR	0.75/ 1.00 */ 1.25: Instellen van de kwaliteitsfactor.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ	10.0K/ 12.5K */ 15.0K/ 17.5K: Kiezen van de middenfrequentie.
	TRE LEVEL	-8 — +8 (Voorkeur: 0): Instellen van het niveau.
PRESET EQ	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: Kiezen van een geschikte, vastgelegde geluidsfunctie voor het muziekgenre. (Kies [USER] voor het gebruik van persoonlijke instellingen voor de lage, midden en hoge tonen.)	
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3: Kiezen van het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen. ; B.BOOST OFF*: Geannuleerd.	
LOUDNESS	LOUDNESS LV1*/ LOUD LV1*/ LOUDNESS LV2/ LOUD LV2: Selecteren van de gewenste lage en hoge frequenties voor een goed-gebalanceerd geluid bij een laag volumeniveau. ; LOUDNESS OFF/ LOUD OFF: Geannuleerd.	
BALANCE	L15 — R15 (Voorkeur: 0): Instellen van het balans tussen de linker- en rechterluidspreker.	
FADER	R15 — F15 (Voorkeur: 0): Instellen van het balans tussen de achter- en voorluidspreker.	
SUBWOOFER SET/ SUB-W SET	ON*: Activeren van de subwooferuitgang. ; OFF: Geannuleerd.	
DETAILED SET/ DETAIL SET		
HPF	THROUGH*: Alle signalen worden naar de luidspreker gestuurd. ; 100HZ/ 120HZ/ 150HZ: Frequenties lager dan de gespecificeerde waarde worden niet verstuurd.	
LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W	THROUGH*: Alle signalen worden naar de subwoofer gestuurd. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Frequenties hoger dan de gespecificeerde waarde worden niet verstuurd.	
SUB-W PHASE	REVERSE/ REV (180°)/ NORMAL/ NORM (0°)*: Kiezen van de fase-hoek van de subwoofer in overeenstemming met de luidsprekeruitgang voor een optimaal geluid. (Alleen kiesbaar indien een andere instelling dan [THROUGH] is gekozen voor [LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W].)	
SUPREME SET	ON*: Er wordt een realistisch geluid geproduceerd middels interpolatie van de hoge frequentiecomponenten die tijdens AAC/ MP3/ WMA-audiocompressie verloren gaan. ; OFF: Geannuleerd. (Alleen kiesbaar voor weergave van een AAC/ MP3/ WMA-disc of een USB-apparaat, uitgezonderd iPod.)	
VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET (Voorkeur: 0)	-8 — +8 (voor AUX) ; -8 — 0 (voor overige bronnen): Vastleggen van de volume-aanpassing voor iedere bron. Het volumeniveau wordt automatisch verhoogd of verlaagd wanneer u van bron verandert. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)	

[SETTINGS]

Onderdeel	Kiesbare instellingen (Voorkeur: *)
AUX NAME SET/ AUX NAME	AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Kiezen van de gewenste naam voor het aangesloten component. (Alleen kiesbaar indien "AUX" als bron is gekozen.)
CLOCK	
CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ	(Zie pagina 7 voor details).
TIME SYNC	ON*: Synchroniseren van de klok aan het tijdsignaal dat door een Radio Data System-zender wordt uitgezonden. ; OFF: Geannuleerd.
DISP & KEY (voor de KDC-4754SD)	
COLOR SELECT	VARIABLE SCAN*/ COLOR 01 – COLOR 24/ USER: Kiezen van de gewenste kleur voor de toetsverlichting. U kunt uw eigen kleur samenstellen (wanneer [COLOR 01] — [COLOR 24] of [USER] is gekozen). De door u gemaakte kleur wordt gekozen wanneer u [USER] kiest. 1. Houd de volumeknop even ingedrukt om de gedetailleerde kleurinstelfunctie te kiezen. 2. Druk op ◀◀ / ▶▶ om de in te stellen kleur (R/ G/ B) te kiezen. Draai de volumeknop om het niveau (0 — 9) in te stellen. 3. Druk nogmaals op de volumeknop om te bevestigen en af te sluiten.
DISP DIMMER	ON: De displayverlichting wordt gedimd. ; OFF*: Geannuleerd.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Kiezen voor het automatisch rollen van display-informatie of slechts eenmaal rollen. ; OFF: Geannuleerd.
KEY DIMMER	DIMMER LV1: De displayverlichting wordt constant gedimd. ; DIMMER LV2: De toetsverlichting wordt meer gedimd dan met DIMMER LV1. ; DIMMER OFF*: Geannuleerd.
DISPLAY (voor de KDC-4654SD)	
DISP DIMMER	ON: De displayverlichting wordt gedimd. ; OFF*: Geannuleerd.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Kiezen voor het automatisch rollen van display-informatie of slechts eenmaal rollen. ; OFF: Geannuleerd.
TUNER SET	TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO ATP SEEK/ ATP SEEK: Alleen kiesbaar indien een andere bron dan tuner is gekozen. (Zie pagina 9 voor details).

- Voor de **KDC-4654SD** : [SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] is kiesbaar wanneer [SWITCH PRE] op [SUB-W] is gesteld. (pagina 7, 8)
- [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] is alleen kiesbaar wanneer [SUBWOOFER SET/ SUB-W SET] op [ON] is gesteld.
- [HPF] kan alleen voor **KDC-4754SD** worden gekozen.

Oplossen van problemen

Symptoom	Oplossing/Oorzaak
Geen geluid.	Stel het volume op het optimale niveau in. / Controleer de snoeren en verbindingen.
"PROTECT" verschijnt en bediening is onmogelijk.	Controleer dat de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed met isoleerband zijn bedekt en stel vervolgens het toestel terug. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als "PROTECT" niet verdwijnt.
Geen geluid. / Het toestel schakelt niet in. / Informatie op het display is verkeerd.	De aansluitingen zijn vuil. Reinig de aansluitingen. (pagina 4)
Receiver werkt helemaal niet.	Stel het toestel terug. (pagina 4)
[P-OFF WAIT] werkt niet.	Schakel de demonstratiefunctie uit. (pagina 7)
Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht. / Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio.	Sluit de antenne goed aan. / Trek de antenne volledig uit.
"IN" knippert.	De CD-speler functioneert niet goed. Plaats de disc opnieuw en juist. Schakel het toestel uit en raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum indien het probleem niet is opgelost.
CD-R/CD-RW kan niet worden afgespeeld en overslaan van fragmenten is onmogelijk.	Plaats een afgesloten CD-R/CD-RW (sluit de disc af met het gebruikte opnamecomponent.)
Geluid van disc wordt soms onderbroken.	Stop de weergave wanneer u over zeer slechte wegen rijdt. / Verander van disc. / Controleer de snoeren en verbindingen.
"NA FILE" verschijnt.	Er wordt een niet-ondersteund audiobestand afgespeeld.
"NO DISC" verschijnt.	Plaats een af speelbare disc in de lade.
"TOC ERROR" verschijnt.	De CD is vuil. / De CD is omgekeerd geplaatst. / De CD heeft krassen. Probeer een andere disk.
"ERROR 99" verschijnt.	Het toestel functioneert om een andere reden niet juist. Druk op de resettoets van het toestel. Als de code "ERROR 99" niet verdwijnt, raadpleegt u het dichtstbijzijnde servicecentrum.
"COPY PRO" verschijnt.	Er werd een bestand afgespeeld dat tegen kopiëren is beveiligd.
"READ ERROR" verschijnt.	Kopieer de bestanden en mappen voor de USB-apparatuur/SD-kaart nogmaals. Stel de USB-apparatuur/SD-kaart terug of gebruik andere USB-apparatuur/SD-kaarten indien de foutmelding nog wordt getoond.
"NO DEVICE" verschijnt.	Er is geen USB-apparaat verbonden. Sluit een USB-toestel aan en verander de bron opnieuw in USB. / De SD-kaart is niet juist geplaatst. Plaats een SD-kaart en verander de bron opnieuw naar SD.
"NO MUSIC" verschijnt.	Het verbonden USB-apparaat of de geplaatste SD-kaart heeft geen af speelbaar audiobestand.

Symptoom	Oplossing/Oorzaak
"NA DEVICE" verschijnt.	Verbind een geschikt USB-apparaat en controleer de verbindingen. / Controleer dat een geschikte SD-kaart is geplaatst.
"USB ERROR" verschijnt.	Ontkoppel het USB-apparaat, schakel het toestel uit en vervolgens weer in. Indien dezelfde aanduiding weer op het display van het toestel verschijnt, moet u een ander USB-apparaat verbinden.
"iPod ERROR" verschijnt.	Verbind de iPod weer. / Stel de iPod terug.
U hoort ruis.	Ga naar een ander fragment of plaats een andere disc.
Fragmenten worden niet in de opnamevolgorde afgespeeld.	De weergegavolgorde wordt bepaald wanneer de bestanden worden opgenomen.
"READING" blijft knipperen.	De afleestijd is wat langer. Gebruik niet te veel lagen en mappen.
Verstreken tijd is niet correct.	Dit wordt veroorzaakt door de manier hoe fragmenten zijn opgenomen.
Het aantal nummers dat is opgenomen in de categorie "SONGS" van dit toestel wijkt af van het aantal nummers in de categorie "SONGS" van de iPod.	Podcast-bestanden worden niet meegeteld op dit toestel aangezien dit toestel het afspelen van podcast-bestanden niet ondersteunt.
Juiste tekens worden niet getoond (bijv. albumnaam).	Dit toestel kan uitsluitend letters (hoofdletters), cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen. Cyrillische letters (hoofdletters) kunnen tevens worden getoond indien [RUSSIAN SET] op [ON] is gesteld. (pagina 7, 8)

Info over "KENWOOD Music Editor"

- Dit toestel ondersteunt de pc-toepassing "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" of hoger.
- Als u audiobestanden gebruikt waaraan de databasegegevens zijn toegevoegd met "KENWOOD Music Editor Light ver1.1", kunt u een bestand met de muziekzoekfunctie opzoeken op basis van een titel, album of naam.
- In de instructiehandleiding wordt de term "Music Editor Media" gebruikt om het apparaat aan te geven dat audiobestanden bevat met databasegegevens die zijn toegevoegd met KENWOOD Music Editor.
- "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" is verkrijgbaar op de volgende website: www.kenwood.com/cs/ce/
- Voor verdere informatie over "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" raadpleeg u de bovenstaande site of de help bij de toepassing.

Installeren/verbinden

Onderdelenlijst:

- Ⓐ Voorpaneel (x1)
- Ⓑ Plaatje (x1)
- Ⓒ Bevestigingshuls (x1)
- Ⓓ Houder voor voorpaneel (x1)
- Ⓔ Bedradingsbundel (x1)
- Ⓕ Verwijderstaafje (x2)

Basisprocedure

- 1 Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de \ominus aansluiting van de auto-accu.
- 2 Verbind de in- en uitgangsdraden op de juiste wijze.
➔ "Verbinden van draden" (pagina 19)
- 3 Installeer het toestel in de auto.
➔ "Installeren van het toestel" (pagina 20)
- 4 Verbind de \ominus aansluiting van de auto-accu weer.
- 5 Stel het toestel terug. (pagina 4)

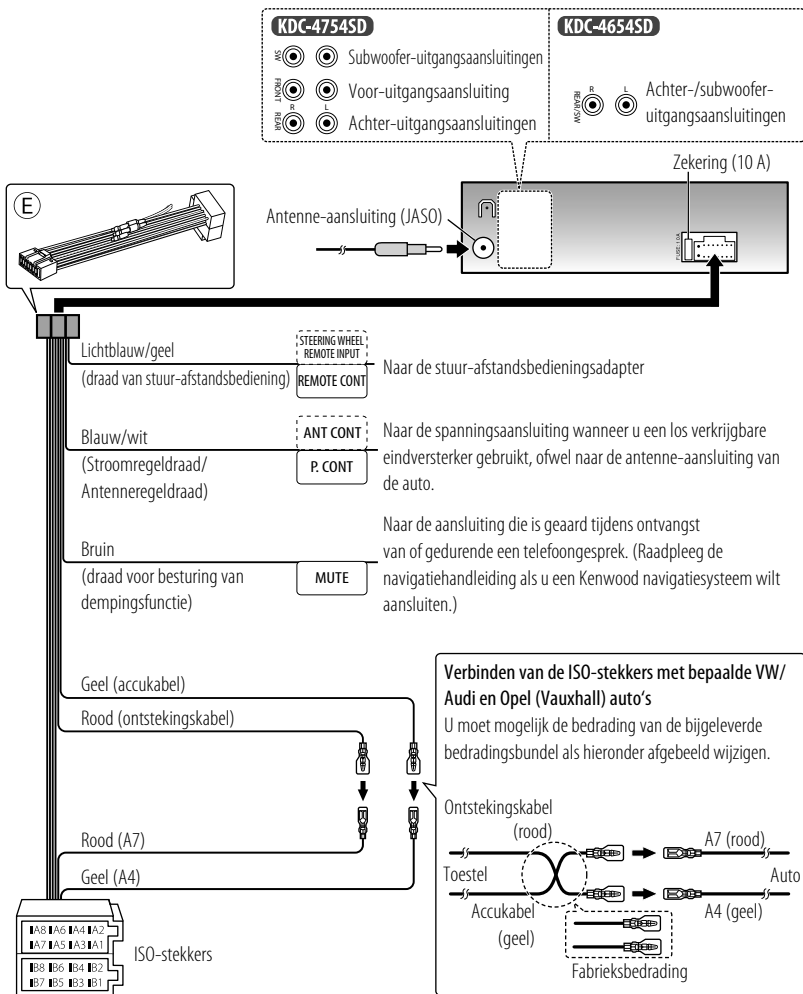
Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gemonteerd in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Het verbinden van het ontstekingsdraad (rood) en het accudraad (geel) met het autochassis (aarding), kan kortsluiting en brand veroorzaken. Verbind deze draden met de stroombron via het zekeringenkastje.
- Ontkoppel de negatieve accupool en maak alle elektrische verbindingen alvorens het toestel in te bouwen.
- Isoleer niet-aangesloten kabels met isolatieband of ander geschikt materiaal. Voorkom kortsluiting door de kapjes op het uiteinde van de niet-aangesloten kabels of aansluitingen niet te verwijderen.
- Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.

Let op

- Indien het contactslot van uw auto geen ACC stand heeft, moet u de ontstekingsdraden verbinden met een stroombron die met de contactsleutel kan worden ingeschakeld en uitgeschakeld. Indien u het ontstekingsdraad verbindt met een stroombron waar constant spanning op staat, bijvoorbeeld accudraden, zal de accu worden uitgeput.
- Gebruik bij het installeren uitsluitend de bij het toestel geleverde schroeven.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Controleer dat het voorpaneel bij het openen en sluiten niet een afdekking (indien aanwezig) of onderdeel van het dashboard raakt.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Installeer het toestel onder een maximale hoek van 30°.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer u eerst of de kabels elkaar niet raken en zo een kortsluiting veroorzaken en vervangt u vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.
- Sluit de luidsprekerkabels juist met de overeenkomende aansluitingen aan. Het toestel kan beschadigd worden of helemaal niets doen als u de \ominus -kabels deelt of ze met de massa verbindt op een metalen deel in de auto.
- Indien u slechts twee luidsprekers met het systeem verbindt, moet u de stekker met ofwel beide voor-uitgangsaansluitingen of beide achter-uitgangsaansluitingen verbinden (gebruik dus niet zowel voor als achter).
- Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik van het toestel. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- De bevestiging en bedrading van dit product vereist vakbekwaamheid en ervaring. Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg uw Kenwood-dealer indien u problemen of vragen hebt tijdens de installatie.

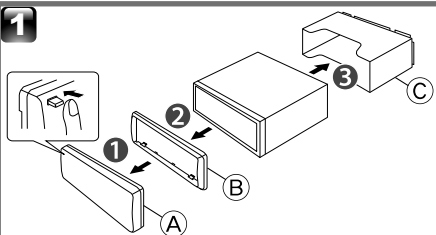
Verbinden van draden



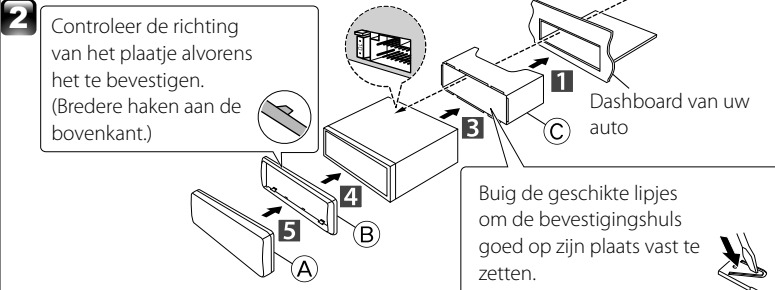
Pen	Kleur en functie	Pen	Kleur en functie
A4	Geel Accu	B1 / B2	Paars ⊕ / Paars/zwart ⊖ Achterluidspreker (rechts)
A5	Blauw/wit Spanningsregeling	B3 / B4	Grijs ⊕ / Grijs/zwart ⊖ Voorluidspreker (rechts)
A7	Rood Contact (ACC)	B5 / B6	Wit ⊕ / Wit/zwart ⊖ Voorluidspreker (links)
A8	Zwart Massaverbinding	B7 / B8	Groen ⊕ / Groen/zwart ⊖ Achterluidspreker (links)

Installeren van het toestel

1



2 Verbind de bedradingsbundel met het toestel. Overige verbindingen zijn reeds gemaakt. (pagina 19)

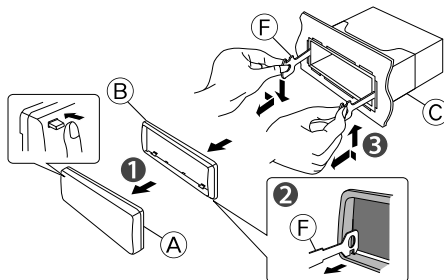


2 Controleer de richting van het plaatje alvorens het te bevestigen. (Bredere haken aan de bovenkant.)

Buig de geschikte lipjes om de bevestigingshuis goed op zijn plaats vast te zetten.

Verwijderen van het toestel

- 1 Verwijder het voorpaneel.
- 2 Haak de aanslagpen op het verwijder-gereedschap in de gaten aan beide kanten van het plaatje en trek naar u toe.
- 3 Steek het verwijder-gereedschap in de uitsparingen aan iedere kant en volg dan de pijlaanduidingen zoals rechts afgebeeld.



Technische gegevens

FM-tunergedeelte

- Frequentiebereik (50 kHz afstand):
87,5 MHz — 108,0 MHz
- Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26 dB): 1,0 μ V/75 Ω
- Onderdrukkingsgevoeligheid (DIN S/R = 46 dB):
2,5 μ V/75 Ω
- Frequentieweergave (± 3 dB): 30 Hz — 15 kHz
- Signaal/ruisverhouding (MONO): 63 dB
- Stereoscheiding (1 kHz): 40 dB

MW-tunergedeelte

- Frequentiebereik (9 kHz afstand):
531 kHz — 1 611 kHz
- Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB): 36 μ V

LW-tunergedeelte

- Frequentiebereik: 153 kHz — 279 kHz
- Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB): 57 μ V

CD-spelergedeelte

- Laserdiode: GaAlAs
- Digitaal filter (D/A): 8 keer oversampling
- D/A Converter: 24 Bit
- Rotatiesnelheid: 500 rpm — 200 rpm (CLV)
- Wow & flutter: Onder meetbare limiet
- Frequentieweergave (± 1 dB): 20 Hz — 20 kHz
- Totale harmonische vervorming (1 kHz): 0,01 %
- Signaal/ruisverhouding (1 kHz): 105 dB
- Dynamisch bereik: 90 dB
- AAC-decodering: AAC-LC "m4a"-bestanden
- MP3 decodering: Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
- WMA-decodering: Compatibel met Windows Media Audio

USB-interface

- USB-standaard: USB1.1/ 2.0 (Full speed)
- Maximale toevoerstroom:
5 V gelijkstroom \equiv 1 A
- Bestandindeling: FAT16/ 32
- AAC-decodering: AAC-LC "m4a"-bestanden
- MP3 decodering: Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
- WMA-decodering: Compatibel met Windows Media Audio

Gedeelte voor SD-kaart

- Compatibel formaat (afmetingen): Versie 2,00
- Maximale geheugencapaciteit: 32 GB
- Bestandindeling: FAT16/ 32
- AAC-decodering: AAC-LC "m4a"-bestanden
- MP3 decodering: Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
- WMA-decodering: Compatibel met Windows Media Audio

Audiogedeelte

- Maximaal uitgangsvermogen: 50 W \times 4
- Uitgangsvermogen (DIN 45324, +B = 14,4V):
30 W \times 4
- Luidsprekerimpedantie: 4 Ω — 8 Ω
- Toonbereik: Lage tonen: 100 Hz \pm 8 dB
Middentonen: 1 kHz \pm 8 dB
Hoge tonen: 12,5 kHz \pm 8 dB
- Preout-niveau/belasting (CD): 2 500 mV/10 k Ω
- Preout-impedantie: \leq 600 Ω

Aux-hulpingang

- Frequentieweergave (± 3 dB): 20 Hz — 20 kHz
- Maximale ingangsspanning: 1 200 mV
- Ingangsimpedantie: 10 k Ω

Algemeen

- Bedrijfsspanning (11 V — 16 V toelaatbaar): 14,4 V
- Maximaal stroomverbruik: 10 A
- Installatie-afmetingen (B \times H \times D):
182 mm \times 53 mm \times 158 mm
- Gewicht: 1,3 kg

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

INDICE


Sicurezza	2
Preparazione	4
Come applicare e staccare il frontalino Ripristino dell'unità	
Funzioni di base	5
Operazioni preliminari	7
Annullamento della demo del display Impostazione del modo dimostrativo Regolazione dell'orologio Impostazioni iniziali prima dell'uso	
Ascolto della radio	8
Impostazioni del modo [SETTINGS]	
Ascolto del disco, dell'unità USB, della scheda SD o dell'iPod	10
Avviare la riproduzione del disco Avviare la riproduzione dell'unità USB o dell'iPod Avviare la riproduzione della scheda SD Rimozione della scheda SD Selezione del modo di ripetizione dei brani Selezione del modo di riproduzione in ordine casuale Selezione di una cartella, traccia o file Impostazioni del modo [SETTINGS] Funzioni dell'apparecchio con l'iPod Selezione dei brani in ordine alfabetico Selezione del modo di controllo App e iPod	
Ascolto di altri componenti esterni	13
Impostazione delle funzioni	13
Guida e rimedi in caso di problemi di funzionamento	16
Installazione e collegamenti	18
Procedura di base Avviso Attenzione Collegamento dei cavi Installazione dell'unità Rimozione dell'unità	
Specifiche	19

Sicurezza

AVVISO

Arrestare il veicolo prima di usare l'unità.

Cose importanti da sapere...

- Per evitare cortocircuiti, non inserire mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'unità.
- **Attenzione:** regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo. La guida a volume eccessivamente alto potrebbe infatti divenire causa d'incidente.
- **Condensa:** quando il condizionatore d'aria del veicolo è acceso, sulla lente della testina laser si potrebbe formare della condensa. Ciò potrebbe causare errori di lettura del disco. In questo caso occorre estrarlo e attendere che l'umidità evapori.
- Questa unità è in grado di riprodurre soltanto i CD recanti uno dei seguenti contrassegni:

- Le illustrazioni del manuale sono esempi utilizzati per spiegare più chiaramente l'utilizzo dei comandi. Il loro contenuto potrebbe differire da quello che appare sull'unità effettivamente acquistata.
- Per collegare un'unità USB è necessario usare il cavo USB modello CA-U1EX (massimo 500 mA) acquistabile a parte come accessorio opzionale.
- All'apparecchio si può collegare l'iPod o l'iPhone Apple.
Il termine "iPod" nel presente manuale indica l'iPod o l'iPhone collegato all'apparecchio tramite il cavo di collegamento KCA-iP102 (accessorio opzionale).
- In caso di difficoltà durante l'installazione, rivolgersi al più vicino rivenditore Kenwood.
- Al momento dell'acquisto di componenti esterni si prega di verificare con il rivenditore Kenwood che siano adatti al proprio modello e alla regione di utilizzo.
- Informazioni dettagliate e note sui file audio riproducibili con questa unità sono reperibili nel manuale visibile in Internet al seguente indirizzo:
www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i Paesi Europei che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)



I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.



Pb

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente. Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.



Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

Produttore:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Rappresentante UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

Il presente prodotto non è installato dalla casa produttrice di un veicolo nella linea di produzione né dall'azienda importatrice di un veicolo in un Paese membro UE.

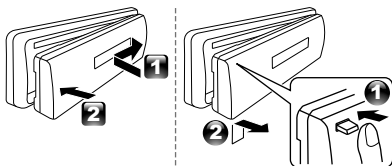
Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser



L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

Preparazione

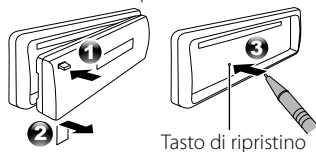
Come applicare e staccare il frontalino



- Non lasciare il frontalino esposto direttamente al sole né all'alta temperatura o umidità. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Conservare il frontalino nella propria custodia mentre non è applicato all'unità.
- Il frontalino è uno strumento ad alta precisione e può essere danneggiato da urti o vibrazioni.
- Per evitarne il deterioramento, non toccare i contatti elettrici dell'unità e del frontalino con le dita.

Ripristino dell'unità

Se l'unità non funziona correttamente, premere il tasto di ripristino.



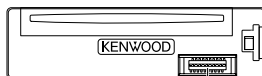
Tasto di ripristino

In questo caso l'unità torna alle impostazioni di fabbrica.

Manutenzione

Pulizia dell'unità: rimuovere la sporcizia dal pannello usando un panno morbido o al silicone. La pulizia eseguita in altro modo potrebbe danneggiare il display o l'unità stessa.

Pulizia della presa: l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente qualora i connettori di contatto con il frontalino non siano puliti. In tal caso rimuoverlo e facendo attenzione a non danneggiare il connettore pulirne delicatamente i contatti con un bastoncino cotonato.

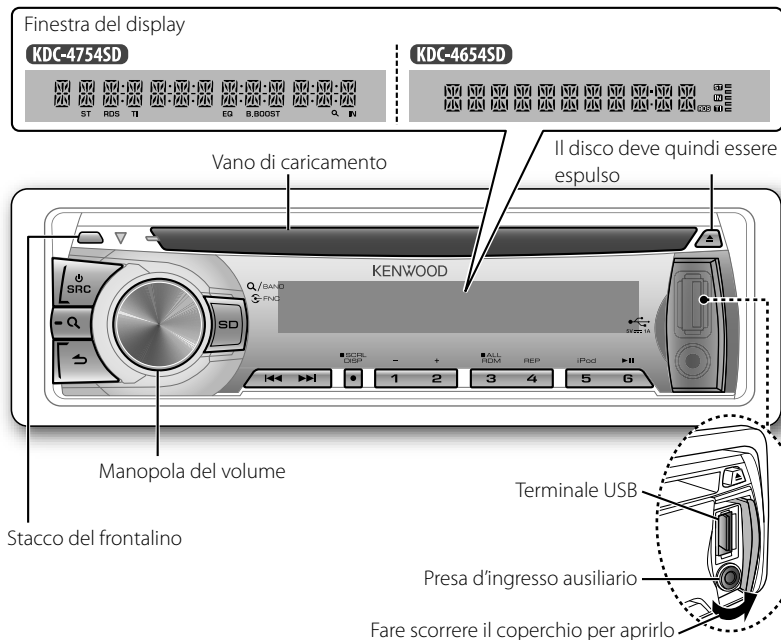


Connettore (situato sul lato posteriore del frontalino)

Maneggio e trattamento dei dischi

- Non toccarne la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Per rimuoverli dall'unità li si deve estrarre tenendoli in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire un disco nell'unità rimuovere dal centro e dal bordo la montatura di plastica.

Funzioni di base



Questi indicatori si accendono quando...

ST : si sta ricevendo una stazione FM stereo.

IN : vi è un disco nell'unità.

TI : la funzione delle informazioni sul traffico è attiva.

RDS : il servizio Radio Data System è disponibile.

Per **KDC-4754SD** :

EQ : l'apparecchio imposta la funzione **[PRESET EQ]** su un modo di equalizzazione diverso da **[NATURAL]**. (pagina 14)

B.BOOST : l'apparecchio imposta a funzione **[BASS BOOST]** su **[B.BOOST LV1]**, **[B.BOOST LV2]** o **[B.BOOST LV3]**. (pagina 14)





Q : nel modo di ricerca o quando è visualizzato un elenco di riproduzione.

Dischi non utilizzabili:

- Dischi non circolari.
- Dischi la cui superficie registrata è colorata o sporca.
- Dischi registrabili o riscrivibili non finalizzati. (Per ulteriori informazioni sul processo di finalizzazione si prega di vedere il proprio programma di scrittura dei dischi oltre che il manuale d'uso del registratore.)
- Non è possibile usare CD da 8 cm. Il tentativo di inserimento con l'uso di un adattatore può causare malfunzionamenti.

Continua...


Quando si premono o si tengono premuti questi tasti...

Pulsante	Uso generale
	<ul style="list-style-type: none">■ Accende l'apparecchio.■ Se premuto a lungo spegne l'apparecchio.■ A unità accesa seleziona le sorgenti disponibili (TUNER, USB/ iPod, SD, CD, AUX, STANDBY).• <i>Se la sorgente è pronta se ne avvia altresì la riproduzione.</i>• <i>"iPod", "SD" o "CD" è selezionabile soltanto quando è collegato l'iPod oppure è inserita la scheda SD o un disco.</i>
Manopola del volume (ruotare)	<ul style="list-style-type: none">■ Regolano il livello del volume.■ Selezionare le voci.
Manopola del volume (premere)	<ul style="list-style-type: none">■ Conferma la selezione.■ Accede alle impostazioni di [FUNCTION].
	<ul style="list-style-type: none">■ Seleziona la banda FM (FM1, FM2 o FM3) o MW/ LW quando la sorgente selezionata è "TUNER".■ Attiva il modo di ricerca musicale.
SD	Seleziona la sorgente "SD".
1 (-) / 2 (+)	Seleziona la cartella precedente o successiva.
5 (iPod)	Accede al modo di controllo riproduzione dell'iPod (MODE ON o MODE OFF). (pagina 12)
6 (▶)	Mette in pausa o riprende la riproduzione del disco, dell'unità USB, della scheda SD o dell'iPod.
	<ul style="list-style-type: none">■ Cerca le stazioni radio.■ Seleziona una traccia o un file.■ Quando premuto a lungo avanza o ritorna rapidamente lungo il brano in esecuzione.
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none">■ Modifica le informazioni sul display.■ Quando premuto a lungo scorre lungo le informazioni visualizzate sul display.■ Quando premuto a lungo mentre è visualizzato l'orologio ne accede direttamente al modo di regolazione (si prega di vedere a pagina 7).
	<ul style="list-style-type: none">■ Ritorna all'elemento precedente.■ Quando premuto a lungo esce dal modo d'impostazione.

Disattivazione dell'audio alla ricezione di una chiamata

Per usare questa funzione è necessario collegare il cavo MUTE al telefono usando un comune accessorio telefonico. (pagina 19)

Alla ricezione di una chiamata appare "CALL":

- L'audio si mette in pausa.
- Per continuare ad ascoltare l'audio del sistema anche durante la chiamata occorre premere  **SRC**. "CALL" scompare dal display e l'audio riprende.

Al termine della conversazione "CALL" scompare.

- L'audio del sistema riprende.

Operazioni preliminari

Annullamento della demo del display

La dimostrazione del display rimane attivata sino a quando la si annulla.

All'accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra:

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

1 Premere la manopola del volume.

L'impostazione predefinita è [YES].

2 Premere nuovamente la manopola del volume per confermare l'operazione.

Viene visualizzata l'indicazione [DEMO OFF].

- Quando non si esegue alcuna operazione per circa 15 secondi, oppure se al passo **2** con la manopola del volume si è selezionato [NO], appare [DEMO MODE] e si avvia così la dimostrazione del display.

Impostazione del modo dimostrativo

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DEMO MODE] e quindi premerla per confermare la selezione.

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [ON] od [OFF].

Se si seleziona [ON] la dimostrazione del display si avvia quando non si esegue alcuna operazione per circa 20 secondi.

4 Premere a lungo per terminare la procedura.

Regolazione dell'orologio

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK] e quindi premerla per confermare la selezione.

4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK ADJUST] / [CLOCK ADJ] e quindi premerla per confermare la selezione.

Sul display iniziano a lampeggiare le ore.

5 Ruotare la manopola del volume per regolare le ore e quindi premerla per confermare la regolazione.

Sul display iniziano a lampeggiare i minuti.

6 Ruotare la manopola del volume per regolare i minuti e quindi premerla per confermare l'operazione.

Premere  /  per passare tra regolazione delle ore e quella dei minuti.

7 Premere a lungo per terminare la procedura.

Impostazioni iniziali prima dell'uso

1 Premere SRC per accedere al modo [STANDBY].

2 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [INITIAL SET] e quindi premerla per confermare la selezione.

4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.

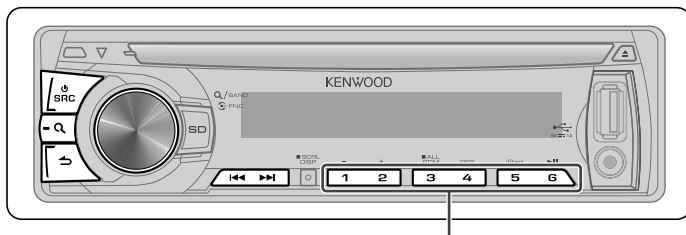
Per istruzioni dettagliate si prega di vedere a pagina 8.

5 Premere a lungo per terminare la procedura.

Continua...

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
PRESET TYPE	NORMAL/ NORM* : salva una stazione per ciascun tasto di preimpostazione in ciascuna banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX : salva una stazione per ciascun tasto di a prescindere dalla banda selezionata (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	ON* / OFF : attiva o disattiva il suono alla pressione dei tasti.
RUSSIAN SET	ON : Il nome della cartella, dei file, dell'esecutore e dell'album e il titolo del brano appaiono in russo (se disponibile). ; OFF* : annulla.
P-OFF WAIT	Imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale l'unità si spegne automaticamente (mentre si trova in standby) per risparmiare la carica della batteria. ----: annulla ; 20M* : 20 minuti; 40M : 40 minuti; 60M : 60 minuti
BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX	ON* : abilita l'opzione "AUX" nella selezione della sorgente. Il suono del componente esterno connesso giunge così dai diffusori del veicolo. ; OFF : disattiva "AUX" nella selezione della sorgente.
CD READ	1* : distingue automaticamente tra i dischi contenenti file audio e i CD musicali. ; 2 : forza la riproduzione come CD musicale. Se si riproduce un disco contenente file audio non se ne può sentire il suono.
SWITCH PRE	Per KDC-4654SD : REAR* / SUB-W : specifica se alle prese di uscita di linea ubicate posteriormente all'unità sono collegati i diffusori posteriori o il subwoofer attraverso un amplificatore esterno.
SP SELECT	OFF* / 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : specifica le dimensioni dei diffusori collegati in modo da ottenerne prestazioni ottimali.
F/W UP xx.xx	YES* : avvia l'aggiornamento del firmware. ; NO : annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento). Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito www.kenwood.com/cs/ce/

Ascolto della radio




Premere per circa 2 secondi per salvare la stazione attualmente sintonizzata.





- Premere brevemente per richiamare la stazione salvata.

- 1 Premere **SRC** sino a selezionare "TUNER".
- 2 Premere **Q** quante volte necessario per selezionare la banda desiderata (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
- 3 Premere **◀◀/ ▶▶** per cercare una stazione.

Impostazioni del modo [SETTINGS]

Mentre si ascolta la radio...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.
Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
- 4 Premere a lungo  per terminare la procedura.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
LOCAL SEEK	ON: cerca soltanto le stazioni FM la cui ricezione è buona. ; OFF*: annulla.
SEEK MODE	Selezione il modo di sintonizzazione per i tasti  /  . AUTO1*: cerca automaticamente le stazioni. ; AUTO2: ricerca nell'ordine delle stazioni memorizzate nella memoria delle preselezioni. ; MANUAL: cerca manualmente le stazioni.
AUTO MEMORY	YES*: inizia automaticamente a salvare le prime sei stazioni la cui ricezione è buona. ; NO: annulla (memorizzazione automatica non attivata). (Selezionabile soltanto quando [PRESET TYPE] è impostato su [NORMAL] / [NORM].) (vedere le pagine 7 e 8).
MONO SET	ON: migliora la ricezione FM (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire). ; OFF*: annulla l'impostazione (l'effetto stereo si ripristina).
PTY SEARCH	Selezione, tra quelli riportati nella tabella che segue, un tipo di programma disponibile. Premere quindi  /  per iniziare la ricerca. Premere la manopola del volume per accedere al modo di selezione della lingua PTY. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la lingua PTY desiderata (ENGLISH*/ FRENCH/ GERMAN) e quindi premerla per confermare la selezione.
TI	ON: permette all'apparecchio di ricevere temporaneamente le informazioni sul traffico. ; OFF*: annulla.
NEWS SET	00M – 90M: imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale ricevere le notizie successive. ; OFF*: annulla.
AF SET	ON*: quando la qualità di ricezione attuale non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma la cui ricezione sia migliore. ; OFF: annulla.
REGIONAL	ON*: passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF". ; OFF: annulla.
AUTO TP SEEK/ ATP SEEK	ON*: quando la ricezione delle informazioni sul traffico non è soddisfacente cerca automaticamente una stazione che offra una ricezione migliore. ; OFF: annulla.

- [MONO SET/ PTY SEARCH] è selezionabile soltanto con la sorgente "FM".
- [TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK] sono selezionabili soltanto con la sorgente "FM". Quando è impostata una sorgente diversa queste impostazioni sono selezionabili con la funzione [TUNER SET]. (pagina 15)
- **Tipi di programma disponibili** ([SPEECH] : voci indicate con caratteri bianchi. ; [MUSIC] : voci indicate con caratteri neri) :

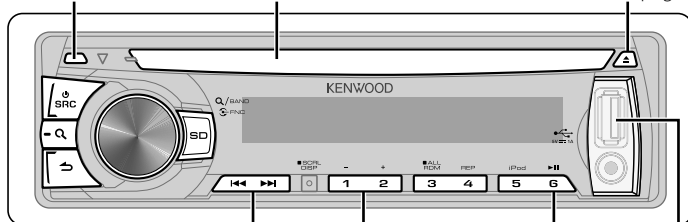
SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	INFO	SPORT	EDUCATE
DRAMA	CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP M (musica)	ROCK M (musica)	EASY M (musica)
LIGHT M (musica)	CLASSICS	OTHER M (musica)	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	SOCIAL
RELIGION	PHONE IN	TRAVEL	LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION M (musica)
OLDIES	FOLK M (musica)	DOCUMENT				

L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come [SPEECH] o [MUSIC], se selezionato.

- La funzione Radio Data System non sarà disponibile dove il servizio non è supportato da alcuna stazione di trasmissione.
- Se viene regolato il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico, il volume regolato viene automaticamente memorizzato. L'unità lo userà la volta successiva che si attiva la funzione Informazioni sul traffico.

Ascolto del disco, dell'unità USB, della scheda SD o dell'iPod

Stacco del frontalino Vano di caricamento Il disco deve quindi essere espulso. (Appare "NO DISC" e l'indicatore "IN" si spegne.)



- Premere per selezionare una traccia o un file.
- Premere a lungo per avanzare o ritornare rapidamente.

Premere per sospendere la riproduzione e premerlo nuovamente per riprenderla.

Premere per selezionare la cartella precedente o successiva. Terminale USB
• Funzione non disponibile quando si seleziona "ALL RANDOM".

Avviare la riproduzione del disco

- 1 Premere **SRC** per accendere l'unità.
- 2 Inserire un disco nel vano di caricamento.

La riproduzione viene avviata automaticamente.

Avviare la riproduzione dell'unità USB o dell'iPod

- 1 Premere **SRC** per accendere l'unità.
- 2 Collegare l'unità USB o l'iPod alla presa USB.

L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente e ne avvia la riproduzione.

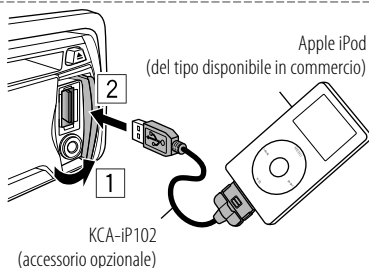
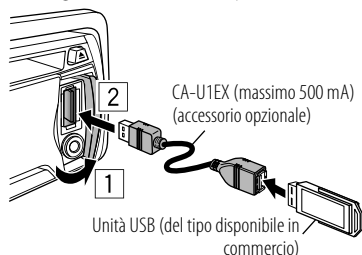
File audio

- File audio riproducibili AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Dischi riproducibili CD-R/RW/ROM
- Formati file disco riproducibili: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, nomi file lunghi.
- Formati file system dispositivo USB riproducibili: FAT16, FAT32

Anche se i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non essere possibile a causa del tipo o delle condizioni del supporto o del dispositivo.

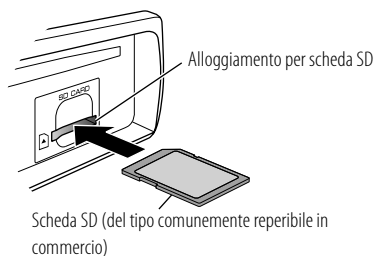
Dispositivo USB

- Questo apparecchio può riprodurre i file AAC/MP3/WMA contenuti in un'unità di archiviazione di massa USB.
- Installare il dispositivo USB in un punto in cui non sia di intralcio al conducente.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB e un multiletto per schede.
- Si raccomanda di eseguire una copia di back-up di tutti i file più importanti per evitare di perderli definitivamente.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.



Avviare la riproduzione della scheda SD

- 1 Premere **SRC** per accendere l'unità.
- 2 Premere il tasto di apertura e rimuovere il frontalino.
- 3 Inserire la scheda SD nell'alloggiamento SD CARD sino ad avvertirne lo scatto in posizione. (il lato con l'etichetta deve essere rivolto in alto e l'angolo con ritaglio a destra.)
- 4 Riapplicare il frontalino. (pagina 4)
- 5 Premendo **SRC** selezionare "SD" per avviare la riproduzione.
La semplice pressione di **SD** seleziona direttamente la sorgente "SD".



Rimozione della scheda SD

- 1 Premere il tasto di apertura e rimuovere il frontalino.
- 2 Premere la scheda SD sino ad avvertire uno scatto e allontanare quindi il dito. La scheda fuoriesce. La si può ora estrarre.
- 3 Riapplicare il frontalino. (pagina 4)

Note sulle schede SD

- Questo apparecchio può riprodurre le schede di memoria SD e SDHC compatibili rispettivamente con lo standard SD o SDHC.
Schede SD: ≤2 GB; schede SDHC: ≤32 GB
- Per usare le schede miniSD, miniSDHC, microSD card e microSDHC è necessario uno speciale adattatore.
- Le schede MultiMedia (MMC) non sono utilizzabili.
- I dati registrati nel formato SD audio non sono riproducibili.

Selezione del modo di ripetizione dei brani

Premere **4 (REP)** sino a selezionare l'impostazione desiderata.

CD audio : TRACK/ TRAC (traccia) REPEAT, REPEAT OFF

AAC/MP3/WMA : FILE REPEAT, FOLDER/ FOLD (cartella) REPEAT, REPEAT OFF
iPod : FILE REPEAT, REPEAT OFF

Selezione del modo di riproduzione in ordine casuale

Premere **3 (RDM)** sino a selezionare l'impostazione desiderata.

CD audio : DISC RANDOM, RANDOM OFF
AAC/MP3/WMA/iPod : FOLDER/ FOLD (cartella) RANDOM, RANDOM OFF

- Con i file AAC/MP3/WMA/iPod : Premere a lungo il tasto numerico **3 (RDM)** o selezionare "ALL RANDOM".
– Operazione disponibile soltanto quando inizialmente si è selezionato "RANDOM OFF".
– Seleziona nell'iPod il modo di scorrimento per brani.

Selezione di una cartella, traccia o file

- 1 Premere **Q** per accedere al modo di ricerca musicale.
Sul display appare "SEARCH" e quindi il nome del file attuale.
 - 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la cartella, la traccia o il file desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.
- Per ritornare alla cartella principale (o alla prima traccia del CD audio) è sufficiente premere il tasto numerico **5 (iPod)**.
 - Per ritornare alla cartella precedente occorre premere **↶**.
 - Per annullare il modo di ricerca musicale è sufficiente premere a lungo **↶**.
 - Quando sul display appare < o > significa che è disponibile un elemento precedente o successivo.
 - Per saltare i brani premere **◀◀◀ / ▶▶▶**. La pressione continua di **◀◀◀ / ▶▶▶** regola il salto al 10% a prescindere dal modo impostato. (pagina 12)
Questa operazione è disponibile soltanto con l'iPod e Kenwood Music Editor Media. (pagina 17)

Impostazioni del modo [SETTINGS]

Durante l'ascolto dell'iPod o di Kenwood Music Editor Media...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SKIP SEARCH] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.
0.5% (Valore predefinito) / 1% / 5% / 10% : imposta la velocità di salto durante la ricerca di un brano nel modo di ricerca musicale.
(La pressione continua di ◀◀ / ▶▶ regola al 10% la velocità di salto a prescindere dall'impostazione eseguita.)
- 5 Premere a lungo ⏏ per terminare la procedura.

Funzioni dell'apparecchio con l'iPod

Selezione dei brani in ordine alfabetico

- 1 Premere **Q** per accedere al modo di ricerca musicale.
Viene visualizzata l'indicazione "SEARCH".
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la categoria desiderata e quindi premerla per confermare l'operazione.
- 3 Premere nuovamente **Q** per accedere al modo di ricerca in ordine alfabetico.
Viene visualizzata l'indicazione "SEARCH <--->" / "SRCH <--->".
- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.
- 5 Premere ◀◀ / ▶▶ per fare scorrere la posizione d'inserimento.
È possibile inserire sino a tre caratteri.
- 6 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.
- 7 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la cartella, la traccia o il file desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.

- Per ritornare alla cartella precedente occorre premere ⏏.
- Per tornare al menu principale premere il tasto **5 (iPod)**.
- Per annullare il modo di ricerca in ordine alfabetico è sufficiente premere a lungo ⏏.
- Se l'iPod contiene molti brani o elenchi di riproduzione la ricerca potrebbe richiedere del tempo.
- Per cercare un carattere diverso da A - Z e 0 - 9 inserire solo "*".
- Durante la ricerca l'apparecchio non considera gli articoli (un, uno, il, ...) che compongono il titolo del brano.

Selezione del modo di controllo App e iPod

Premere a lungo **5 (iPod)** per effettuare una selezione.

MODE ON: controlla l'iPod dall'iPod stesso*.
Sul display appare "APP&iPod MODE" / "APP&iPod".

MODE OFF: controlla l'iPod da questo apparecchio.

* Le funzioni di riproduzione, pausa, selezione dei file e scorrimento veloce in avanti e indietro sono comunque disponibili sull'apparecchio.

Informazioni sugli iPod e iPhone compatibili

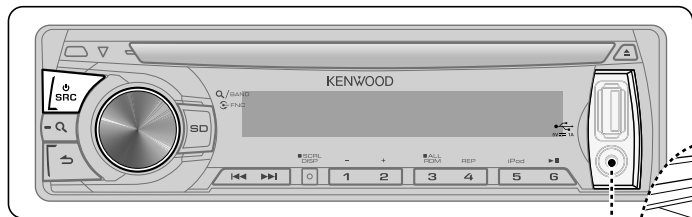
Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, e 4th generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th, e 6th generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

- Per ottenere l'elenco degli iPod e iPhone compatibili e del relativo software si prega di vedere il sito www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Se si avvia la riproduzione dopo aver collegato l'iPod, vengono riprodotti per primi i brani dell'iPod. In questo caso, viene visualizzato il messaggio "RESUMING" senza il nome di una cartella, ecc. Cambiando la voce di ricerca vengono visualizzate le informazioni corrette.
- Non è possibile controllare l'iPod se "KENWOOD" o "✓" è visualizzato sull'iPod.

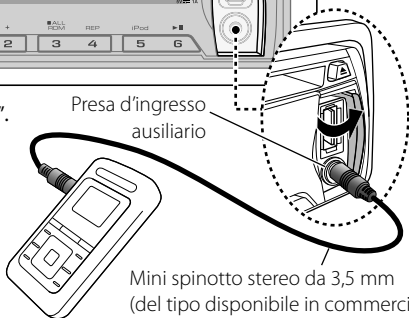
Ascolto di altri componenti esterni

Preparazione: accertarsi che in [BUILT-IN AUX] / [BUILTIN AUX] sia selezionato [ON].
(vedere le pagine 7 e 8).



- 1 Premere **SRC** sino a selezionare "AUX".
- 2 Accendere il componente esterno e avviare la riproduzione.
- 3 Ruotare la manopola del volume per regolarlo.

Lettores audio portatile
(del tipo disponibile in commercio)



Mini spinotto stereo da 3,5 mm
(del tipo disponibile in commercio)

Impostazione delle funzioni

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] o [SETTINGS] e quindi premerla per confermare la selezione.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla per confermare l'operazione.
 - Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
 - Ripetere il passo 3 sino a quando risulta selezionato/attivato l'elemento desiderato.
 - Premere **←** per ritornare all'elemento precedente.
- 4 Premere a lungo **↵** per terminare la procedura.

[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] : durante l'ascolto di una sorgente qualsiasi ad eccezione dello stato di STANDBY...

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
SUB-W LEVEL	-15 — +15 (preimpostate: 0): regola il livello d'uscita del subwoofer.
BASS LEVEL	-8 — +8 (preimpostate: 0): Memoria dei toni della sorgente: regola il livello da salvare per ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)
MID LEVEL	
TRE LEVEL	

Continua...

[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] : durante l'ascolto di una sorgente qualsiasi ad eccezione dello stato di **STANDBY**...

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ	60/ 80/ 100 */ 200 : seleziona la frequenza centrale.
	BASS LEVEL	-8 — +8 (preimpostate: 0) : regola il livello.
	BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR	1.00 */ 1.25/ 1.50/ 2.00 : regola il fattore di qualità.
	BASS EXTEND	ON : attiva i bassi estesi. ; OFF * : annulla.
MID ADJUST	MID CTR FRQ/ MID C FRQ	0.5K/ 1.0K */ 1.5K/ 2.5K : seleziona la frequenza centrale.
	MID LEVEL	-8 — +8 (preimpostate: 0) : regola il livello.
	MID Q FACTOR/ MID Q FCTR	0.75/ 1.00 */ 1.25 : regola il fattore di qualità.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ	10.0K/ 12.5K */ 15.0K/ 17.5K : seleziona la frequenza centrale.
	TRE LEVEL	-8 — +8 (preimpostate: 0) : regola il livello.
PRESET EQ	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL : seleziona uno dei modi audio preimpostati più adatto a un certo genere musicale. (Per usare le impostazioni personalizzate per i bassi, i medi e gli alti occorre selezionare [USER] .)	
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3 : seleziona il livello preferito di potenziamento dei bassi. ; B.BOOST OFF* : annulla.	
LOUDNESS	LOUDNESS LV1*/ LOUD LV1*/ LOUDNESS LV2/ LOUD LV2 : seleziona il potenziamento desiderato per le basse e alte frequenze in modo da produrre a basso volume un suono ben bilanciato. ; LOUDNESS OFF/ LOUD OFF : annulla.	
BALANCE	L15 — R15 (preimpostate: 0) : regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.	
FADER	R15 — F15 (preimpostate: 0) : regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori posteriore e anteriori.	
SUBWOOFER SET/ SUB-W SET	ON* : attiva l'uscita al subwoofer. ; OFF : annulla.	
DETAILED SET/ DETAIL SET		
HPF	THROUGH* : invia ai diffusori tutte le frequenze. ; 100HZ/ 120HZ/ 150HZ : non invia le frequenze inferiori al valore specificato.	
LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W	THROUGH* : tutti i segnali vengono inviati al subwoofer. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ : non invia le frequenze superiori al valore specificato.	
SUB-W PHASE	REVERSE/ REV (180°)/ NORMAL/ NORM (0°)* : seleziona l'angolo di fase dell'uscita del subwoofer affinché risulti in linea con l'uscita dei diffusori per ottenere così prestazioni ottimali. (Questa impostazione è disponibile soltanto quando in [LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W] si seleziona un'opzione diversa da [THROUGH] .)	
SUPREME SET	ON* : rende più realistico il suono interpolando i componenti di alta frequenza che normalmente si perdono durante la compressione audio AAC/ MP3/ WMA. ; OFF : annulla. (Selezionabile soltanto con i dischi AAC/ MP3/ WMA e le unità USB ad eccezione dell'iPod.)	
VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET (preimpostate: 0)	-8 — +8 (per la sorgente AUX) ; -8 — 0 (per le altre sorgenti) : preimposta il volume per ciascuna sorgente. Il livello del volume aumenterà o diminuirà al cambio di sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)	

[SETTINGS]

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
AUX NAME SET/ AUX NAME	AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: imposta il nome del componente collegato. (Questa opzione è disponibile soltanto quando si seleziona la sorgente "AUX".)
CLOCK	
CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ	(Per ulteriori informazioni, vedere pagina 7.)
TIME SYNC	ON*: sincronizza l'orologio dell'unità con l'ora trasmessa dall'emittente Radio Data System. ; OFF: annulla.
DISP & KEY (Per KDC-4754SD)	
COLOR SELECT	VARIABLE SCAN*/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: seleziona il colore d'illuminazione dei tasti. Quando si seleziona [COLOR 01] — [COLOR 24] o [USER] permette di definire un colore personalizzato. Il colore così definito è selezionabile in [USER]. 1. Con la manopola del volume accedere al modo di regolazione fine del colore. 2. Con ◀◀ / ▶▶ selezionare il colore da regolare secondo il modello (R/ G/ B). Ruotando la manopola del volume regolare il livello da 0 a 9. 3. Premere la manopola del volume per confermare e uscire.
DISP DIMMER	ON: attenua lievemente la luminosità del display. ; OFF*: annulla.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: seleziona il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento. ; OFF: annulla.
KEY DIMMER	DIMMER LV1: riduce l'illuminazione dei tasti a un livello fisso ; DIMMER LV2: riduce l'illuminazione dei tasti più di DIMMER LV1. ; DIMMER OFF*: annulla.
DISPLAY (Per KDC-4654SD)	
DISP DIMMER	ON: attenua lievemente la luminosità del display. ; OFF*: annulla.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: seleziona il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento. ; OFF: annulla.
TUNER SET	TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO ATP SEEK/ ATP SEEK: Selezionabile esclusivamente con qualsiasi sorgente ad eccezione del sintonizzatore. (Per ulteriori informazioni, vedere pagina 9.)

- Per **KDC-4654SD** : [SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] sono selezionabili soltanto quando s'impone [SWITCH PRE] su [SUB-W]. (vedere le pagine 7 e 8).
- [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] sono selezionabili soltanto quando s'impone [SUBWOOFER SET/ SUB-W SET] su [ON].
- L'opzione [HPF] è disponibile soltanto nel modello **KDC-4754SD**.

Guida e rimedi in caso di problemi di funzionamento

Problema	Rimedio/Causa
Il suono non è udibile.	Regolare il volume al livello ottimale. / Controllare i cavi e i collegamenti.
Appare "PROTECT" e non è possibile eseguire alcuna operazione.	Verificare che tutti i terminali dei cavi dei diffusori siano adeguatamente ricoperti di nastro isolante e resettare quindi l'apparecchio. Se "PROTECT" non scompare si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
Il suono non è udibile. / L'apparecchio non si accende / Le informazioni che appaiono sul display non sono corrette	I connettori sono sporchi; li si deve pulire. (pagina 4)
L'unità non funziona.	Resettare l'unità. (pagina 4)
[P-OFF WAIT] non opera.	Disattivare il modo dimostrativo. (pagina 7)
La ricezione radio è scarsa. / Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici.	Collegare l'antenna correttamente. / Estrarre completamente l'antenna.
"IN" lampeggia.	Il lettore CD non funziona correttamente. Reinserire correttamente il disco. Se il problema persiste si suggerisce di spegnere l'unità e rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
Non è possibile riprodurre i dischi CD-R o CD-RW né saltare le tracce.	Inserire un disco CD-R o CD-RW finalizzato con lo stesso componente usato per la registrazione.
A volte il suono è interrotto.	Interrompere la riproduzione durante la guida su strade sconnesse. / Sostituire il disco. / Controllare i cavi e i collegamenti.
Viene visualizzata l'indicazione "NA FILE".	L'unità sta cercando di riprodurre un file audio non compatibile.
Viene visualizzata l'indicazione "NO DISC".	Inserire un disco riproducibile nella fessura (slot) di caricamento.
Viene visualizzata l'indicazione "TOC ERROR".	Il CD è sporco. / Il CD è stato inserito capovolto. / Il CD è graffiato. Usare un altro disco.
Viene visualizzata l'indicazione "ERROR 99".	L'unità non funziona correttamente. Premete il tasto di ripristino dell'unità. Se il codice "ERROR 99" non scompare, rivolgersi al centro di assistenza più vicino.
Viene visualizzata l'indicazione "COPY PRO".	Riproduzione di un file protetto da copia.
Viene visualizzata l'indicazione "READ ERROR".	Copiare nuovamente i file e le cartelle del dispositivo USB o della scheda SD. Se il messaggio di errore è ancora visualizzato, inizializzare il dispositivo USB o la scheda SD oppure utilizzarne altri.
Viene visualizzata l'indicazione "NO DEVICE".	Non è collegata l'unità USB. Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB. / La scheda SD non è inserita. Inserire la scheda e selezionare nuovamente la sorgente SD.
Viene visualizzata l'indicazione "NO MUSIC".	L'unità USB collegata o la scheda SD inserita non contiene file audio riproducibili.

Problema	Rimedio/Causa
Viene visualizzata l'indicazione "NA DEVICE".	Collegare un'unità USB compatibile e controllare i collegamenti. / Verificare che la scheda SD inserita sia del tipo compatibile.
Viene visualizzata l'indicazione "USB ERROR".	Rimuovere l'unità USB e spegnere e riaccendere l'apparecchio. Se riappare lo stesso messaggio si suggerisce di provare a collegare un'altra unità USB.
Viene visualizzata l'indicazione "iPod ERROR".	Ricollegare l'iPod. / Reinizializzare l'iPod.
Viene generato rumore.	Selezionare un'altra traccia o cambiare disco.
Le tracce non vengono riprodotte nel modo previsto.	L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei file.
"READING" continua a lampeggiare.	Significa che è necessario un maggior tempo di lettura. Limitare l'uso di gerarchie e cartelle.
Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	Ciò è causato dal modo in cui le tracce sono registrate.
Il numero di brani contenuti nella categoria "SONGS" di questa unità è diverso da quello contenuto nella categoria "SONGS" dell'iPod.	I file podcast non vengono contati in questa unità poiché non ne supporta la riproduzione.
Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album).	Questa unità può visualizzare soltanto lettere (maiuscole), numeri e alcuni simboli. Impostando [RUSSIAN SET] su [ON] è altresì possibile visualizzare l'alfabeto cirillico. (vedere le pagine 7 e 8).

Informazioni su "KENWOOD Music Editor"

- Questa unità supporta l'applicazione per PC "KENWOOD Music Editor Lite ver1.1" o successiva.
- Quando si utilizzano i file audio con le informazioni del database aggiunte da "KENWOOD Music Editor Lite ver1.1", con la funzione Ricerca brano è possibile cercare un file per titolo, album o nome dell'artista.
- Nelle Istruzioni per l'uso il termine "Music Editor Media" è utilizzato per indicare il dispositivo che contiene i file audio con le informazioni del database aggiunte con KENWOOD Music Editor.
- "KENWOOD Music Editor Lite ver1.1" è disponibile nel seguente sito Web: www.kenwood.com/cs/ce/
- Per ulteriori informazioni su "KENWOOD Music Editor Lite ver1.1" consultare il suddetto sito o la guida dell'applicazione.

Installazione e collegamenti

Elenco delle parti:

- (A) Frontalino..... (x1)
- (B) Mascherina..... (x1)
- (C) Supporto di montaggio..... (x1)
- (D) Custodia per frontalino..... (x1)
- (E) Fascio dei cavi..... (x1)
- (F) Strumento per la rimozione..... (x2)

Procedura di base

- 1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa \ominus della batteria del veicolo.
- 2 Collegare correttamente i cavi d'ingresso e uscita.
➔ "Collegamento dei cavi" (pagina 19)
- 3 Installare l'unità nell'automobile.
➔ "Installazione dell'unità" (pagina 20)
- 4 Ricollegare il terminale negativo \ominus della batteria.
- 5 Resetare l'unità. (pagina 4)

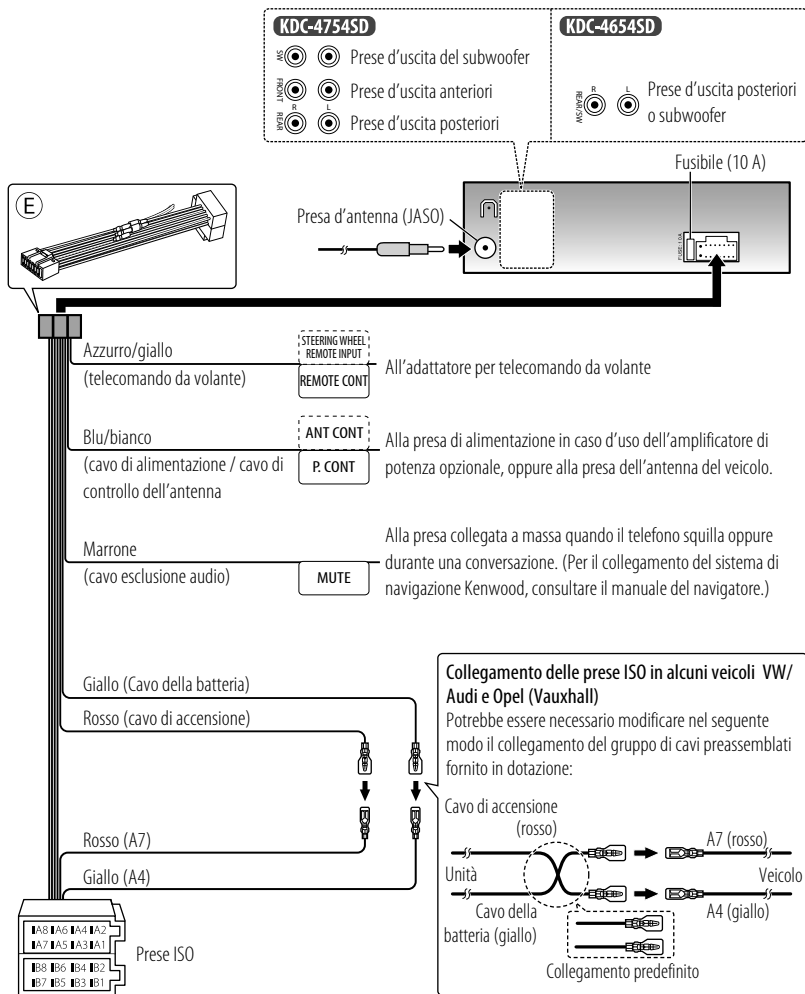
Avviso

- Questa unità è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Se si collegano il cavo di accensione (rosso) e il cavo della batteria (giallo) al telaio (massa) del veicolo si può causare un corto circuito ed eventualmente un incendio. Questi cavi devono essere collegati alla sorgente di alimentazione attraverso la scatola dei fusibili.
- Prima d'installare l'apparecchio si deve scollegare il terminale negativo della batteria e completare tutti i collegamenti elettrici.
- Isolare i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile. Per evitare cortocircuiti, non rimuovere le protezioni alle estremità dei cavi non collegati o dei terminali.
- Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.

Attenzione

- Se la chiavetta di accensione del proprio veicolo non dispone della posizione ACC (quadro) si suggerisce di collegare il cavo di accensione a una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta stessa. Se al contrario lo si collegasse a una fonte di alimentazione sempre disponibile, ad esempio direttamente alla batteria, quest'ultima si potrebbe scaricare completamente.
- Non usare viti diverse da quelle in dotazione. Usare esclusivamente le viti in dotazione.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Ci si deve tuttavia accertare che al momento della chiusura e dell'apertura il frontalino non tocchi, se presente, il coperchio della console stessa.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergilcristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Installare l'unità in modo tale che l'angolo di montaggio sia di 30° o inferiore.
- Se un fusibile salta, assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano in contatto, con la possibilità di provocare un cortocircuito, quindi sostituire il vecchio fusibile con uno nuovo della stessa potenza.
- Collegare i cavi degli altoparlanti correttamente ai terminali ai quali corrispondono. L'unità potrebbe danneggiarsi o non funzionare se i cavi \ominus vengono condivisi o messi a terra su qualsiasi parte metallica del veicolo.
- Quando il sistema prevede il collegamento di solo due diffusori, i connettori di questi ultimi devono essere collegati ad entrambe le prese di uscita anteriori o posteriori, evitando quindi d'incrociarle.
- Non toccare la parte metallica dell'unità durante e subito dopo averla utilizzata. Le parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro diventano molto caldi.
- Il montaggio e il cablaggio di questo prodotto richiedono conoscenze specifiche ed esperienza. Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare il montaggio e il cablaggio a un professionista. In caso di difficoltà durante l'installazione, rivolgersi al più vicino rivenditore Kenwood.

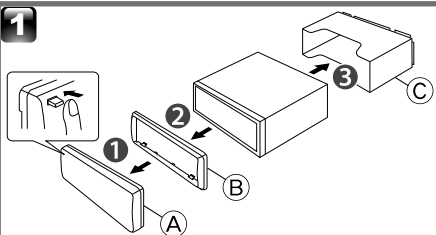
Collegamento dei cavi



Contatto	Colori e funzione	Contatto	Colori e funzione
A4	Giallo Batteria	B1 / B2	Porpora ⊕ / Porpora/nero ⊖ Diffusore posteriore (destro)
A5	Blu/bianco Controllo alimentazione	B3 / B4	Grigio ⊕ / Grigio/nero ⊖ Diffusore anteriore (destro)
A7	Rosso Accensione (ACC)	B5 / B6	Bianco ⊕ / Bianco/nero ⊖ Diffusore anteriore (sinistro)
A8	Nero Collegamento a terra (massa)	B7 / B8	Verde ⊕ / Verde/nero ⊖ Diffusore posteriore (sinistro)

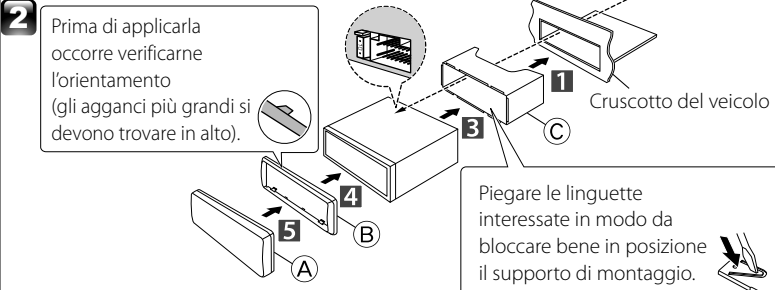
Installazione dell'unità

1



2 Collegare all'apparecchio il gruppo di cavi preassemblati. Gli altri collegamenti sono già stati precedentemente eseguiti. (pagina 19)

2 Prima di applicarla occorre verificarne l'orientamento (gli agganci più grandi si devono trovare in alto).

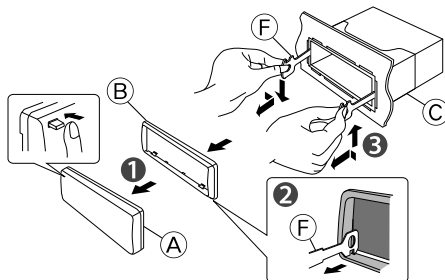


Cruscotto del veicolo

Piegare le linguette interessate in modo da bloccare bene in posizione il supporto di montaggio.

Rimozione dell'unità

- 1 Staccare il frontalino.
- 2 Inserire la punta degli attrezzi di rimozione nei fori ubicati su entrambi i lati della mascherina ed estrarre quindi l'unità.
- 3 Gli attrezzi di rimozione devono essere inseriti a fondo nelle fessure presenti su ciascun lato e quindi tirati in direzione delle frecce mostrate nel disegno qui a destra.



Specifiche

Sezione del sintonizzatore FM

Gamma di frequenza (passi da 50 kHz):
87,5 MHz — 108,0 MHz
Sensibilità utile (S/R = 26 dB): 1,0 μ V/75 Ω
Sensibilità silenziosa (S/R DIN = 46 dB):
2,5 μ V/75 Ω
Risposta di frequenza (± 3 dB): 30 Hz — 15 kHz
Rapporto segnale/rumore (MONO): 63 dB
Separazione stereo (1 kHz): 40 dB

Sezione del sintonizzatore MW

Gamma di frequenza (passi da 9 kHz):
531 kHz — 1 611 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20 dB): 36 μ V

Sezione del sintonizzatore LW

Gamma di frequenza: 153 kHz — 279 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20 dB): 57 μ V

Sezione del lettore CD

Diodo laser: GaAlAs
Filtro digitale (D/A): Sovraccampionamento
ottuplo
Convertitore D/A: 24 Bit
Velocità rotazione: 500 giri/min. —
200 giri/min. (CLV)
Oscillazioni e fluttuazioni del suono:
Al di sotto dei limiti misurabili
Risposta di frequenza (± 1 dB): 20 Hz — 20 kHz
Distorsione armonica complessiva (1 kHz): 0,01 %
Rapporto segnale/rumore (1 kHz): 105 dB
Gamma dinamica: 90 dB
Decodifica AAC: AAC-LC files "m4a"
Decodifica MP3: Conforme a MPEG-1/2 Audio
Layer-3
Decodifica WMA: Conforme a Windows Media
Audio

Interfaccia USB

Standard USB: USB1.1/ 2.0 (Full speed)
Corrente di alimentazione massima: CC 5 V \equiv 1 A
Sistema file: FAT16/ 32
Decodifica AAC: AAC-LC files "m4a"
Decodifica MP3: Conforme a MPEG-1/2 Audio
Layer-3
Decodifica WMA: Conforme a Windows Media
Audio

Sezione scheda SD

Formato fisico compatibile: versione 2.00
Capacità massima di memoria: 32 GB
Sistema file: FAT16/ 32
Decodifica AAC: AAC-LC files "m4a"
Decodifica MP3: Conforme a MPEG-1/2 Audio
Layer-3
Decodifica WMA: Conforme a Windows Media
Audio

Sezione audio

Potenza di uscita massima: 50 W \times 4
Potenza di uscita (DIN 45324, +B = 14,4V):
30 W \times 4
Impedenza altoparlanti: 4 Ω — 8 Ω
Controlli di tono: Bassi: 100 Hz \pm 8 dB
Toni medi: 1 kHz \pm 8 dB
Alti: 12,5 kHz \pm 8 dB
Livello preuscita / carico (CD): 2 500 mV/10 k Ω
Impedenza di preuscita: \leq 600 Ω

Sezione ingresso ausiliario

Risposta di frequenza (± 3 dB): 20 Hz — 20 kHz
Voltaggio massimo d'ingresso: 1 200 mV
Impedenza ingresso: 10 k Ω

Generale

Tensione di alimentazione (11 V — 16 V ammesso):
14,4 V
Consumo di corrente massimo: 10 A
Ingombro effettivo di installazione (L x H x P):
182 mm \times 53 mm \times 158 mm
Peso: 1,3 kg

Soggette a modifica senza preavviso

CONTENIDO

Seguridad	2
Preparativos	4
Cómo instalar/desmontar la placa frontal Cómo reposicionar su unidad	
Funciones básicas	5
Procedimientos iniciales	7
Cancelación de las demostraciones en pantalla Ajuste del modo de demostración Ajuste del reloj Ajustes iniciales previos a las operaciones	
Para escuchar la radio	8
Ajuste de la configuración del modo [SETTINGS]	
Escucha de un disco/ USB/ SD/ iPod	10
Comience a reproducir un disco Reproducción de un dispositivo USB o iPod Reproducción de una tarjeta SD Extracción de una tarjeta SD Cómo seleccionar Repetir reproducción Cómo seleccionar Reproducción aleatoria Cómo seleccionar una carpeta, pista o archivo Ajuste de la configuración del modo [SETTINGS] Funciones de esta unidad con el iPod Selección de una canción mediante alfabeto Selección del modo de control de App & iPod	
Escuchando otros componentes externos	13
Configuraciones de las funciones	13
Localización de averías	16
Instalación/conexión	18
Procedimiento básico Advertencia Precaución Conexión del cableado Instalación de la unidad Desmontaje de la unidad	
Especificaciones	19

Seguridad

ADVERTENCIA

Detenga el automóvil antes de operar la unidad.

Información importante...

- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- **Precaución:** Ajuste el volumen de forma tal que pueda escuchar los sonidos exteriores. Si conduce con el volumen demasiado alto podría provocar un accidente.
- **Condensación:** Cuando funciona el acondicionador de aire del automóvil puede acumularse humedad en la lente del láser. Esto puede provocar errores en la lectura de los discos. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la humedad.
- Esta unidad sólo puede reproducir los CD con:



- Las ilustraciones del presente manual son ejemplos utilizados para explicar más claramente cómo se utilizan los controles. Por lo tanto, las imágenes de las ilustraciones pueden diferir de las que aparecen en el equipo real.
- Se requiere un cable de conexión USB, CA-U1EX (máx.: 500 mA) (accesorio opcional) para conectar un dispositivo USB.
- Puede conectar un Apple iPod/iPhone con esta unidad.
La palabra "iPod" que se utiliza en este manual hace referencia a un iPod o iPhone conectado a esta unidad mediante el cable de conexión KCA-iP102 (accesorio opcional).
- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.
- Cuando compre componentes externos, verifique antes con su distribuidor Kenwood que dichos accesorios funcionen con su modelo y en su área.
- En un manual en línea en el siguiente sitio, encontrará información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse:
www.kenwood.com/cs/ce/audiophile/

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.



Pb

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.



Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante en la UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

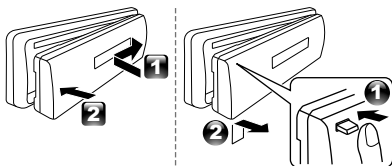
La marca para los productos que utilizan láser



Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

Preparativos

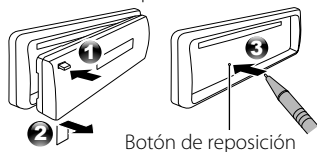
Cómo instalar/desmontar la placa frontal



- No exponga la placa frontal a la luz directa del sol, calor excesivo ni humedad. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- Guarde la placa frontal en su estuche cuando se encuentre desmontada.
- La placa frontal es una pieza de precisión y puede resultar dañada por golpes o sacudidas.
- Para evitar el deterioro, no toque los terminales de la unidad y la placa frontal con los dedos.

Cómo reposicionar su unidad

Si la unidad no funciona correctamente, pulse el botón de reposición.



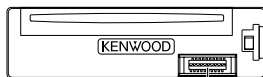
Botón de reposición

La unidad se restaura a los ajustes de fábrica al pulsar el botón de reposición.

Mantenimiento

Limpieza de la unidad: Limpie la suciedad del panel con un paño seco o de silicona. Si no observa esta precaución podría dañar el monitor o la unidad.

Limpieza del conector: La unidad no podrá funcionar correctamente si hay suciedad en los conectores situados entre la unidad y la placa frontal. Desmonte la placa frontal y limpie el conector con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañarlo.

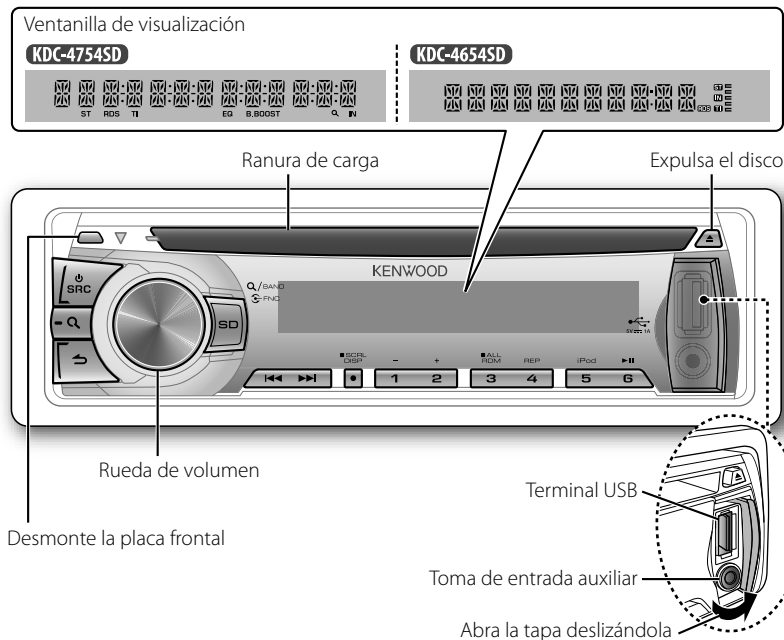


Conector (en el reverso de la placa frontal)

Cómo manipular los discos

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga los discos de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.

Funciones básicas



El siguiente indicador se enciende cuando...

ST : Se recibe una difusión en estéreo (FM).

IN : Existe un disco en la unidad.

TI : La función de información sobre tráfico está activada.

RDS : El servicio Radio Data System está disponible.

Para **KDC-4754SD** :

EQ : **[PRESET EQ]** está ajustado a un modo EQ que no sea **[NATURAL]**. (página 14)

B.BOOST : **[BASS BOOST]** está ajustado a **[B.BOOST LV1]**, **[B.BOOST LV2]** o **[B.BOOST LV3]**. (página 14)





Q : En el modo de búsqueda o cuando se visualiza una lista de reproducción.

Discos que no se pueden utilizar

- Discos que no son redondos.
- Discos con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
- No se puede reproducir un disco grabable/regrabable que no esté finalizado. (Si necesita información acerca del proceso de finalización, consulte el software de grabación de discos y el manual de instrucciones de la grabadora.)
- No se pueden utilizar CD de 8 cm. Intentar insertar uno con un adaptador puede resultar en una avería.

Continúa...


Si pulsa o mantiene pulsado(s) el(los) siguiente(s) botón(es)...

Botón	Operaciones generales
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Se enciende. ■ Se apaga si lo pulsa y mantiene pulsado. ■ Si la unidad está encendida, selecciona las fuentes disponibles (TUNER, USB/ iPod, SD, CD, AUX, STANDBY). <ul style="list-style-type: none"> • Si la fuente está preparada, también se iniciará la reproducción. • "iPod", "SD" o "CD" sólo puede seleccionarse cuando haya un iPod conectado, una tarjeta SD insertada, o un disco insertado.
Rueda de volumen (girar)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ajusta el nivel de volumen. ■ Selecciona las opciones.
Rueda de volumen (pulse)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Confirma la selección. ■ Ingresar en la configuración [FUNCTION].
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Selecciona las bandas de FM (FM1/ FM2/ FM3) o MW/ LW cuando se selecciona "TUNER" como fuente. ■ Ingresar al modo de búsqueda de música
SD	Selecciona "SD" como fuente.
1 (-) / 2 (+)	Selecciona la carpeta anterior/siguiente.
5 (iPod)	Cambia al modo de control (MODE ON/ MODE OFF) de reproducción del iPod. (página 12)
6 (▶II)	Pausa/reanuda la reproducción de un disco/ dispositivo USB / SD/ iPod.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Busca una emisora de radio. ■ Selecciona una pista/archivo. ■ Si lo pulsa y mantiene pulsado adelanta/retrocede pistas.
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cambia la información en pantalla. ■ Si lo pulsa y mantiene pulsado desplaza la información en pantalla. ■ Si lo pulsa y mantiene pulsado en la pantalla de visualización del reloj, ingresa directamente en el modo de ajuste del reloj (página 7).
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Volver al elemento anterior. ■ Sale del modo de configuración si lo pulsa y mantiene pulsado.

Silencio cuando se recibe una llamada telefónica

Para utilizar este función, conecte el conector MUTE a su teléfono por medio de un accesorio telefónico disponible en el mercado. (página 19)

Cuando se recibe una llamada aparece el mensaje "CALL".

- El sistema de audio se detiene.
- Para seguir escuchando el sistema de audio durante una llamada, pulse  SRC. El mensaje "CALL" desaparece y se reanuda el sistema de audio.

Cuando finaliza la llamada, el mensaje "CALL" desaparece.

- Se reanuda el sistema de audio.

Procedimientos iniciales

Cancelación de las demostraciones en pantalla

La demostración en pantalla está siempre activada a menos que la cancele.

Cuando enciende la unidad (o después de reposicionarla) la pantalla muestra:

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

1 Pulse la rueda de volumen.

Se selecciona [YES] como configuración inicial.

2 Pulse nuevamente la rueda de volumen para confirmar.

Aparece [DEMO OFF].

- Si no realiza ninguna operación durante aproximadamente 15 segundos o gira la rueda de volumen para seleccionar [NO] en el paso 2, aparece el mensaje [DEMO MODE] y comienza la demostración en pantalla.

Ajuste del modo de demostración

1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DEMO MODE], después púlsela para ingresar.

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [ON] u [OFF].

Si selecciona [ON], comienza la demostración en pantalla si no realiza ninguna operación durante aproximadamente 20 segundos.

4 Mantenga pulsado ↵ para finalizar el procedimiento.

Ajuste del reloj

1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en el modo [FUNCTION].

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SETTINGS], después púlsela para ingresar.

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK], después púlsela para ingresar.

4 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK ADJUST] / [CLOCK ADJ], después púlsela para ingresar.

La hora del reloj destella en la pantalla.

5 Gire la rueda de volumen para ajustar la hora, después púlsela para pasar al ajuste de los minutos.

Los minutos del reloj destellan en la pantalla.

6 Gire la rueda de volumen para ajustar los minutos, después púlsela para confirmar.

Pulse ◀◀ / ▶▶ para alternar entre los ajustes de horas y minutos.

7 Mantenga pulsado ↵ para finalizar el procedimiento.

Ajustes iniciales previos a las operaciones

1 Pulse ⏻ SRC para ingresar en el modo [STANDBY].

2 Pulse la rueda de volumen para ingresar en el modo [FUNCTION].

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [INITIAL SET], después púlsela para ingresar.

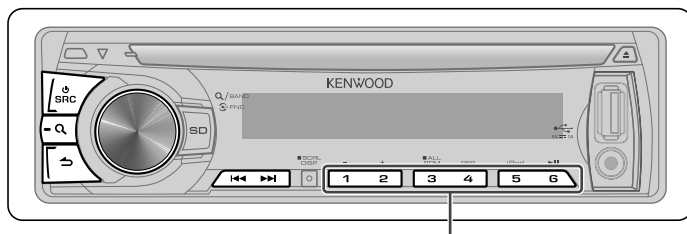
4 Gire la rueda de volumen para seleccionar, después púlsela para confirmar.

Consulte la tabla de la página 8 para realizar la selección.

5 Mantenga pulsado ↵ para finalizar el procedimiento.

Opción	Ajuste seleccionable (Predefinido: *)
PRESET TYPE	NORMAL/ NORM* : Memoriza una emisora para cada botón predefinido de cada banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX : Memoriza una emisora para cada botón predefinido independientemente de la banda seleccionada (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	ON* / OFF : Activa/desactiva el tono de teclas.
RUSSIAN SET	ON : El nombre de la carpeta, nombre del archivo, título de la canción, nombre del artista y el nombre del álbum se visualizan en ruso (si corresponde). ; OFF* : Se cancela.
P-OFF WAIT	Ajusta el tiempo a transcurrir para el apagado automático de la unidad (en modo en espera) para ahorrar energía de la batería. ——: Se cancela ; 20M* : 20 minutos; 40M : 40 minutos; 60M : 60 minutos
BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX	ON* : Habilita "AUX" en la selección de la fuente. El sonido del componente externo conectado se emite a través de los altavoces del vehículo. ; OFF : Se desactiva "AUX" en la selección de fuente.
CD READ	1* : Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música. ; 2 : Fuerza la reproducción como CD de música. No se puede escuchar el sonido si se reproduce un disco de archivo de audio.
SWITCH PRE	Para KDC-4654SD : REAR* / SUB-W : Selecciona si los altavoces traseros o un subwoofer están conectados a los terminales de salida de línea de la parte trasera de la unidad (mediante un amplificador externo).
SP SELECT	OFF* / 5/4/ 6 × 9/6 / OEM : Selecciona el tamaño de altavoz para una reproducción óptima.
F/W UP xx.xx	YES* : Se empieza a actualizar el firmware. ; NO : Se cancela (la actualización no se activa). Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/

Para escuchar la radio




Mantenga pulsado durante aproximadamente 2 segundos para memorizar la emisora actual.





■ Pulse brevemente para recuperar la emisora memorizada.

- 1 Pulse **SRC** para seleccionar "TUNER".
- 2 Pulse repetidamente **Q** para seleccionar una banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
- 3 Pulse **◀▶** para buscar una emisora.

Ajuste de la configuración del modo [SETTINGS]

Cuando escucha la radio...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en el modo [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SETTINGS], después púlsela para ingresar.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar, después púlsela para confirmar.
Consulte la siguiente tabla para realizar la selección.
- 4 Mantenga pulsado  para finalizar el procedimiento.

Opción	Ajuste seleccionable (Predefinido: *)
LOCAL SEEK	ON: Busca solo emisoras FM con buena recepción de señal.; OFF*: Se cancela.
SEEK MODE	Selecciona el modo de sintonización para los botones   . AUTO1*: Buscar automáticamente una emisora.; AUTO2: Búsqueda de emisoras por orden en la memoria de presintonización.; MANUAL: Buscar manualmente una emisora.
AUTO MEMORY	YES*: Memorización automática de 6 emisoras con buena señal de recepción.; NO: Se cancela (la memorización automática no se activa). (Solo puede seleccionarse si selecciona previamente [NORMAL] / [NORM] en [PRESET TYPE].) (páginas 7, 8)
MONO SET	ON: Mejora la recepción de FM (pero se puede perder el efecto estéreo).; OFF*: Se cancela (se reanuda el efecto estéreo).
PTY SEARCH	Selecciona el tipo de programa disponible (consulte la siguiente tabla). A continuación, pulse   para iniciar la búsqueda. Pulse la rueda de volumen para ingresar a la selección del idioma de la función PTY. Gire la rueda de volumen para seleccionar el idioma de la función PTY (ENGLISH* / FRENCH / GERMAN), después púlsela para confirmar.
TI	ON: Permite que la unidad cambie temporalmente a información sobre el tráfico.; OFF*: Se cancela.
NEWS SET	00M – 90M: Ajusta la hora de recepción del siguiente boletín informativo.; OFF*: Se cancela.
AF SET	ON*: Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal.; OFF: Se cancela.
REGIONAL	ON*: Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF"; OFF: Se cancela.
AUTO TP SEEK/ ATP SEEK	ON*: Cuando la recepción de la información sobre tráfico es deficiente, busca automáticamente una emisora con mejor recepción.; OFF: Se cancela.

- Puede seleccionar [MONO SET / PTY SEARCH] solo cuando la fuente sea "FM".
- Puede seleccionar [TI / NEWS SET / AF SET / REGIONAL / AUTO TP SEEK / ATP SEEK] solo cuando la fuente sea "FM". Si selecciona otra fuente de reproducción, estos ajustes solo pueden seleccionarse en la opción [TUNER SET]. (página 15)
- **Tipo de programa disponible** ([SPEECH]: Elemento del carácter blanco.; [MUSIC]: Elemento de caracteres negros):

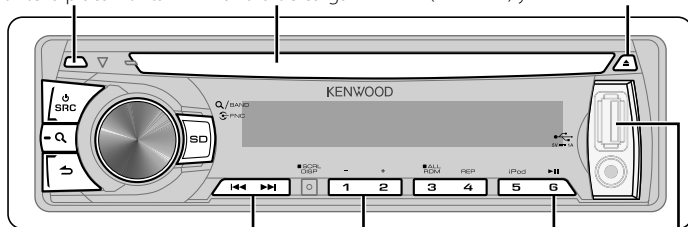
SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	INFO	SPORT	EDUCATE
DRAMA	CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP M (música)	ROCK M (música)	EASY M (música)
LIGHT M (música)	CLASSICS	OTHER M (música)	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	SOCIAL
RELIGION	PHONE IN	TRAVEL	LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION M (música)
OLDIES	FOLK M (música)	DOCUMENT				

La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en [SPEECH] o [MUSIC], si está seleccionado.

- La función Radio Data System no funcionará en los lugares donde no sea suministrado el servicio por ninguna emisora.
- Si se ajusta el volumen durante la recepción de la información sobre tráfico, el volumen ajustado se memoriza automáticamente. Se aplicará la próxima vez que active la función de información sobre tráfico.

Escucha de un disco/ USB/ SD/ iPod

Desmonte la placa frontal Ranura de carga Expulsa el disco. (Aparece el mensaje "NO DISC" (sin disco) y el indicador "IN" se apaga.)



- Pulse para seleccionar una pista o archivo.
- Mantenga pulsado para adelantar o retroceder rápidamente.

Pulse para poner en pausa, vuélvalo a pulsar para reanudar la reproducción.

Pulse para seleccionar la carpeta anterior/siguiente.

Terminal USB

• No disponible si se selecciona "ALL RANDOM".

Comience a reproducir un disco

- 1 Pulse **SRC** para encender la unidad.
- 2 Inserte un disco en la ranura de carga.
La reproducción se inicia automáticamente.

Acerca del archivo de audio

- Archivos de audio que pueden reproducirse AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Medio de disco reproducible CD-R/RW/ROM
- Formato de archivo de disco reproducible: ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, Romeo, nombre de archivo largo.
- Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible: FAT16, FAT32

Aunque los archivos de audio cumplen los estándares anteriores, puede que no sea posible la reproducción según los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

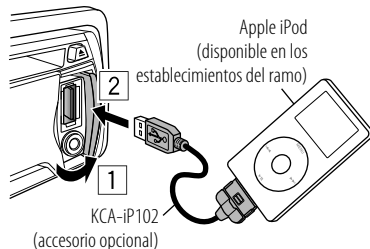
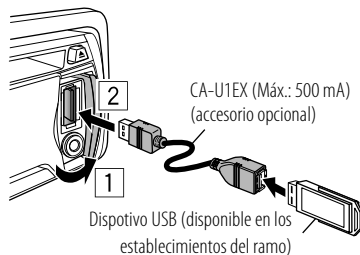
Acerca del dispositivo USB

- Esta unidad puede reproducir archivos AAC/MP3/WMA guardados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- Instale el dispositivo USB en un lugar que no le impida conducir su vehículo correctamente.
- No puede conectar un dispositivo USB por medio de un concentrador USB y un Lector multi tarjetas.
- Realice las copias de respaldo de todos los datos importantes para evitar la pérdida de los datos.
- Conectar un cable cuya longitud total sea superior a 5 m puede provocar una reproducción anormal.

Reproducción de un dispositivo USB o iPod

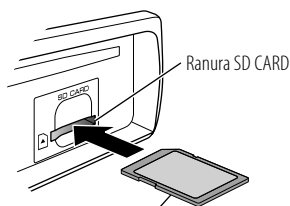
- 1 Pulse **SRC** para encender la unidad.
- 2 Conecte un dispositivo USB o un iPod al terminal USB.

La fuente cambia automáticamente y se inicia la reproducción.



Reproducción de una tarjeta SD

- 1 Pulse **⏻ SRC** para encender la unidad.
- 2 Oprima el botón de liberación y retire la placa frontal.
- 3 Inserte la tarjeta SD en la ranura SD CARD hasta que oiga un clic. (Con el lado de la etiqueta hacia arriba y la parte ranurada hacia la derecha.)
- 4 Vuelva a colocar la placa frontal (página 4)
- 5 Pulse **⏻ SRC** para seleccionar "SD" e iniciar la reproducción.
Si pulsa **SD** se accede directamente a la fuente "SD".



Tarjeta USB (disponible en el mercado)

Extracción de una tarjeta SD

- 1 Oprima el botón de liberación y retire la placa frontal.
- 2 Empuje la tarjeta SD hasta que oiga un clic y retire el dedo de la tarjeta.
La tarjeta será expulsada. Extraiga la tarjeta hacia afuera.
- 3 Vuelva a colocar la placa frontal (página 4)

Acerca de la tarjeta SD

- Esta unidad es capaz de reproducir tarjetas de memoria SD/SDHC que cumplen con la norma SD o SDHC.
Tarjeta SD (≤2 GB), tarjeta SDHC (≤32 GB)
- Para utilizar una tarjeta miniSD, miniSDHC, microSD o microSDHC se requiere un adaptador especial.
- No se pueden utilizar tarjetas MultiMedia Card (MMC).
- Los datos grabados en formato de audio SD no pueden reproducirse.

Cómo seleccionar Repetir reproducción

Pulse repetidamente el botón de número 4 (**REP**) para realizar la selección.

CD de audio : TRACK/ TRAC (pista) REPEAT, REPEAT OFF

AAC/MP3/WMA : FILE REPEAT, FOLDER/ FOLD (carpeta) REPEAT, REPEAT OFF
iPod : FILE REPEAT, REPEAT OFF

Cómo seleccionar Reproducción aleatoria

Pulse repetidamente el botón de número 3 (**RDM**) para realizar la selección.

CD de audio : DISC RANDOM, RANDOM OFF
AAC/MP3/WMA/iPod : FOLDER/ FOLD (carpeta) RANDOM, RANDOM OFF

- Para AAC/MP3/WMA/iPod : Pulse y mantenga pulsado el botón numérico 3 (**RDM**) para seleccionar "ALL RANDOM".
– Aplicable sólo si seleccionó inicialmente "RANDOM OFF".
– El elemento de búsqueda de iPod cambia a "songs" (canciones).

Cómo seleccionar una carpeta, pista o archivo

- 1 Pulse **Q** para ingresar en el modo de búsqueda de música.

Aparece el mensaje "SEARCH" y, a continuación, aparece en la pantalla el nombre del archivo actual.

- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una carpeta, pista o archivo, después púlsela para confirmar.

- Para volver a la carpeta raíz (o a la primera pista de un CD de audio), pulse el botón numérico 5 (**iPod**).

- Para volver a la carpeta anterior, pulse **⏪**.

- Para cancelar el modo de búsqueda de música, pulse y mantenga pulsado **⏪**.

- El mensaje < o > en la pantalla indica que el elemento anterior o siguiente se encuentra disponible.

- Para omitir canciones, pulse **⏮ / ⏭**. Mantenga pulsado **⏮ / ⏭** para omitir canciones al 10% independientemente del ajuste realizado. (página 12)

Esta operación sólo funcionará con el iPod o con "Kenwood Music Editor Media". (página 17)

Ajuste de la configuración del modo [SETTINGS]

Mientras escucha con un iPod o un soporte "Kenwood Music Editor Media"...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en el modo [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SETTINGS], después púlsela para ingresar.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SKIP SEARCH], después púlsela para ingresar.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar, después púlsela para confirmar.
0.5% (inicial)/ 1%/ 5%/ 10% : Define el porcentaje de omisión cuando se efectúa la búsqueda de una canción en el modo de búsqueda de música.
(Mantenga pulsado ◀◀ / ▶▶ para omitir canciones al 10% independientemente del ajuste realizado.)
- 5 Mantenga pulsado ↵ para finalizar el procedimiento.

Funciones de esta unidad con el iPod

Selección de una canción mediante alfabeto

- 1 Pulse Q para ingresar en el modo de búsqueda de música.
Aparece "SEARCH".
 - 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una categoría, luego púlsela para confirmar.
 - 3 Pulse de nuevo Q para ingresar al modo de búsqueda por alfabeto.
Aparece "SEARCH <_ _ _>"/ "SRCH <_ _ _>".
 - 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter que desea buscar.
 - 5 Pulse ◀◀ / ▶▶ para desplazarse a la posición de introducción.
Podrá introducir hasta tres caracteres.
 - 6 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.
 - 7 Gire la rueda de volumen para seleccionar una carpeta, pista o archivo, después púlsela para confirmar.
- Para volver a la carpeta anterior, pulse ↵.
 - Para volver al menú superior, pulse el botón numérico 5 (iPod).
 - Para cancelar el modo de búsqueda por alfabeto, pulse y mantenga pulsado ↵.
 - Se requiere un tiempo de búsqueda más prolongado si hay numerosas canciones o listas de reproducción en el iPod.
 - Para realizar la búsqueda de un carácter distinto de A a Z y 0 a 9, introduzca solamente "*".
 - El artículo ("a", "an", "the") de los nombres de las canciones será omitido durante la búsqueda.

Selección del modo de control de App & iPod

Pulse 5 (iPod) para realizar una selección.

MODE ON: Controlar el iPod desde el iPod*.
Aparece "APP&iPod MODE"/ "APP&iPod" en la pantalla.

MODE OFF: Controlar el iPod desde la unidad.
* Podrá seguir controlando la reproducción/ pausa, selección de archivos, avance rápido/ retroceso de archivos desde la unidad.

Acerca del iPod/iPhone compatible

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd y 4th generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th y 6th generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

■ Para la información sobre la lista de compatibilidad más reciente y la versión de software del iPod/iPhone, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/ipod

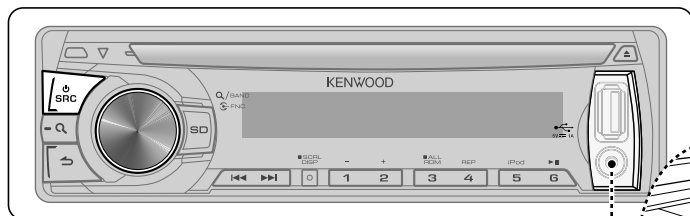
■ Si inicia la reproducción después de conectar el iPod, se reproduce primero la música que se ha reproducido en el iPod.

En este caso, se muestra "RESUMING" sin que se muestre un nombre de carpeta, etc. Si se cambia el elemento de exploración se visualizará un título correcto, etc.

■ No es posible utilizar el iPod si en éste se visualiza "KENWOOD" o "✓".

Escuchando otros componentes externos

Preparativos : Asegúrese de haber seleccionado [ON] para [BUILT-IN AUX] / [BUILTIN AUX]. (páginas 7, 8)



- 1 Pulse **SRC** para seleccionar "AUX".
- 2 Encienda el componente externo y comience la reproducción.
- 3 Gire la rueda de volumen para ajustar el volumen.

Dispositivo portátil de audio
(disponible en los establecimientos
del ramo)



Mini clavija estéreo de 3,5 mm
(disponible en los establecimientos
del ramo)

Configuraciones de las funciones

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en el modo [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] o [SETTINGS], después púlsela para ingresar.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar, después púlsela para confirmar.
 - Consulte la siguiente tabla para realizar la selección.
 - Repita el paso 3 hasta que el elemento deseado se seleccione/active.
 - Pulse **↶** para volver a la opción anterior.
- 4 Mantenga pulsado **↶** para finalizar el procedimiento.

[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] : Cuando escucha cualquier fuente a excepción del estado STANDBY...

Opción	Ajuste seleccionable (Predefinido: *)
SUB-W LEVEL	-15 — +15 (Predefinido: 0): Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
BASS LEVEL	-8 — +8 (Predefinido: 0): Memoria del tono de fuente: Ajusta el nivel a memorizar para cada fuente.
MID LEVEL	(Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
TRE LEVEL	

Continúa...

[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] : Cuando escucha cualquier fuente a excepción del estado STANDBY...

Opción	Ajuste seleccionable (Predefinido: *)	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ	60/ 80/ 100 */ 200: Selecciona la frecuencia central.
	BASS LEVEL	-8 — +8 (Predefinido: 0): Ajusta el nivel.
	BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR	1.00 */ 1.25/ 1.50/ 2.00: Ajusta el factor de calidad.
	BASS EXTEND	ON: Activa la ampliación de graves. ; OFF *: Se cancela.
MID ADJUST	MID CTR FRQ/ MID C FRQ	0.5K/ 1.0K */ 1.5K/ 2.5K: Selecciona la frecuencia central.
	MID LEVEL	-8 — +8 (Predefinido: 0): Ajusta el nivel.
	MID Q FACTOR/ MID Q FCTR	0.75/ 1.00 */ 1.25: Ajusta el factor de calidad.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ	10.0K/ 12.5K */ 15.0K/ 17.5K: Selecciona la frecuencia central.
	TRE LEVEL	-8 — +8 (Predefinido: 0): Ajusta el nivel.
PRESET EQ	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: Selecciona un modo de sonido predefinido adecuado para el género de música. (Selecciona [USER] para utilizar los ajustes de graves, medios y agudos personalizados.)	
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3: Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido. ; B.BOOST OFF*: Se cancela.	
LOUDNESS	LOUDNESS LV1*/ LOUD LV1*/ LOUDNESS LV2/ LOUD LV2: Selecciona los niveles preferidos de refuerzo para frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien equilibrado a bajos niveles de volumen. ; LOUDNESS OFF/ LOUD OFF: Se cancela.	
BALANCE	L15 — R15 (Predefinido: 0): Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.	
FADER	R15 — F15 (Predefinido: 0): Ajusta el balance de salida de los altavoces trasero y delantero.	
SUBWOOFER SET/ SUB-W SET	ON*: Activa la salida del subwoofer. ; OFF: Se cancela.	
DETAILED SET/ DETAIL SET		
HPF	THROUGH*: Todas las señales se envían al altavoz. ; 100HZ/ 120HZ/ 150HZ: Se cortan las frecuencias inferiores al valor especificado.	
LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W	THROUGH*: Todas las señales se envían al subwoofer. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Se suprimen las frecuencias superiores al valor especificado.	
SUB-W PHASE	REVERSE/ REV (180°)/ NORMAL/ NORM (0°)*: Selecciona el ángulo de fase de la salida del subwoofer en línea con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo. (Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de [THROUGH] para [LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W].)	
SUPREME SET	ON*: Crea sonido realista al interpolar los componentes de alta frecuencia que se pierden en la compresión de audio AAC/ MP3/ WMA. ; OFF: Se cancela. (Sólo puede seleccionarse durante la reproducción de un disco AAC/ MP3/ WMA o de un dispositivo USB, excepto iPod.)	
VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET (Predefinido: 0)	-8 — +8 (para AUX) ; -8 — 0 (para otras fuentes): Predefine el nivel de ajuste de volumen para cada fuente. El nivel de volumen aumenta o disminuye automáticamente al cambiar la fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)	

[SETTINGS]

Opción	Ajuste seleccionable (Predefinido: *)
AUX NAME SET/ AUX NAME	AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Selecciona el nombre deseado para el componente conectado. (Solo puede seleccionarse si se selecciona "AUX" como fuente.)
CLOCK	
CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ	(Para los detalles, consulte la página 7.)
TIME SYNC	ON*: Sincroniza los datos horarios de la emisora Radio Data System y el reloj de esta unidad. ; OFF: Se cancela.
DISP & KEY (para KDC-4754SD)	
COLOR SELECT	VARIABLE SCAN*/ COLOR 01 – COLOR 24/ USER: Selecciona el color que desea para la iluminación de las teclas. Puede crear su propio color (cuando se selecciona [COLOR 01] — [COLOR 24] o [USER]). El color que haya creado se podrá recuperar al seleccionar [USER]. 1. Sostenga la rueda de volumen para ingresar al modo de ajuste de color a detalle. 2. Pulse ◀◀ / ▶▶ para seleccionar el color (R/ G/ B) que desea ajustar. Gire la rueda de volumen para ajustar el nivel (0 — 9). 3. Pulse nuevamente la rueda de volumen para confirmar y salir.
DISP DIMMER	ON: La iluminación de la pantalla se oscurece. ; OFF*: Se cancela.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Selecciona entre el desplazamiento automático de la información en pantalla o un único desplazamiento. ; OFF: Se cancela.
KEY DIMMER	DIMMER LV1: Oscurece constantemente la iluminación de las teclas. ; DIMMER LV2: La iluminación de las teclas se oscurece más que DIMMER LV1. ; DIMMER OFF*: Se cancela.
DISPLAY (para KDC-4654SD)	
DISP DIMMER	ON: La iluminación de la pantalla se oscurece. ; OFF*: Se cancela.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Selecciona entre el desplazamiento automático de la información en pantalla o un único desplazamiento. ; OFF: Se cancela.
TUNER SET	TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO ATP SEEK/ ATP SEEK: Sólo se puede seleccionar si se ha seleccionado una fuente que no sea fuente de sintonizador. (Para los detalles, consulte la página 9.)

- Para **KDC-4654SD** : [SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] solo pueden seleccionarse si [SWITCH PRE] está ajustado en [SUB-W]. (páginas 7, 8)
- [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] solo pueden seleccionarse si [SUBWOOFER SET/ SUB-W SET] está ajustado en [ON].
- [HPF] sólo se puede seleccionar para **KDC-4754SD**.

Localización de averías

Síntoma	Soluciones/Causas
El sonido no se escucha.	Ajuste el volumen al nivel óptimo. / Inspeccione los cables y las conexiones.
Aparece "PROTECT" y no se puede realizar ninguna operación.	Asegúrese de que los terminales de los conductores de altavoz estén correctamente cubiertos con cinta aislante y luego reposicione la unidad. Si el mensaje "PROTECT" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
El sonido no se escucha. / La unidad no se enciende. / La información mostrada en la pantalla no es correcta.	Los conectores están sucios. Limpie los conectores. (página 4)
El receptor no funciona en absoluto.	Reinicie la unidad. (página 4)
[P-OFF WAIT] no funciona.	Desactive el modo de demostración. (página 7)
Recepción de radio deficiente. / Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.	Conecte firmemente la antena. / Extraiga completamente la antena.
"IN" parpadea.	El reproductor de CD no está funcionando apropiadamente. Vuelva a colocar el disco correctamente. Si el problema no mejora, apague la unidad y consulte al centro de servicio más cercano.
El CD-R/CD-RW no puede reproducirse ni se pueden omitir pistas.	Inserte un CD-R/CD-RW finalizado (finalícelo con el componente que utilizó para grabarlo).
Algunas veces el sonido del disco se interrumpe.	Detenga la reproducción mientras conduce por caminos accidentados. / Cambie el disco. / Inspeccione los cables y las conexiones.
Aparece "NA FILE".	La unidad reproduce un archivo de audio no compatible.
Aparece "NO DISC".	Inserte un disco reproducible en la ranura de carga.
Aparece "TOC ERROR".	El CD está muy sucio. / El CD está boca abajo. / El CD está muy rayado. Pruebe otro disco.
Aparece "ERROR 99".	Por algún motivo, la unidad funciona en forma defectuosa. Pulse el botón de reposición en la unidad. Si el código "ERROR 99" no desaparece, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
Aparece "COPY PRO".	Se reprodujo un archivo con protección contra copias.
Aparece "READ ERROR".	Copie de nuevo los archivos y carpetas al dispositivo USB/tarjeta SD. Si se visualiza todavía el mensaje de error, inicialice el dispositivo USB/tarjeta SD o use otros dispositivos USB/tarjetas SD.
Aparece "NO DEVICE".	No hay dispositivo USB conectado. Conecte un dispositivo USB y cambie de nuevo a la fuente USB. / La tarjeta SD no está correctamente insertada. Inserte una tarjeta SD y vuelva a cambiar la fuente a SD.
Aparece "NO MUSIC".	El dispositivo USB conectado o la tarjeta SD insertada no contiene archivos de audio reproducibles.

Síntoma	Soluciones/Causas
Aparece "NA DEVICE".	Conecte un dispositivo USB compatible y verifique las conexiones. / Verifique que se haya insertado una tarjeta SD compatible.
Aparece "USB ERROR".	Extraiga el dispositivo USB, apague la unidad y vuélvala a encender. Si se repite la misma visualización en la unidad, intente conectar otro dispositivo USB.
Aparece "iPod ERROR".	Vuelva a conectar el iPod. / Reinicie el iPod.
Se generan ruidos.	Salte a otra pista o cambie el disco.
Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted.	Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.
El mensaje "READING" sigue destellando.	Se requiere mayor tiempo de lectura. No utilice demasiadas jerarquías y carpetas.
El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.	Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas.
El número de canciones contenidas en la categoría "SONGS" de esta unidad es diferente a las contenidas en la categoría "SONGS" del iPod.	Los archivos podcast no se cuentan en esta unidad ya que esta unidad no es compatible con la reproducción de archivos podcast.
No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).	Esta unidad sólo puede visualizar letras (mayúsculas), números, y un número limitado de símbolos. También puede mostrar caracteres en el alfabeto cirílico (mayúsculas) si [RUSSIAN SET] está ajustado a [ON]. (páginas 7, 8)

Acerca del "Editor de música KENWOOD"

- Esta unidad es compatible con la aplicación informática "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" o superior.
- Cuando se utiliza el archivo de audio con información de la base de datos agregada mediante "KENWOOD Music Editor Light ver1.1", puede buscar un archivo por título, álbum o nombre del artista utilizando la búsqueda de música.
- En el Manual de instrucciones, el término "Music Editor Media" hace referencia a que el dispositivo contiene archivos de audio con información de la base de datos añadida con el editor de música KENWOOD.
- "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" está disponible desde el siguiente sitio web: www.kenwood.com/cs/ce/
- Para obtener más información acerca del programa "KENWOOD Music Editor Light ver1.1", consulte la página web anterior o la sección de ayuda de la aplicación.

Instalación/conexión

Lista de componentes:

- Ⓐ Placa frontal (x1)
- Ⓑ Escudete..... (x1)
- Ⓒ Manguito de montaje (x1)
- Ⓓ Estuche de la placa frontal..... (x1)
- Ⓔ Mazo de conductores..... (x1)
- Ⓕ Herramienta de extracción..... (x2)

Procedimiento básico

- 1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal \ominus de la batería del automóvil.
- 2 Realice las conexiones de los cables de entrada y salida correspondientes.
→ “Conexión del cableado” (página 19)
- 3 Instale la unidad en su automóvil.
→ “Instalación de la unidad” (página 20)
- 4 Vuelva a conectar el terminal \ominus de la batería del automóvil.
- 5 Reinicialice la unidad. (página 4)

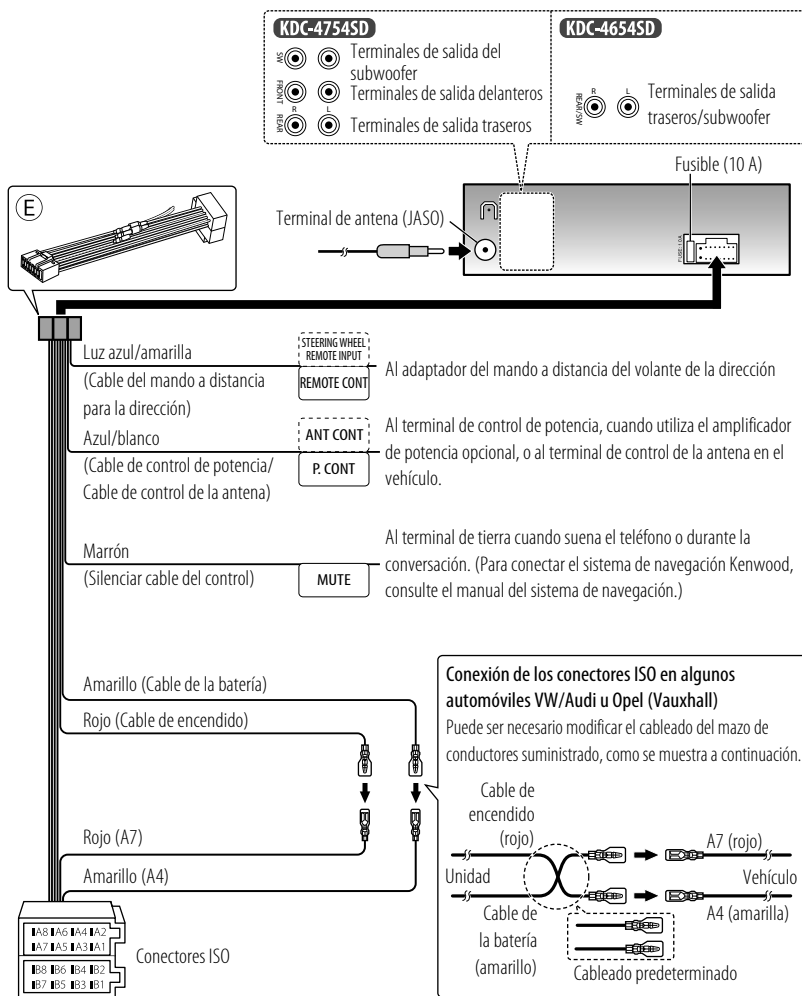
Advertencia

- La unidad solo puede instalarse en un automóvil con fuente de alimentación de 12 V CC con masa negativa.
- Si conecta el cable de encendido (rojo) y el cable de la batería (amarillo) al chasis del automóvil (tierra), podría producir un cortocircuito y esto a su vez, un incendio. Conecte siempre esos cables a la fuente de alimentación que pasa por la caja de fusibles.
- Desconecte el terminal negativo de la batería y realice todas las conexiones eléctricas antes de instalar la unidad.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.

Precaución

- Si el encendido de su automóvil no está provisto de la posición ACC, conecte los cables de encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido. Si conecta el cable de encendido a una fuente de alimentación que recibe un suministro constante de alimentación tales como los cables de la batería, la batería podría descargarse.
- No utilice sus propios tornillos. Utilice sólo los tornillos suministrados.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. Asegúrese de que la placa frontal no golpee la tapa de la consola (si la hubiera) cuando la abre y la cierra.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La conexión compartida de los cables \ominus o la conexión a tierra de los mismos a cualquier parte metálica del automóvil podrá dañar la unidad o impedir su correcto funcionamiento.
- Cuando se han conectado solamente dos altavoces al sistema, conecte los conectores ya sea a ambos terminales de salida delanteros, o a ambos terminales de salida traseros (o sea, no mezcle terminales delanteros y traseros).
- No toque las partes metálicas de la unidad durante o justo después de utilizar la unidad. Las partes metálicas, tales como el radiador o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Por seguridad, deje que un profesional realice este trabajo.
Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.

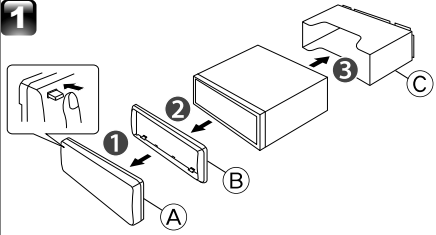
Conexión del cableado



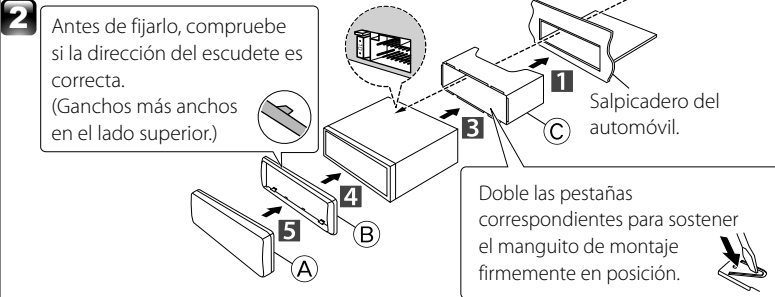
Patilla	Color y función		Patilla	Color y función	
A4	Amarillo	Batería	B1 / B2	Púrpura ⊕ / Púrpura/negro ⊖	Altavoz trasero (derecho)
A5	Azul/blanco	Control de alimentación	B3 / B4	Gris ⊕ / Gris/negro ⊖	Altavoz delantero (derecho)
A7	Rojo	Encendido (ACC)	B5 / B6	Blanco ⊕ / Blanco/Negro ⊖	Altavoz delantero (izquierdo)
A8	Negro	Conexión a tierra (masa)	B7 / B8	Verde ⊕ / Verde/negro ⊖	Altavoz trasero (izquierdo)

Instalación de la unidad

1




2 Conecte el mazo de conductores a la unidad. El resto de la conexión de conductores fue finalizada anteriormente. (página 19)



Antes de fijarlo, compruebe si la dirección del escudete es correcta. (Ganchos más anchos en el lado superior.)

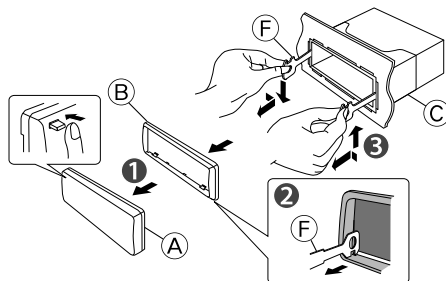
Salpicadero del automóvil.

Doble las pestañas correspondientes para sostener el manguito de montaje firmemente en posición.



Desmontaje de la unidad

- 1 Desmonte la placa frontal.
- 2 Enganche la uña de agarre de las herramientas de extracción en los orificios a ambos lados del escudete y tire de él para quitarlo.
- 3 Inserte profundamente las herramientas de extracción en las ranuras a ambos lados; después, siga la dirección de las flechas, como se muestra a la derecha.



Especificaciones

Sección del sintonizador de FM

- Gama de frecuencias (Intervalo 50 kHz):
87,5 MHz — 108,0 MHz
- Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26 dB):
1,0 μ V/75 Ω
- Sensibilidad de silenciamiento (DIN S/N = 46 dB):
2,5 μ V/75 Ω
- Respuesta de frecuencia (± 3 dB): 30 Hz — 15 kHz
- Relación señal a ruido (MONO): 63 dB
- Separación estéreo (1 kHz): 40 dB

Sección del sintonizador de MW

- Gama de frecuencias (Intervalo 9 kHz):
531 kHz — 1 611 kHz
- Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB): 36 μ V

Sección del sintonizador LW

- Gama de frecuencias: 153 kHz — 279 kHz
- Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB): 57 μ V

Sección del reproductor de CD

- Diodo láser: GaAlAs
- Filtro digital (D/A): 8 veces sobremuestreo
- Convertidor D/A: 24 Bit
- Velocidad de giro: 500 rpm — 200 rpm (CLV)
- Fluctuación y trémolo: Por debajo del límite medible
- Respuesta de frecuencia (± 1 dB): 20 Hz — 20 kHz
- Distorsión armónica total (1 kHz): 0,01 %
- Relación señal a ruido (1 kHz): 105 dB
- Gama dinámica: 90 dB
- Decodificación AAC: Archivos AAC-LC "m4a"
- MP3 decodificado: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
- WMA decodificado: Compatible con Windows Media Audio

Interfaz USB

- Estándar USB: USB1.1/ 2.0 (Full speed)
- Corriente de alimentación máxima: 5 V CC \leq 1 A
- Sistema de archivos: FAT16/ 32
- Decodificación AAC: Archivos AAC-LC "m4a"
- MP3 decodificado: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
- WMA decodificado: Compatible con Windows Media Audio

Sección de la tarjeta SD

- Formato físico compatible: Versión 2.00
- Capacidad máxima de la memoria: 32 GB
- Sistema de archivos: FAT16/ 32
- Decodificación AAC: Archivos AAC-LC "m4a"
- MP3 decodificado: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
- WMA decodificado: Compatible con Windows Media Audio

Sección de audio

- Potencia de salida máxima: 50 W \times 4
- Salida de potencia (DIN 45324, +B = 14,4V):
30 W \times 4
- Impedancia del altavoz: 4 Ω — 8 Ω
- Acción tonal: Graves: 100 Hz \pm 8 dB
Registro medio: 1 kHz \pm 8 dB
Agudos: 12,5 kHz \pm 8 dB
- Nivel de salida de preamplificador/carga (CD):
2 500 mV/10 k Ω
- Impedancia de salida de preamplificador: \leq 600 Ω

Sección de entrada auxiliar

- Respuesta de frecuencia (± 3 dB): 20 Hz — 20 kHz
- Voltaje de entrada máximo: 1 200 mV
- Impedancia de entrada: 10 k Ω

General

- Voltaje de funcionamiento (11 V – 16 V admisibles):
14,4 V
- Consumo de corriente máxima: 10 A
- Tamaño de instalación (An x Al x F):
182 mm \times 53 mm \times 158 mm
- Peso: 1,3 kg

Sujeto a cambios sin previo aviso.

ÍNDICE


Segurança	2
Preparação	4
Como colocar/remover o painel frontal	
Como reiniciar o aparelho	
Operação Básica	5
Introdução	7
Cancelamento da demonstração de visualização	
Definição do modo de demonstração	
Ajuste do relógio	
Definições iniciais antes de operar	
Ouvir rádio	8
Ajuste das definições do modo [SETTINGS]	
Escuta de um disco/ USB/ SD/ iPod	10
Inicie a leitura de um disco	
Reprodução de um dispositivo USB ou iPod	
Reprodução de um cartão SD	
Remoção de um cartão SD	
Seleção da leitura repetida	
Seleção da leitura aleatória	
Seleção de uma pasta/faixa/ficheiro	
Ajuste das definições do modo [SETTINGS]	
Funções deste aparelho com iPod	
Seleção de uma música por procura alfabética	
Seleção do modo de controlo de iPod e App	
Ouvir outros componentes externos	13
Definições das funções	13
Resolução de problemas	16
Instalação/conexão	18
Processo básico	
Aviso	
Cuidado	
Conexão da cablagem	
Instalação do aparelho	
Retirar o aparelho	
Especificações	19

Segurança

AVISO

Pare o automóvel antes de operar o aparelho.

Informações importantes...

- Para prevenir curtos-circuitos, nunca se deve colocar ou deixar objectos metálicos (p.ex., moedas ou ferramentas de metal) dentro do aparelho.
- **Cuidado:** Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de tráfego. Conduzir com o volume muito alto pode provocar um acidente.
- **Condensação:** Quando o automóvel tiver um aparelho de ar condicionado, a humidade pode acumular-se na lente laser. Isso pode causar erros de leitura do disco. Neste caso, retire o disco e espere que a humidade se evapore.
- Este aparelho pode ler apenas CDs com:

- As ilustrações neste manual são exemplos utilizados para explicar com maior clareza como os controlos são utilizados. Portanto, o que aparece nas ilustrações pode diferir do que aparece no equipamento real.
- É preciso ter um cabo de conexão USB, CA-U1EX (máx.: 500 mA) (acessório opcional) para ligar um dispositivo USB.
- Pode ligar um iPod/iPhone da Apple a este aparelho.
A palavra "iPod" que aparece neste manual indica o iPod ou o iPhone conectado a este aparelho com um cabo de conexão, KCA-iP102 (acessório opcional).
- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário Kenwood.
- Quando adquirir componentes externos, verifique com o seu revendedor Kenwood se tais componentes funcionam com o seu modelo e na sua área.
- Para as informações detalhadas e notas sobre os ficheiros de áudio que podem ser lidos, consulte o manual online em: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)



Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.



Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Pb

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Note: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.



Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/CE

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante na UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

Este produto não é instalado pelo fabricante de um automóvel na linha de produção, nem pelo importador profissional de um automóvel para um Estado Membro da UE.

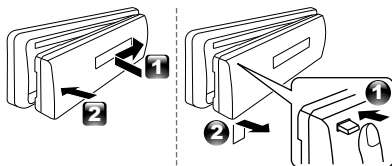
A marca dos produtos utilizando laser



A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a utilizar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

Preparação

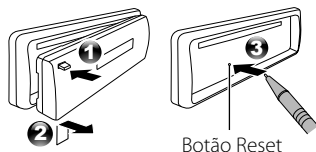
Como colocar/remover o painel frontal



- Não exponha o painel frontal à luz directa do sol, calor excessivo ou humidade. Evite também locais com demasiada poeira ou a possibilidade de salpicos de água.
- Mantenha o painel frontal no seu estojo quando removido.
- O painel é uma peça de precisão e poderá ser danificado por pancadas ou sacudidelas.
- Para impedir a deterioração, não toque nos terminais do aparelho e do painel frontal com os dedos.

Como reiniciar o aparelho

Se o aparelho não funcionar correctamente, prima o botão de reiniciar.

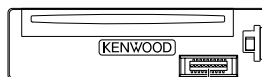


O aparelho volta à definição de fábrica sempre que o botão Reset for premido.

Manutenção

Para limpar o aparelho: Remova a sujidade do painel com um pano macio e seco tal como um pano de silicone. Deixar de observar esta precaução pode causar danos no monitor ou aparelho.

Limpeza do conector: O aparelho pode não funcionar adequadamente se os conectores entre o aparelho e o painel frontal estiverem sujos. Remova o painel frontal e limpe o conector gentilmente com uma mecha de algodão, tomando cuidado para não danificar o conector.

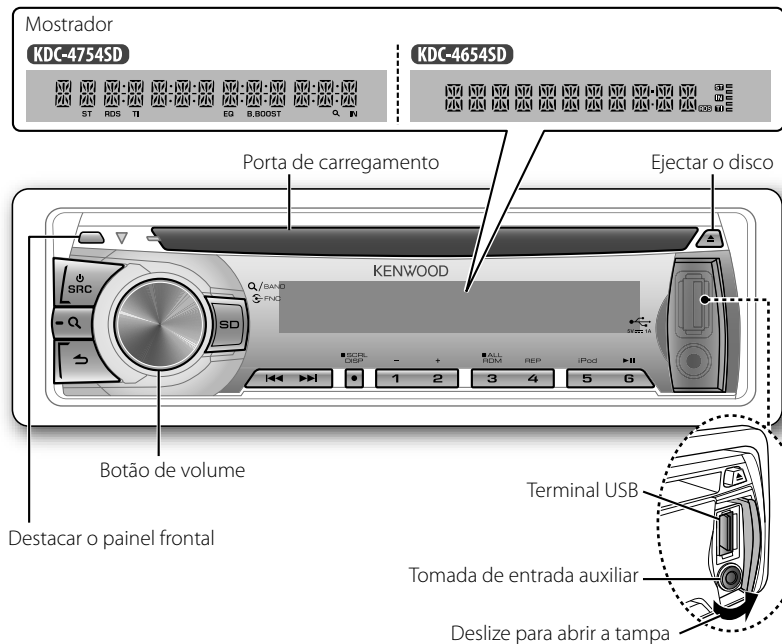


Conector (no lado inverso do painel frontal)

Manuseamento de discos

- Não toque na superfície de gravação do disco.
- Não coloque adesivo, etc. no disco nem utilize um disco com adesivo nele colado.
- Não utilize acessórios para o disco.
- Limpe a partir do centro do disco e com um movimento para fora.
- Limpe o disco com um pano macio e seco tal como um pano de silicone. Não utilize solventes.
- Quando retirar os discos deste aparelho, puxe-os para fora horizontalmente.
- Retire quaisquer rebarbas do orifício central e rebordo do disco antes de colocar um disco.

Operação Básica



O seguinte indicador acende-se quando...

- ST** : Uma transmissão estéreo é recebida (FM).
- IN** : Um disco está no aparelho.
- TI** : A função de informação de tráfego está activada.
- RDS** : O serviço Radio Data System está disponível.

Para **KDC-4754SD** :





- EQ** : **[PRESET EQ]** é definido para um modo EQ diferente de **[NATURAL]**. (página 14)
- B.BOOST** : **[BASS BOOST]** é definido para **[B.BOOST LV1]**, **[B.BOOST LV2]** ou **[B.BOOST LV3]**. (página 14)
- Q** : No modo de procura ou quando é visualizada uma lista de leitura.

Discos que não podem ser utilizados

- Discos que não são redondos.
- Discos com coloração na superfície de gravação ou discos que estão sujos.
- Não é possível ler um disco gravável/regravável que não tenha sido finalizado. (Para o processo de finalização, consulte o seu software de gravação de disco e o manual de instruções do seu gravador de discos.)
- Não é possível utilizar CDs de 8 cm. Qualquer tentativa de inserção utilizando um adaptador poderá causar avaria.

Continua...


Ao premir ou manter premido o(s) seguinte(s) botão(ões)...

Botão	Operação geral
 SRC	<ul style="list-style-type: none">■ Liga a unidade.■ Desliga a unidade se for mantido premido.■ Selecciona as fontes disponíveis (TUNER, USB/ iPod, SD, CD, AUX, STANDBY), se o aparelho estiver ligado.<ul style="list-style-type: none">• Se a fonte estiver pronta, a leitura também começa.• Só é possível seleccionar "iPod", "SD" ou "CD" se houver um iPod ligado, um cartão SD colocado ou um disco colocado.
Botão de volume (rodar)	<ul style="list-style-type: none">■ Ajusta o nível do volume.■ Seleccionar itens.
Botão de volume (premir)	<ul style="list-style-type: none">■ Confirma selecção■ Selecciona as definições [FUNCTION].
 Q	<ul style="list-style-type: none">■ Selecciona as bandas FM (FM1/ FM2/ FM3) ou MW/ LW quando "TUNER" estiver seleccionado como a fonte.■ Entra no modo de procura de música.
SD	Selecciona a fonte "SD".
1 (-) / 2 (+)	Selecciona a pasta anterior/seguinte.
5 (iPod)	Muda o modo de controlo (MODE ON/ MODE OFF) para a reprodução iPod. (página 12)
6 (▶)	Pausa/retoma a leitura de um disco/ dispositivo USB/ SD/ iPod.
	<ul style="list-style-type: none">■ Procura uma estação de rádio.■ Selecciona uma faixa/ficheiro.■ Realiza o avanço rápido/retrocesso das faixas se for mantido premido.
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none">■ Altera a informação na imagem.■ Percorre as informações visualizadas se for mantido premido.■ Entra directamente no modo de ajuste do relógio (página 7) se for mantido premido no ecrã de visualização do relógio.
	<ul style="list-style-type: none">■ Volta ao elemento anterior.■ Sai do modo de definição se for mantido premido.

Silenciamento ao receber uma chamada telefónica

Para utilizar esta função, conecte o fio MUTE do seu telefone com um acessório de telefone comercial. (página 19)

Ao receber uma chamada, aparece "CALL".

- O sistema de áudio entra em pausa.
- Para continuar a escutar o sistema de áudio durante uma chamada, prima  SRC. "CALL" desaparece e o sistema de áudio volta a soar.

Quando uma chamada termina, "CALL" desaparece.

- O sistema de áudio volta a soar.

Introdução

Cancelamento da demonstração de visualização

A demonstração de visualização é activada sempre, a menos que a cancele.

Ao ligar a alimentação eléctrica (ou depois de reiniciar o aparelho), o visor mostrará:

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

1 Prima o botão de volume.

[YES] está seleccionado como a configuração inicial.

2 Prima o botão de volume de novo para confirmar.

Aparece a indicação [DEMO OFF].

■ Se nenhuma operação for realizada dentro de 15 segundos ou se rodar o botão de volume para seleccionar [NO] no passo 2, [DEMO MODE] aparecerá e a demonstração de visualização começará.

Definição do modo de demonstração

1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].

2 Rode o botão de volume para seleccionar [DEMO MODE] e, em seguida, prima para entrar.

3 Rode o botão de volume para seleccionar [ON] ou [OFF].

Se [ON] for seleccionado, a demonstração de visualização começará se nenhuma operação for realizada dentro de 20 segundos.

4 Mantenha ↵ premido para concluir o procedimento.

Ajuste do relógio

1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].

2 Rode o botão de volume para seleccionar [SETTINGS] e, em seguida, prima para entrar.

3 Rode o botão de volume para seleccionar [CLOCK] e, em seguida, prima para entrar.

4 Rode o botão de volume para seleccionar [CLOCK ADJUST] / [CLOCK ADJ] e, em seguida, prima para entrar.

As horas do relógio piscam no visor.

5 Rode o botão de volume para ajustar as horas e, em seguida, prima para entrar no ajuste dos minutos.

Os minutos do relógio piscam no visor.

6 Rode o botão de volume para acertar os minutos e, em seguida, prima para confirmar.

Prima |◀◀ / ▶▶| para mover entre o ajuste das horas e dos minutos.

7 Mantenha ↵ premido para concluir o procedimento.

Definições iniciais antes de operar

1 Prima ⏻ SRC para entrar no modo [STANDBY].

2 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].

3 Rode o botão de volume para seleccionar [INITIAL SET] e, em seguida, prima para entrar.

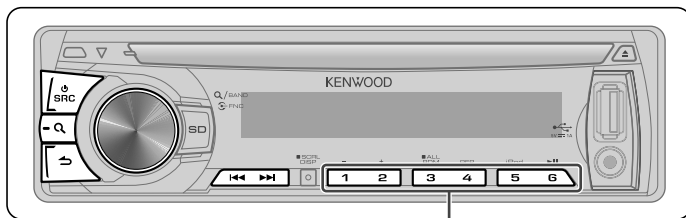
4 Rode o botão de volume para fazer uma selecção e, em seguida, prima para confirmar.
Refira-se à tabela na página 8 para a selecção.

5 Mantenha ↵ premido para concluir o procedimento.

Continua...

Item	Definição seleccionável (Predefinição: *)
PRESET TYPE	NORMAL/ NORM* : Memoriza uma estação para cada botão predefinido em cada banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX : Memoriza uma estação para cada botão predefinido independentemente da banda seleccionada (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	ON* / OFF : Activa/desactiva o som operação dos botões.
RUSSIAN SET	ON : O nome da pasta, nome do ficheiro, título da canção, nome do artista e nome do álbum são visualizados em russo (se aplicável). ; OFF* : Cancela.
P-OFF WAIT	Define a duração de desligamento automático do aparelho (no modo de espera) para economizar a energia da bateria. ----: Cancela ; 20M* : 20 minutos; 40M : 40 minutos; 60M : 60 minutos
BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX	ON* : Activa "AUX" na selecção de fonte. O som do componente externo ligado é gerado através dos altifalantes do automóvel. ; OFF : Desactivar "AUX" na selecção da origem de reprodução.
CD READ	1* : Distingue automaticamente entre disco de ficheiros de áudio e CD de música. ; 2 : Força a leitura como um CD de música. Nenhum som é ouvido se um disco com ficheiros de áudio é lido.
SWITCH PRE	Para KDC-4654SD : REAR* / SUB-W : Selecciona se os altifalantes traseiros ou um subwoofer estão conectados aos terminais de saída de linha na parte traseira do aparelho (através de um amplificador externo).
SP SELECT	OFF* / 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : Selecciona o tamanho do altifalante para o desempenho óptimo.
F/W UP xx.xx	YES* : Inicia a actualização do firmware. ; NO : Cancela (a actualização não é activada). Para mais detalhes sobre como actualizar o firmware, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/

Ouvir rádio




Prima durante aproximadamente 2 segundos para memorizar a estação actual.





■ Prima brevemente para chamar a estação memorizada.

- 1 Prima **SRC** para seleccionar "TUNER".
- 2 Prima **Q** repetidamente para seleccionar uma banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
- 3 Prima **◀◀/ ▶▶** para procurar uma estação.

Ajuste das definições do modo [SETTINGS]

Enquanto escuta o rádio...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para seleccionar [SETTINGS] e, em seguida, prima para entrar.
- 3 Rode o botão de volume para fazer uma selecção e, em seguida, prima para confirmar.
Consulte a tabela abaixo para a selecção.
- 4 Mantenha  premido para concluir o procedimento.

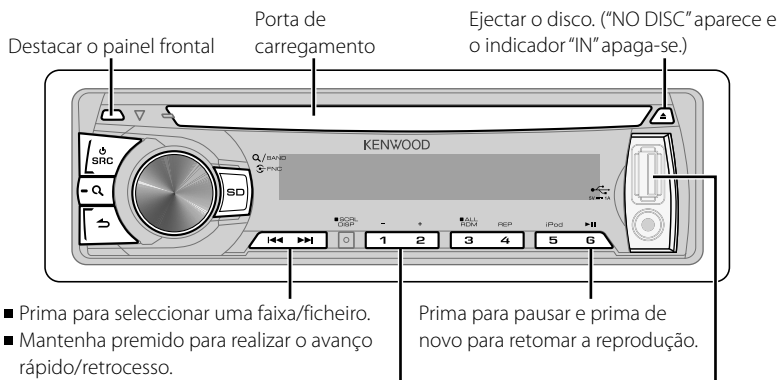
Item	Definição seleccionável (Predefinição: *)
LOCAL SEEK	ON : Procura somente estações FM com boa recepção. ; OFF* : Cancela.
SEEK MODE	Selecciona o modo de sintonização para os botões   . AUTO1* : Procura uma estação automaticamente. ; AUTO2 : Procura pela ordem as estações na memória predefinida. ; MANUAL : Procura uma estação manualmente.
AUTO MEMORY	YES* : Inicia automaticamente a memorização de 6 estações com boa recepção. ; NO : Cancela (a memorização automática não é activada). (Seleccionável somente se [NORMAL] / [NORM] estiver seleccionado para [PRESET TYPE].) (página 7, 8)
MONO SET	ON : Melhora a recepção FM (mas o efeito estéreo pode ser perdido). ; OFF* : Cancela (o efeito estéreo é retomado).
PTY SEARCH	Selecciona o Tipo de programa disponível (veja a tabela abaixo). Em seguida, prima   para iniciar a procura. Prima o botão de volume para entrar na selecção do idioma PTY. Rode o botão de volume para seleccionar o idioma PTY (ENGLISH* / FRENCH / GERMAN) e, em seguida, prima para confirmar.
TI	ON : Permite que o aparelho mude temporariamente para Informação de tráfego. ; OFF* : Cancela.
NEWS SET	00M – 90M : Define o tempo para receber o próximo boletim de notícias. ; OFF* : Cancela.
AF SET	ON* : Procura automaticamente outra estação que esteja a transmitir o mesmo programa na mesma rede Radio Data System com uma melhor recepção quando a recepção actual não está boa. ; OFF : Cancela.
REGIONAL	ON* : Muda para outra estação somente na região específica com o controlo "AF". ; OFF : Cancela.
AUTO TP SEEK/ ATP SEEK	ON* : Procura automaticamente uma estação com uma melhor recepção quando a recepção da informação de tráfego não está boa. ; OFF : Cancela.

- [MONO SET / PTY SEARCH] só é seleccionável quando a fonte é "FM".
- [TI / NEWS SET / AF SET / REGIONAL / AUTO TP SEEK / ATP SEEK] só é seleccionável quando a fonte é "FM". Se outra fonte de leitura estiver seleccionada, essas definições podem ser seleccionadas sob o elemento [TUNER SET]. (página 15)
- **Tipo de programa disponível** ([SPEECH] : Item de caractere branco. ; [MUSIC] : Item de caractere preto) :

SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	INFO	SPORT	EDUCATE
DRAMA	CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP M (música)	ROCK M (música)	EASY M (música)
LIGHT M (música)	CLASSICS	OTHER M (música)	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	SOCIAL
RELIGION	PHONE IN	TRAVEL	LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION M (música)
OLDIES	FOLK M (música)	DOCUMENT				

- O aparelho procurará o tipo de programa classificado em [SPEECH] ou [MUSIC] se seleccionado.
- A função Radio Data System não funciona onde o serviço não é suportado por nenhuma estação de difusão.
- Se o volume for ajustado durante a recepção de informações de tráfego, o volume ajustado é memorizado automaticamente. Será aplicado na próxima vez que a função de informação de tráfego for activada.

Escuta de um disco/ USB/ SD/ iPod



- Prima para seleccionar uma faixa/ficheiro.
 - Mantenha premido para realizar o avanço rápido/retrocesso.
- Prima para seleccionar a pasta anterior/seguinte.
- Terminal USB
- Não disponível se "ALL RANDOM" estiver seleccionado.

Inicie a leitura de um disco

- 1 Prima **SRC** para ligar a alimentação eléctrica.
- 2 Insira um disco na ranhura para discos. A reprodução é automaticamente iniciada.

Sobre o ficheiro de áudio

- Ficheiro áudio que pode ser lido: AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Suporte de disco que pode ser lido: CD-R/RW/ROM
- Formato do ficheiro do disco que pode ser lido: ISO 9660 nível 1/2, Joliet, Romeo, Nome de ficheiro longo.
- Sistema de ficheiros do dispositivo USB que pode ser lido: FAT16, FAT32

Apesar de os ficheiros de áudio estarem em conformidade com as normas listadas acima, a leitura pode ser impossível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivo.

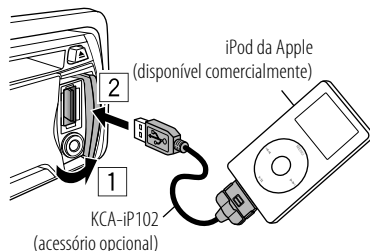
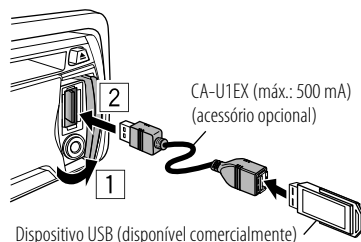
Sobre dispositivos USB

- Este aparelho pode efectuar a leitura de ficheiros AAC/MP3/WMA armazenados num dispositivo de armazenamento USB.
- Instale o dispositivo USB no local onde este não perturbe a sua condução.
- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um hub USB e Multi Card Reader.
- Certifique-se de fazer uma cópia de segurança de todos os dados importantes para evitar a perda de dados.
- Se ligar um cabo cujo comprimento total for superior a 5 m poderá resultar em leitura irregular.

Reprodução de um dispositivo USB ou iPod

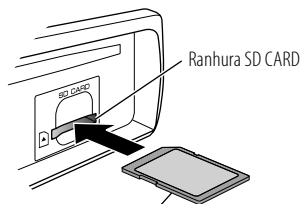
- 1 Prima **SRC** para ligar a alimentação eléctrica.
- 2 Ligue um dispositivo USB ou um iPod ao terminal USB.

A fonte muda automaticamente e a leitura começa.



Reprodução de um cartão SD

- 1 Prima **⏻ SRC** para ligar a alimentação eléctrica.
- 2 Prima o botão de libertação e remova o painel frontal.
- 3 Coloque o cartão SD na ranhura SD CARD até ouvir um som de estalido. (Com o lado do rótulo virado para cima e a secção recortada para a direita.)
- 4 Volte a colocar o painel frontal. (página 4)
- 5 Prima **⏻ SRC** para seleccionar "SD" para iniciar a reprodução.
Premir **SD** selecciona a fonte "SD" directamente.



Cartão SD (disponível comercialmente)

Remoção de um cartão SD

- 1 Prima o botão de libertação e remova o painel frontal.
- 2 Empurre o cartão SD até ouvir um som de estalido e, em seguida, retire o dedo do cartão.
O cartão saltará para fora. Retire o cartão puxando-o para fora.
- 3 Volte a colocar o painel frontal. (página 4)

Sobre cartão SD

- Este aparelho é capaz de reproduzir cartões de memória SD/SDHC compatíveis com a norma SD ou SDHC. Cartão SD (≤2 GB), cartão SDHC (≤32 GB)
- É preciso utilizar um adaptador especial para utilizar um cartão miniSD, cartão miniSDHC, cartão microSD ou cartão microSDHC.
- O cartão MultiMedia (MMC) não pode ser utilizado.
- Os dados gravados no formato de áudio SD não podem ser reproduzidos.

Seleção da leitura repetida

Prima o botão numérico **4 (REP)** repetidamente para fazer uma selecção.

CD de áudio: **TRACK/ TRAC** (faixa) **REPEAT, REPEAT OFF**

AAC/MP3/WMA: **FILE REPEAT, FOLDER/ FOLD** (pasta) **REPEAT, REPEAT OFF**

iPod: **FILE REPEAT, REPEAT OFF**

Seleção da leitura aleatória

Prima o botão numérico **3 (RDM)** repetidamente para fazer uma selecção.

CD de áudio: **DISC RANDOM, RANDOM OFF**
AAC/MP3/WMA/iPod: **FOLDER/ FOLD** (pasta) **RANDOM, RANDOM OFF**

- Para AAC/MP3/WMA/iPod: Mantenha premido o botão **3 (RDM)** para seleccionar "ALL RANDOM" (reprodução para todos).
– Aplicável apenas se "RANDOM OFF" estiver inicialmente seleccionado.
– Muda o item de procura iPod para "songs".

Seleção de uma pasta/faixa/ficheiro

1 Prima **Q** para entrar no modo de procura de canção.

"SEARCH" aparece e, em seguida, o nome do ficheiro actual aparece no visor.

2 Rode o botão de volume para seleccionar pasta/faixa/ficheiro e, em seguida, prima para confirmar.

■ Para voltar à pasta raiz (ou primeira faixa para CD de áudio), prima o botão numérico **5 (iPod)**.

■ Para voltar à pasta anterior, prima **↶**.

■ Para cancelar o modo de procura de canção, mantenha **↶** pressionado.

■ **<** ou **>** no visor indica que o item anterior/seguinte está disponível.

■ Para saltar canções, prima **⏮** / **⏭**.

Manter **⏮** / **⏭** premido salta as músicas em 10%, independentemente da definição feita. (página 12)

Esta operação só é efectiva para iPod ou Kenwood Music Editor Media. (página 17)

Ajuste das definições do modo [SETTINGS]

Durante a escuta de um iPod ou Kenwood Music Editor Media...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para seleccionar [SETTINGS] e, em seguida, prima para entrar.
- 3 Rode o botão de volume para seleccionar [SKIP SEARCH] e, em seguida, prima para entrar.
- 4 Rode o botão de volume para fazer uma selecção e, em seguida, prima para confirmar.
0.5% (Inicial)/ 1%/ 5%/ 10% : Define a relação de salto ao procurar uma música no modo de procura de música.
(Manter ◀◀ / ▶▶ premido salta as músicas em 10%, independentemente da definição feita.)
- 5 Mantenha ↵ premido para concluir o procedimento.

Funções deste aparelho com iPod

Seleção de uma música por procura alfabética

- 1 Prima Q para entrar no modo de procura de canção.
Aparece a indicação "SEARCH".
 - 2 Rode o botão de volume para seleccionar uma categoria e, em seguida, prima para confirmar.
 - 3 Prima Q de novo para entrar no modo de procura alfabética.
Aparece a indicação "SEARCH < _ _ _ >"/ "SRCH < _ _ _ >".
 - 4 Rode o botão de volume para seleccionar o carácter desejado.
 - 5 Prima ◀◀ / ▶▶ para mover para a posição de entrada.
Pode introduzir até três caracteres.
 - 6 Prima o botão de volume para iniciar a procura.
 - 7 Rode o botão de volume para seleccionar pasta/faixa/ficheiro e, em seguida, prima para confirmar.
- Para voltar à pasta anterior, prima ↵.
 - Para voltar ao menu inicial, prima o botão numérico 5 (iPod).
 - Para cancelar o modo de procura alfabética, mantenha ↵ premido.
 - Será necessário um tempo de procura mais longo se houver muitas músicas ou listas de leitura no iPod.
 - Para procurar um carácter diferente de A a Z e de 0 a 9, introduza apenas "*".
 - O artigo (a, an, the) do nome da música será omitido durante a procura.

Seleção do modo de controlo de iPod e App

Prima 5 (iPod) para fazer uma selecção.

MODE ON: Controle o iPod desde o iPod*.

"APP&iPod MODE"/ "APP&iPod" aparece no visor.

MODE OFF: Controle o iPod desde o aparelho.

* Também pode controlar a reprodução/pausa, seleccionar ficheiros e realizar o avanço rápido/retrocesso dos ficheiros a partir do aparelho.

Sobre as unidades iPod/iPhone compatíveis

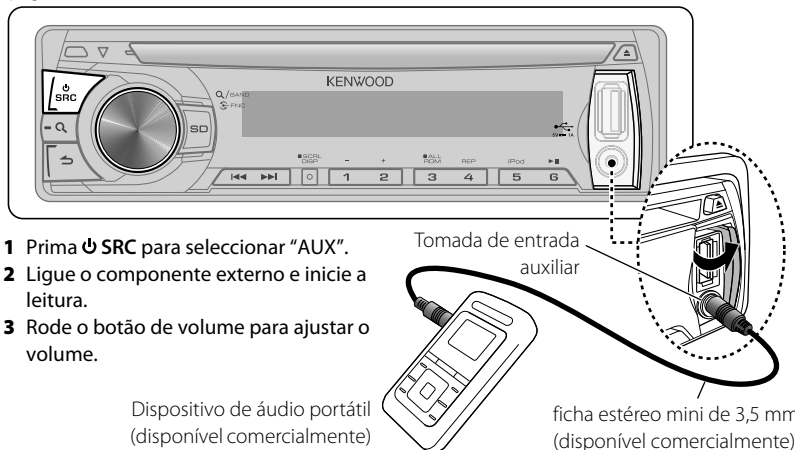
Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd e 4th generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th e 6th generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

- Para a lista de dispositivos compatíveis e versão de software mais recente de iPod/iPhone, visite: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Se iniciar a leitura depois de ligar o iPod, a música que estava a ser lida pelo iPod é lida primeiro.
Neste caso, "RESUMING" aparece sem mostrar o nome de uma pasta, etc. A alteração do elemento de procura apresentará um título correcto, etc.
- Pode operar o iPod se for visualizado "KENWOOD" ou "✓" no iPod.

Ouvir outros componentes externos

Preparação: Certifique-se de que [ON] está seleccionado para [BUILT-IN AUX] / [BUILTIN AUX].
(página 7, 8)



- 1 Prima **SRC** para seleccionar "AUX".
- 2 Ligue o componente externo e inicie a leitura.
- 3 Rode o botão de volume para ajustar o volume.

Dispositivo de áudio portátil
(disponível comercialmente)

ficha estéreo mini de 3,5 mm
(disponível comercialmente)

Definições das funções

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para seleccionar [AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] ou [SETTINGS] e, em seguida, prima para entrar.
- 3 Rode o botão de volume para fazer uma selecção e, em seguida, prima para confirmar.
 - Consulte a tabela abaixo para a selecção.
 - Repita o passo 3 até que o item desejado seja seleccionado/activado.
 - Prima **↶** para voltar ao elemento anterior.
- 4 Mantenha **↶** premido para concluir o procedimento.

[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] : Enquanto escuta qualquer fonte excepto no estado STANDBY...

Item	Definição seleccionável (Predefinição: *)
SUB-W LEVEL	-15 — +15 (Predefinição: 0): Ajusta o nível de saída do subwoofer.
BASS LEVEL	-8 — +8 (Predefinição: 0): Memória do tom da fonte: Ajusta o nível para memorizar em cada fonte.
MID LEVEL	(Selecione a fonte que deseja ajustar, antes de efectuar este procedimento.)
TRE LEVEL	

Continua...

[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] : Enquanto escuta qualquer fonte excepto no estado STANDBY...

Item	Definição seleccionável (Predefinição: *)	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ	60/ 80/ 100 */ 200: Selecciona a frequência central.
	BASS LEVEL	-8 — +8 (Predefinição: 0): Ajusta o nível.
	BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR	1.00 */ 1.25/ 1.50/ 2.00: Ajusta o factor de qualidade.
	BASS EXTEND	ON: Activa os graves expandidos. ; OFF *: Cancela.
MID ADJUST	MID CTR FRQ/ MID C FRQ	0.5K/ 1.0K*/ 1.5K/ 2.5K: Selecciona a frequência central.
	MID LEVEL	-8 — +8 (Predefinição: 0): Ajusta o nível.
	MID Q FACTOR/ MID Q FCTR	0.75/ 1.00 */ 1.25: Ajusta o factor de qualidade.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ	10.0K/ 12.5K*/ 15.0K/ 17.5K: Selecciona a frequência central.
	TRE LEVEL	-8 — +8 (Predefinição: 0): Ajusta o nível.
PRESET EQ	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: Selecciona um modo de som predefinido adequado ao género de música. (Selecciona [USER] para utilizar definições personalizadas para os sons graves, médios e agudos.)	
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3: Selecciona o seu nível de reforço dos graves preferido. ; B.BOOST OFF*: Cancela.	
LOUDNESS	LOUDNESS LV1*/ LOUD LV1*/ LOUDNESS LV2/ LOUD LV2: Selecciona o seu reforço preferido das frequências baixas e altas para produzir um som equilibrado com um nível de volume baixo. ; LOUDNESS OFF/ LOUD OFF: Cancela.	
BALANCE	L15 — R15 (Predefinição: 0): Ajusta o balanço de saída dos altifalantes esquerdos e direitos.	
FADER	R15 — F15 (Predefinição: 0): Ajusta o balanço de saída dos altifalantes frontais e traseiros.	
SUBWOOFER SET/ SUB-W SET	ON*: Activa a saída do subwoofer. ; OFF: Cancela.	
DETAILED SET/ DETAIL SET		
HPF	THROUGH*: Todos os sinais são enviados ao altifalante. ; 100HZ/ 120HZ/ 150HZ: As frequências inferiores ao valor seleccionado são cortadas.	
LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W	THROUGH*: Todos os sinais são enviados para o subwoofer. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: As frequências superiores ao valor especificado são cortadas.	
SUB-W PHASE	REVERSE/ REV (180°)/ NORMAL/ NORM (0°)*: Selecciona o ângulo de fase da saída do subwoofer para ficar em linha com a saída dos altifalantes para um desempenho óptimo. (Seleccionável apenas se uma definição diferente de [THROUGH] estiver seleccionada para [LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W].)	
SUPREME SET	ON*: Cria um som realístico interpolando os componentes de alta frequência que são perdidos na compressão de áudio AAC/ MP3/ WMA. ; OFF: Cancela. (Seleccionável apenas durante a leitura de um disco AAC/MP3/WMA ou de um dispositivo USB, excepto iPod.)	
VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET (Predefinição: 0)	-8 — +8 (para AUX) ; -8 — 0 (para outras fontes): Predefine o nível de ajuste do volume de cada fonte. O nível de volume é automaticamente aumentado quando é mudada a origem. (Selecciona a fonte que deseja ajustar, antes de efectuar este procedimento.)	

[SETTINGS]

Item	Definição seleccionável (Predefinição: *)
AUX NAME SET/ AUX NAME	AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Selecciona o nome desejado para o componente conectado. (Seleccionável somente se "AUX" estiver seleccionado como a fonte.)
CLOCK	
CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ	(Para informações detalhadas, consulte a página 7.)
TIME SYNC	ON*: Sincroniza os dados das horas da estação Radio Data System com o relógio do aparelho. ; OFF: Cancela.
DISP & KEY (para KDC-4754SD)	
COLOR SELECT	VARIABLE SCAN*/ COLOR 01 – COLOR 24/ USER: Selecciona sua cor preferida para a iluminação das teclas. Pode criar sua própria cor (quando [COLOR 01] — [COLOR 24] ou [USER] for seleccionado). A cor criada pode ser seleccionada quando seleccionar [USER]. 1. Mantenha o botão de volume premido para entrar no modo de ajuste detalhado de cor. 2. Prima I◀◀/ ▶▶I para seleccionar a cor (R/ G/ B) para ajustar. Rode o botão de volume para ajustar o nível (0 — 9). 3. Prima o botão de volume para confirmar e sair.
DISP DIMMER	ON: Escurece a iluminação do mostrador. ; OFF*: Cancela.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Selecciona para percorrer a informação visualizada automaticamente, ou percorre somente uma vez. ; OFF: Cancela.
KEY DIMMER	DIMMER LV1: Escurece a iluminação das teclas constantemente. ; DIMMER LV2: Escurece a iluminação das teclas mais escuro do que DIMMER LV1. ; DIMMER OFF*: Cancela.
DISPLAY (para KDC-4654SD)	
DISP DIMMER	ON: Escurece a iluminação do mostrador. ; OFF*: Cancela.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Selecciona para percorrer a informação visualizada automaticamente, ou percorre somente uma vez. ; OFF: Cancela.
TUNER SET	TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO ATP SEEK/ ATP SEEK: Seleccionável somente se uma fonte diferente de sintonizador for seleccionada. (Para informações detalhadas, consulte a página 9.)

- Para **KDC-4654SD** : [SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] só é seleccionável se [SWITCH PRE] estiver definido para [SUB-W]. (página 7, 8)
- [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] só é seleccionável se [SUBWOOFER SET/ SUB-W SET] estiver definido para [ON].
- [HPF] só pode ser seleccionado para **KDC-4754SD**.

Resolução de problemas

Sintoma	Resolução/Causa
O som não pode ser ouvido.	Ajuste o volume para o nível ideal. / Verifique os fios e as fichas.
"PROTECT" aparece e nenhuma operação pode ser realizada.	Certifique-se de que os terminais dos cabos de altifalante estejam adequadamente cobertos com a fita isolante e, em seguida, reinicie a unidade. Se "PROTECT" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.
O som não pode ser ouvido. / O aparelho não é ligado. / A informação mostrada no visor está incorrecta.	Os conectores estão sujos. Limpe os conectores. (página 4)
O aparelho não funciona de todo.	Reinicie o aparelho. (página 4)
[P-OFF WAIT] não funciona.	Desactive o modo de demonstração. (página 7)
A recepção do rádio está má. / O rádio gera um ruído estático.	Verifique a ligação da antena. / Puxe a antena até o fim.
Começa a piscar o texto "IN".	O leitor de CD não está a funcionar correctamente. Volte a colocar o disco correctamente. Se a condição não melhorar, desligue o aparelho e consulte o centro de assistência mais próximo.
CD-R/CD-RW não pode ser lido e as faixas não podem ser saltadas.	Coloque um CD-R/CD-RW finalizado (finalize com o componente que foi utilizado para a gravação).
O som do disco é por vezes interrompido.	Pare a reprodução quando conduzir por estradas más. / Mude o disco. / Verifique os fios e as fichas.
Aparece a indicação "NA FILE".	O aparelho está a ler um ficheiro de áudio não suportado.
Aparece a indicação "NO DISC".	Insira um disco reproduzível na porta de carregamento.
Aparece a indicação "TOC ERROR".	O CD está bastante sujo. / O CD está de cabeça para baixo. / O CD está muito arranhado. Experimente outro disco.
Aparece a indicação "ERROR 99".	O aparelho está a funcionar mal por algum motivo. Prima o botão de reiniciar o aparelho. Se o código "ERROR 99" não desaparecer, consulte o centro de assistência mais próximo.
Aparece a indicação "COPY PRO".	Está a ser lido um ficheiro protegido contra cópia.
Aparece a indicação "READ ERROR".	Copie os ficheiros e pastas para o dispositivo USB/cartão SD de novo. Se a mensagem de erro aparecer de novo, inicialize o dispositivo USB/cartão SD ou use outro dispositivo USB/cartão SD.
Aparece a indicação "NO DEVICE".	Não há nenhum dispositivo USB conectado. Ligue um dispositivo USB, e mude novamente a fonte para USB. / O cartão SD não está correctamente colocado. Coloque um cartão e mude a fonte para SD de novo.
Aparece a indicação "NO MUSIC".	O dispositivo USB ligado ou cartão SD colocado não contém um ficheiro de áudio que pode ser reproduzido.

Sintoma	Resolução/Causa
Aparece a indicação "NA DEVICE".	Conecte um dispositivo USB suportado e, em seguida, verifique as conexões. / Certifique-se de que está colocado um cartão SD suportado.
Aparece a indicação "USB ERROR".	Retire o dispositivo USB, desligue o aparelho e, em seguida, volte a ligá-lo. Se o aparelho ainda mostrar a mesma visualização, tente conectar outro dispositivo USB.
Aparece a indicação "iPod ERROR".	Volte a conectar o iPod. / Reiniciar o iPod.
É gerado um ruído.	Salte para outra faixa ou mude o disco.
As faixas não são reproduzidas pela ordem esperada.	A ordem de reprodução é determinada no momento em que os ficheiros são guardados.
"READING" está a piscar.	É necessário um tempo de leitura mais longo. Não crie pastas com muitos níveis hierárquicos.
A indicação de tempo de reprodução decorrido não é correcta.	É causado pelo modo como as faixas são gravadas.
O número de músicas contidas na categoria "SONGS" deste aparelho é diferente do número contido na categoria "SONGS" de iPod.	Os ficheiros de podcast não são contabilizados neste aparelho, pois este aparelho não suporta a leitura de ficheiros de podcast.
Os caracteres não são representados correctamente (por exemplo, o nome do álbum).	Esta unidade apenas exhibe letras (maiúsculas), números e um número limitado de símbolos. Letras cirílicas (maiúsculas) também podem ser visualizadas se [RUSSIAN SET] estiver definido para [ON]. (página 7, 8)

Acerca do "KENWOOD Music Editor"

- Este aparelho suporta a aplicação para PC "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" ou posterior.
- Quando utilizar o ficheiro de áudio com informação de base de dados adicionada pelo "KENWOOD Music Editor Light ver1.1", pode procurar um ficheiro por título, nome de álbum ou de artista utilizando a procura de música.
- No manual de instruções, o termo "Music Editor Media" é utilizado para significar o dispositivo que contém ficheiros de áudio com informação de base de dados adicionada KENWOOD Music Editor.
- O "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" pode ser obtido no seguinte web site: www.kenwood.com/cs/ce/
- Para mais informações acerca do "KENWOOD Music Editor Light ver1.1", consulte o site indicado ou a ajuda da aplicação.

Instalação/conexão

Lista de peças:

- Ⓐ Painel frontal..... (x1)
- Ⓑ Escudo..... (x1)
- Ⓒ Gaveta para montagem..... (x1)
- Ⓓ Estojo para painel frontal..... (x1)
- Ⓔ Cablagem..... (x1)
- Ⓕ Ferramenta de remoção..... (x2)

Processo básico

- 1 Retire a chave do interruptor de ignição e, em seguida, desconecte o terminal ⊖ da bateria do automóvel.
- 2 Faça as conexões de entrada e saída correctamente.
→ “Conexão da cablagem” (página 19)
- 3 Instale o aparelho no seu automóvel.
→ “Instalação do aparelho” (página 20)
- 4 Volte a conectar o terminal ⊖ da bateria do automóvel.
- 5 Reinicie o aparelho. (página 4)

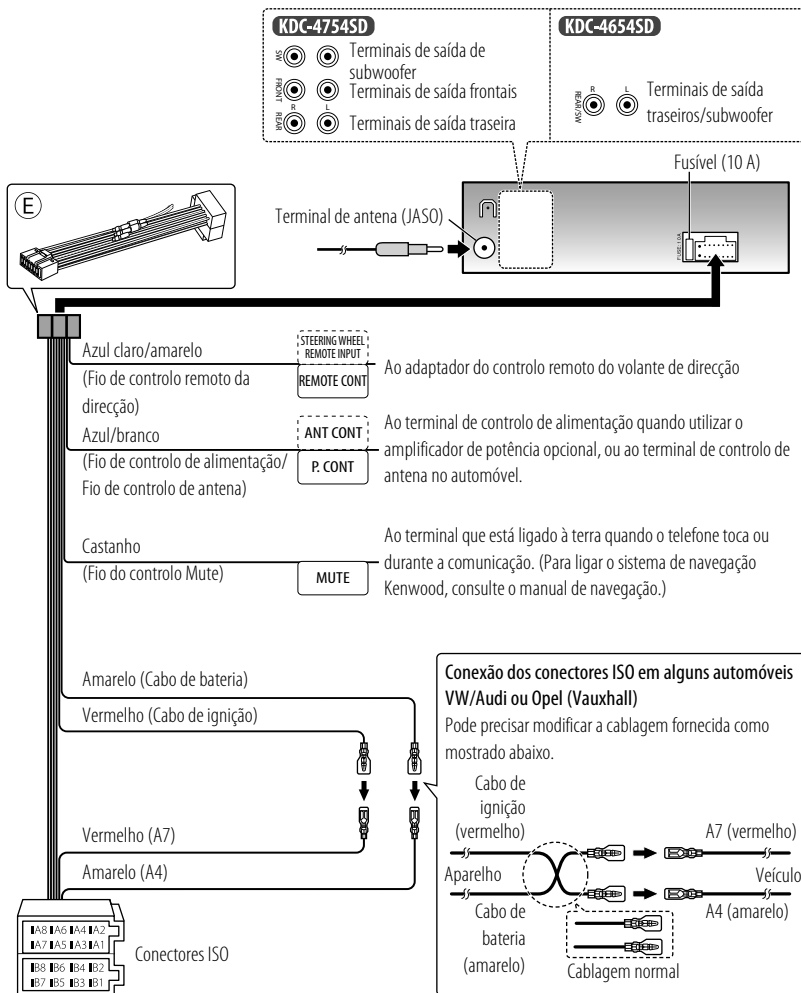
Aviso

- O aparelho só pode ser instalado num automóvel com fornecimento de energia de CC 12 V, com terra negativa.
- Se conectar o fio de ignição (vermelho) e o fio da bateria (amarelo) ao chassis do automóvel (terra), pode causar um curto-circuito, que por sua vez pode causar um incêndio. Conecte esses fios sempre à fonte de energia que passa através da caixa de fusíveis.
- Desligue o terminal negativo da bateria e faça todas as conexões eléctricas antes de instalar a unidade.
- Isole os cabos não ligados com fita isolante ou outro material similar. Para evitar curtos-circuitos, não remova as capas dos finais dos cabos não conectados ou dos terminais.
- Certifique-se de aterrar este aparelho ao chassis do automóvel de novo após a instalação.

Cuidado

- Se a ignição do automóvel não tiver uma posição ACC, conecte os fios da ignição a uma fonte de energia que possa ser activada e desactivada pela chave de ignição. Se conectar o fio de ignição a uma fonte de energia com um fornecimento de voltagem constante, como com os fios da bateria, a bateria pode descarregar-se.
- Não utilize os seus próprios parafusos. Utilize apenas os parafusos fornecidos.
- Instale este aparelho no tablier do seu automóvel. Certifique-se de que o painel frontal não bata na tampa da consola (se houver) ao fechar e abrir.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os piscapiscas, os limpa pára-brisa, etc. do automóvel estão funcionando correctamente.
- Monte o aparelho de forma a que o ângulo de montagem seja de 30° ou menos.
- Se o fusível queimar, assegure-se primeiro que os fios não se estão a tocar provocando um curto-circuito e, em seguida, substitua o fusível antigo por um novo com o mesmo valor.
- Ligue os cabos individuais do altifalante aos terminais correspondentes. O aparelho pode ficar danificado se partilhar os cabos ⊖ dos altifalantes ou se fizer massa com eles em qualquer das partes metálicas do automóvel.
- Quando houver somente dois altifalantes conectados ao sistema, conecte os conectores a ambos os terminais de saída frontais ou a ambos os terminais de saída traseiros (não misture terminais frontais com traseiros).
- Não toque na parte de metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As peças de metal, como por exemplo a armação, aquecem.
- A instalação e ligação deste aparelho requer conhecimentos e experiência. Para o propósito de segurança, encarregue este trabalho a profissionais. Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário Kenwood.

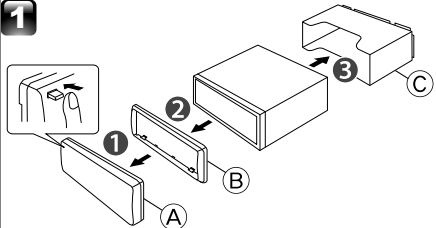
Conexão da cablagem



Pino	Cor e função	Pino	Cor e função
A4	Amarelo Bateria	B1 / B2	Roxo ⊕ / Roxo/preto ⊖ Altifalante traseiro (direito)
A5	Azul/branco Controlo de energia	B3 / B4	Cinzento ⊕ / Cinzento/preto ⊖ Altifalante frontal (direito)
A7	Vermelho Ignição (ACC)	B5 / B6	Branco ⊕ / Branco/preto ⊖ Altifalante frontal (esquerdo)
A8	Preto Conexão terra (massa)	B7 / B8	Verde ⊕ / Verde/preto ⊖ Altifalante traseiro (esquerdo)

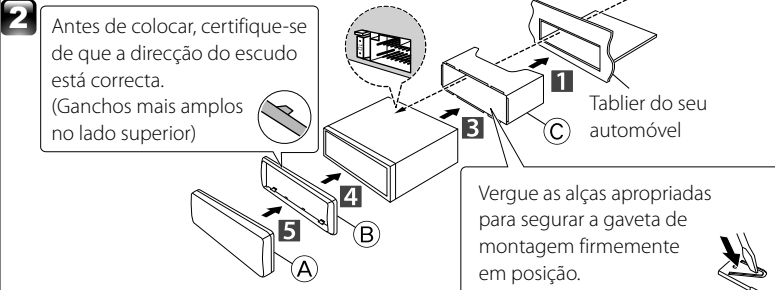
Instalação do aparelho

1




2 Ligue a cablagem ao aparelho. A conexão da outra cablagem foi concluída antes. (página 19)

2 Antes de colocar, certifique-se de que a direcção do escudo está correcta. (Ganchos mais amplos no lado superior)



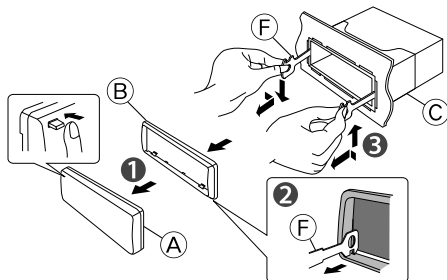
Tablier do seu automóvel

Vergue as alças apropriadas para segurar a gaveta de montagem firmemente em posição.



Retirar o aparelho

- 1 Destaque o painel frontal.
- 2 Engate o pino de encaixe nas ferramentas de remoção nos orifícios em ambos lados do escudo e, em seguida, puxe-o para fora.
- 3 Coloque as ferramentas de remoção profundamente nas aberturas em cada lado e, em seguida, siga as instruções de setas mostradas à direita.



Especificações

Secção do sintonizador FM

Gama de frequência (espaço de 50 kHz):
87,5 MHz — 108,0 MHz
Sensibilidade útil (S/N = 26 dB): 1,0 μ V/75 Ω
Sensibilidade de repouso (DIN S/N = 46 dB):
2,5 μ V/75 Ω
Resposta de frequência (± 3 dB): 30 Hz — 15 kHz
Relação sinal/ruído (MONO): 63 dB
Separação de estéreo (1 kHz): 40 dB

Secção do sintonizador MW

Gama de frequência (espaço de 9 kHz):
531 kHz — 1 611 kHz
Sensibilidade útil (S/N = 20 dB): 36 μ V

Secção do sintonizador LW

Gama de frequência: 153 kHz — 279 kHz
Sensibilidade útil (S/N = 20 dB): 57 μ V

Secção do leitor de CD

Diodo laser: GaAlAs
Filtro digital (D/A): 8 Sobreamostragem óctupla
Conversor D/A: 24 Bit
Velocidade de rotação: 500 rpm — 200 rpm (CLV)
Modulação e vibração: Abaixo do limite mensurável
Resposta de frequência (± 1 dB): 20 Hz — 20 kHz
Distorção harmónica total (1 kHz): 0,01 %
Relação sinal/ruído (1 kHz): 105 dB
Gama dinâmica: 90 dB
Descodificador AAC: AAC-LC ficheiros ".m4a"
Descodificador MP3: Compatível com MPEG-1/2 Audio Layer-3
Descodificação WMA: Compatível com o Windows Media Audio

Interface USB

Padrão USB: USB1.1/ 2.0 (Full speed)
Máxima alimentação de corrente: CC 5 V \equiv 1 A
Sistema de ficheiros: FAT16/ 32
Descodificador AAC: AAC-LC ficheiros ".m4a"
Descodificador MP3: Compatível com MPEG-1/2 Audio Layer-3
Descodificação WMA: Compatível com o Windows Media Audio

Secção de cartão SD

Formato físico compatível: Versão 2.00
Capacidade máxima da memória: 32 GB
Sistema de ficheiros: FAT16/ 32
Descodificador AAC: AAC-LC ficheiros ".m4a"
Descodificador MP3: Compatível com MPEG-1/2 Audio Layer-3
Descodificação WMA: Compatível com o Windows Media Audio

Secção de áudio

Potência máxima de saída: 50 W \times 4
Potência de saída (DIN 45324, +B = 14,4V):
30 W \times 4
Impedância do altifalante: 4 Ω — 8 Ω
Acção de tonalidade: Graves: 100 Hz \pm 8 dB
Médios: 1 kHz \pm 8 dB
Agudos: 12,5 kHz \pm 8 dB
Nível de preout/Carga (CD): 2 500 mV/10 k Ω
Impedância de preout: \leq 600 Ω

Secção de entrada auxiliar

Resposta de frequência (± 3 dB): 20 Hz — 20 kHz
Voltagem máxima de entrada: 1 200 mV
Impedância de entrada: 10 k Ω

Geral

Voltagem de operação (11 V — 16 V tolerável):
14,4 V
Consumo máximo de corrente: 10 A
Dimensões da instalação (L x A x P):
182 mm \times 53 mm \times 158 mm
Peso: 1,3 kg

Sujeitos a modificações sem aviso prévio.

The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.

SDHC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.

- "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.